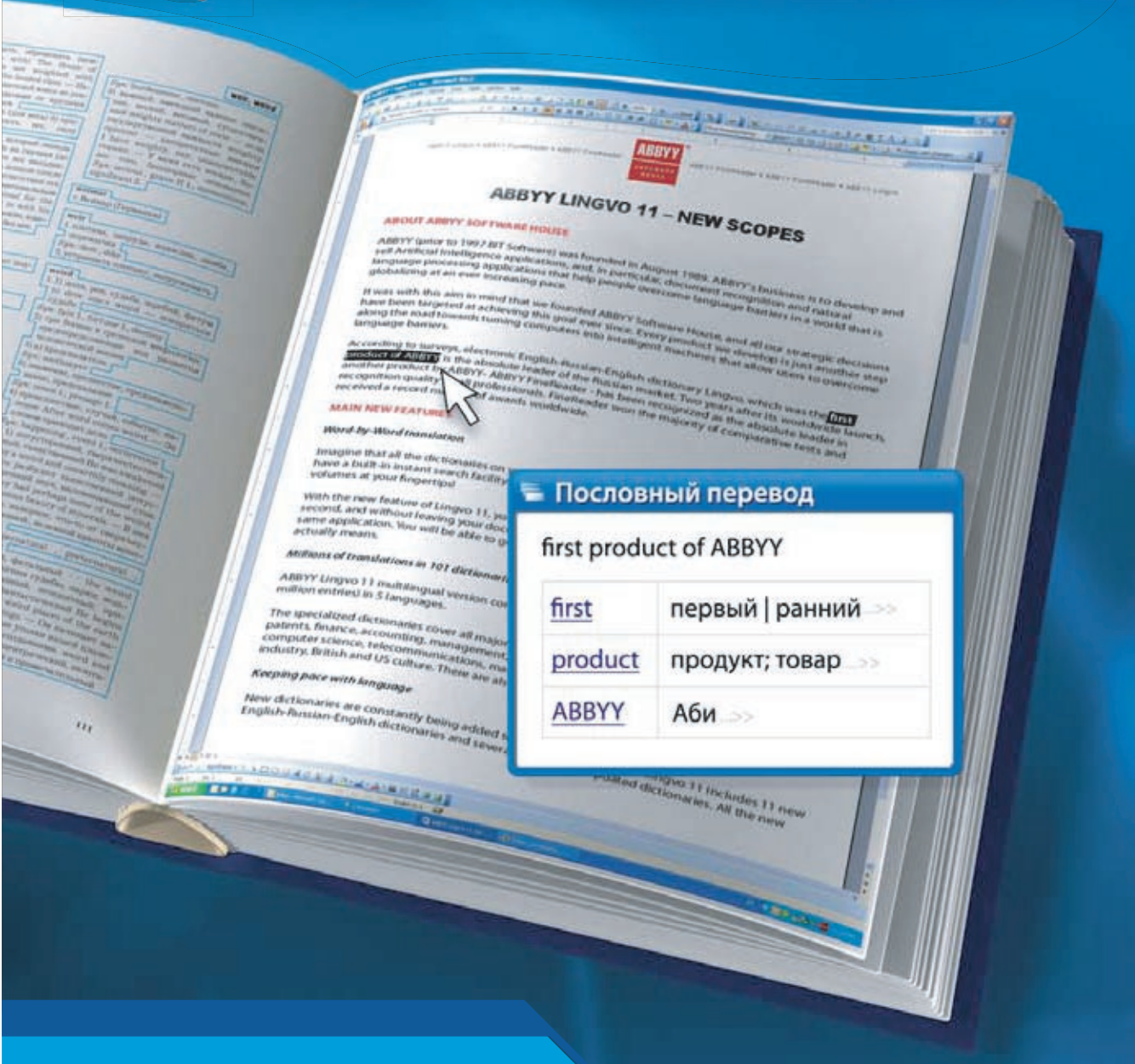


# Словарь №1

Более 4 500 000 пользователей



ABBYY®

# Lingvo® 11

Руководство для пользователей персональных компьютеров (ПК), карманных компьютеров (Pocket PC и Palm® Handheld) и смартфонов на базе Windows Mobile®

# Содержание

<b>Лицензионный договор с конечным пользователем.....</b>	<b>5</b>
<b>О программе ABBYY Lingvo.....</b>	<b>9</b>
<b>Словари, поставляемые вместе с программой ABBYY Lingvo .....</b>	<b>10</b>
<b>Установка и удаление ABBYY Lingvo .....</b>	<b>15</b>
Требования к системе.....	15
Установка ABBYY Lingvo на локальный компьютер.....	15
Сетевая установка ABBYY Lingvo (только для администраторов сети).....	16
Запуск ABBYY Lingvo.....	16
Удаление программы и изменение набора установленных компонентов .....	16
<b>Активация и регистрация.....</b>	<b>18</b>
Активация программы ABBYY Lingvo.....	18
Регистрация.....	18
Конфиденциальность данных.....	18
<b>Краткое знакомство с программой ABBYY Lingvo .....</b>	<b>20</b>
Как перевести слово или словосочетание .....	20
Как прослушать произношение слова.....	20
Как просмотреть формы слова.....	20
Как подключить пользовательский словарь.....	21
<b>Интерфейс программы ABBYY Lingvo.....</b>	<b>22</b>
Главное окно программы ABBYY Lingvo.....	22
Окно карточки.....	22
Панели инструментов главного окна программы.....	23
Панель инструментов карточки.....	25
<b>Работа с программой .....</b>	<b>26</b>
Настройки программы ABBYY Lingvo.....	26
Перевод.....	27
<i>Направление перевода .....</i>	<i>27</i>
<i>Перевод при работе в ABBYY Lingvo.....</i>	<i>28</i>
<i>Перевод при работе в других приложениях.....</i>	<i>28</i>
<i>Пословный перевод предложений.....</i>	<i>29</i>
<i>Результат перевода.....</i>	<i>31</i>
Словари.....	31
<i>Установка/удаление системных словарей .....</i>	<i>31</i>
<i>Работа с грамматическим словарем.....</i>	<i>31</i>
<i>Работа с разговорниками .....</i>	<i>32</i>
Книжная полка и группы словарей .....	33
<i>Создание и удаление групп словарей.....</i>	<i>34</i>
<i>Изменение состава групп словарей.....</i>	<i>34</i>
Полнотекстовый поиск по словарям .....	35
Формы слова.....	35
Прослушивание дикторского произношения слова .....	36
Особенности версии ABBYY Lingvo 11 Шесть языков.....	36
<b>Работа с пользовательскими словарями.....</b>	<b>38</b>
Создание и редактирование пользовательских поправляемых словарей.....	38
Создание пользовательских DSL-словарей.....	39
Подключение пользовательских словарей.....	39

<b>ABBYY Lingvo Tutor .....</b>	<b>40</b>
О программе ABBYY Lingvo Tutor.....	40
Установка/удаление программы ABBYY Lingvo Tutor .....	40
<i>Установка/удаление программы ABBYY Lingvo Tutor .....</i>	<i>40</i>
<i>Запуск и закрытие программы ABBYY Lingvo Tutor.....</i>	<i>40</i>
Интерфейс программы .....	40
<i>Главное окно программы ABBYY Lingvo Tutor.....</i>	<i>40</i>
<i>Окно Словарь.....</i>	<i>41</i>
<i>Окно карточки учебного словаря.....</i>	<i>42</i>
Работа с программой.....	43
<i>Как учить слова.....</i>	<i>43</i>
<i>Статус карточки учебного словаря .....</i>	<i>47</i>
<i>Словари .....</i>	<i>47</i>
<i>Пополнение учебных словарей .....</i>	<i>48</i>
<i>Настройки обучения.....</i>	<i>49</i>
<i>Печать карточек учебного словаря.....</i>	<i>49</i>
<i>Горячие клавиши.....</i>	<i>49</i>
<b>ABBYY Lingvo 11 Pocket PC.....</b>	<b>51</b>
Концепции .....	51
<i>О программе.....</i>	<i>51</i>
<i>Интерфейс программы.....</i>	<i>51</i>
Работа с программой.....	53
<i>Установка программы.....</i>	<i>53</i>
<i>Запуск программы .....</i>	<i>53</i>
<i>Активация программы .....</i>	<i>53</i>
<i>Удаление программы.....</i>	<i>54</i>
<i>Как привязать ABBYY Lingvo к кнопке на корпусе вашего Pocket PC.....</i>	<i>54</i>
<i>Как изменить язык интерфейса программы .....</i>	<i>54</i>
<i>Как изменить рабочую пару языков .....</i>	<i>54</i>
<i>Установка/удаление словарей.....</i>	<i>54</i>
<i>Активные словари .....</i>	<i>55</i>
<i>Приоритет словарей.....</i>	<i>55</i>
<i>Словари, установленные на внешние карты памяти .....</i>	<i>55</i>
<i>Как перевести слово или словосочетание.....</i>	<i>55</i>
<i>Как прослушать дикторское произношение слова.....</i>	<i>56</i>
<b>ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld.....</b>	<b>57</b>
Установка и запуск ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld.....	57
<i>Установка и запуск ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld.....</i>	<i>57</i>
<i>Как привязать ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld к кнопке на корпусе вашего устройства .....</i>	<i>57</i>
<i>Требования к системе.....</i>	<i>57</i>
<i>Удаление ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld .....</i>	<i>57</i>
Интерфейс программы ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld .....	58
<i>Главное окно программы .....</i>	<i>58</i>
<i>Окно карточки .....</i>	<i>58</i>
<i>Панели инструментов программы.....</i>	<i>59</i>
Работа с программой.....	61
<i>Настройки программы.....</i>	<i>61</i>
<i>Перевод слов и словосочетаний.....</i>	<i>61</i>
<i>Работа со словарями .....</i>	<i>62</i>
<b>ABBYY Lingvo 11 Smartphone for Windows Mobile® .....</b>	<b>65</b>
Концепции .....	65

<i>О программе</i> .....	65
<i>Интерфейс программы</i> .....	65
Работа с программой.....	66
<i>Требования к системе</i> .....	66
<i>Установка программы</i> .....	67
<i>Запуск программы</i> .....	67
<i>Удаление программы</i> .....	67
<i>Как изменить язык интерфейса программы</i> .....	67
<i>Как изменить текущее направление перевода</i> .....	67
<i>Установка/удаление словарей</i> .....	67
<i>Перевод слов и словосочетаний</i> .....	68
<i>Горячие клавиши</i> .....	69
<b>Приложение.....</b>	<b>70</b>
Горячие клавиши.....	70
Другие продукты компании АBBYY.....	71
Технологии других компаний.....	74
<b>Техническая поддержка .....</b>	<b>77</b>
<b>Как купить программу АBBYY Lingvo.....</b>	<b>78</b>
<b>Координаты офисов АBBYY.....</b>	<b>79</b>

# Лицензионный договор с конечным пользователем

**Важно!** Прочтите внимательно нижеизложенное, прежде чем устанавливать, копировать или иным образом использовать приобретенный продукт ABBYY Lingvo 11. Любое использование Вами приобретенного продукта, в том числе его установка и копирование, означает Ваше согласие с условиями приведенного ниже Лицензионного договора.

Настоящий Лицензионный договор является юридически обязательным соглашением, заключаемым между Вами, Конечным пользователем, и Компанией ABBYY; соглашение заключается относительно указанного выше программного обеспечения (далее по тексту – ПО), которое поставляется вместе с данным Лицензионным договором. ПО, включая все носители, печатные материалы и электронную документацию, является объектом авторского права и охраняется законом.

Если Вы не согласны принять на себя условия настоящего Лицензионного договора, Вы не имеете права устанавливать ПО и должны вернуть ПО организации, у которой Вы приобрели ПО, в сроки, установленные законодательством страны его приобретения и правилами возврата, действующими в месте приобретения. Деньги Вам будут возвращены полностью при условии, что Вы отказались от использования ПО и вернули вместе с ПО всю относящуюся к ПО документацию, носители и упаковку.

«Компания ABBYY» означает:

- 1) ООО «Аби Софтвр» (зарегистрировано по адресу 111622, г. Москва, ул. Большая Косинская, д. 139, стр.7, в случае если к отношениям сторон применяется статья 15.3 данного Лицензионного договора;
- 2) ABBYY Software Ltd. (зарегистрировано по адресу ABBYY Software Ltd. Stasikratous 29, Office 202 CY 1065, Nicosia, Cyprus – во всех остальных случаях).

«Группа компаний ABBYY» – Компания ABBYY вместе со всеми Аффилированными лицами.

«Аффилированное лицо ABBYY» – организация, которая прямо или косвенно, через одного или нескольких посредников, управляет, управляется или находится под общим управлением Компании ABBYY.

## 1. Предмет договора

1.1. Предметом настоящего Лицензионного договора является передача Компанией ABBYY (Правообладателем) Вам (Конечному пользователю) неисключительных прав на использование ПО способами, указанными в настоящем Лицензионном договоре (неисключительных прав на использование ПО).

1.2. Все условия, оговоренные далее, относятся как к ПО в целом, так и ко всем его компонентам в отдельности.

## 2. Исключительные права

2.1. Компания ABBYY гарантирует, что имеет исключительное право на распоряжение ПО (в том числе любыми включенными в него графическими изображениями, фотографиями и текстами), а также права на распоряжение любыми копиями ПО и сопровождающими ПО печатными материалами. ПО защищается национальным законодательством в том числе (но не исключительно) законодательством США и международными соглашениями об авторских правах страны приобретения ПО.

2.2. Использование ПО в нарушение настоящего Лицензионного договора признается нарушением действующего законодательства об авторских правах и является достаточным основанием для лишения Вас прав, предоставленных в отношении ПО.

2.3. Вы имеете право один раз полностью передать само ПО и данный Лицензионный договор непосредственно другому конечному пользователю. Такая передача должна распространяться на все ПО (включая все составные части, носители и печатные материалы, а также любые обновления). Указанная передача не может быть осуществлена косвенно или через какое-либо третье лицо. Лицо, получающее ПО в результате такой единовременной передачи, должно согласиться со всеми условиями настоящего Лицензионного договора, включая обязательство никому дальше настоящий Лицензионный договор и само ПО не передавать. Уступая свои права на ПО другому конечному пользователю, Вы утрачиваете переданные по настоящему Лицензионному договору права, обязуетесь уничтожить все копии передаваемого ПО, установленные на компьютере и (или) сервере и не использовать ПО.

2.3.1. Предоставляя дистрибутив ПО для установки третьему лицу, за исключением случая, указанного в п. 2.3 настоящего Лицензионного договора, Вы нарушаете данный Лицензионный договор и утрачиваете право на использование ПО и получение технической поддержки по нему.

## 3. Условия использования

3.1. В случае, если Конечным пользователем ПО является юридическое лицо, государственный орган, орган местного самоуправления разрешается установить ПО только на одном компьютере: либо на настольном компьютере, либо на переносном компьютере (ноутбуке).

3.1.1. В случае сетевой установки ПО в организации Вы можете использовать ПО только в рамках одной локальной сети; при этом Вы можете установить ПО на один сервер и с него – на неограниченное количество рабочих станций. Одновременное использование ПО разрешается только на одной рабочей станции (если иное не оговорено в отдельном соглашении с Компанией ABBYY).

3.2. В случае, если Конечным пользователем ПО является физическое лицо, разрешается установить ПО на двух компьютерах: на одном офисном и одном домашнем. При этом Вы не имеете права использовать ПО одновременно на офисном компьютере и домашнем компьютере.

3.3. Вы можете дополнительно установить и использовать ПО на следующих устройствах:

- на одном карманном («наладонном») компьютере и
- на одном смартфоне, если иное не оговорено в отдельном соглашении с Компанией ABBYY.

3.4. Допускается одновременное использование ПО Конечным пользователем на карманном («наладонном») компьютере, смартфоне и на компьютере. Такое использование не является нарушением пп. 3.1–3.3 настоящего Лицензионного договора.

#### **4. Поставка на двух типах носителей**

4.1. В случае если ПО поставляется на двух или нескольких видах носителей, включая поставку через интернет, то, независимо от количества носителей, Вы имеете право использовать только один из имеющихся у Вас экземпляров ПО в соответствии с п.3 настоящего Лицензионного договора.

#### **5. Пользовательские базы данных Конечного Пользователя**

5.1. Вы имеете право создавать свои базы данных (пользовательские словари) к программам, входящим в комплект ПО, если такая возможность предусмотрена данным ПО. Компания АБВУУ не несет никакой ответственности за соблюдение Вами авторских прав третьих лиц при создании и использовании таких баз данных.

#### **6. Распространение ПО**

6.1. Распространение ПО не допускается. Под распространением ПО понимается, в частности: предоставление доступа третьим лицам к воспроизведенным в любой форме компонентам ПО, в том числе путем продажи (за исключением случаев, указанных в п.2.3. настоящего Лицензионного договора), проката, сдачи внаем или предоставления займа.

#### **7. Ограничения**

7.1. Активация. Вы согласны с тем, что ПО снабжается средствами защиты от копирования и неограниченного использования. Предоставленные Вам настоящим Лицензионным договором права в отношении ПО могут не вступить в полную силу до тех пор, пока не будет произведена активация ПО в порядке, определенном в документации к ПО, либо на Интернет сайте Компании АБВУУ [www.abbyu.ru](http://www.abbyu.ru), либо в иных поставляемых Компанией АБВУУ открытых материалах. В процессе активации в АБВУУ не передается никаких Ваших персональных данных и сохраняется полная анонимность. В момент активации на основе данных о конфигурации компьютера создается уникальный параметр. Этот параметр не включает в себя никакой персональной информации, а также никакой информации о пользовательских настройках или хранящихся на компьютере данных. Этот параметр идентифицирует компьютер исключительно для целей активации. Кроме того, в процессе активации на сервер Компании АБВУУ передается серийный номер, название, номер версии, а также язык интерфейса ПО. Эта информация используется только для того, чтобы правильно выбрать язык и содержание сообщения о результатах активации, и она не будет использована ни в каких других целях.

7.2 Все условия и ограничения использования ПО указаны в пунктах 3 и 7 настоящего Лицензионного договора, если иное не оговорено в отдельном соглашении между Вами и Компанией АБВУУ.

7.3. Вы обязуетесь не осуществлять самостоятельно и не разрешать третьим лицам осуществлять следующие действия.

7.3.1. Деассемблировать, декомпилировать (преобразовывать объектный код в исходный текст) программы, базы данных (в том числе словари) и другие компоненты ПО, за исключением случаев, когда возможность осуществления таких действий прямо предусмотрена действующим законодательством.

7.3.2. Модифицировать ПО, в том числе вносить изменения в объектный код программ или баз данных к ним, за исключением тех изменений, которые вносятся средствами, включенными в комплект ПО и описанными в документации.

7.3.3. Передавать права на использование ПО третьим лицам, за исключением случая, указанного в п. 2.3. настоящего Лицензионного договора.

7.3.4. Создавать условия для использования ПО лицами, не имеющими прав на использование данного ПО, в том числе работающими с Вами в одной сети или многопользовательской системе.

#### **8. Техническая поддержка**

8.1. Компания АБВУУ предоставляет Вам услуги по технической поддержке ПО (далее - техническая поддержка) в соответствии с текущими правилами оказания технической поддержки Компании АБВУУ. Правила публикуются на Интернет сайте Компании АБВУУ [www.abbyu.ru](http://www.abbyu.ru) и могут быть изменены без предварительного уведомления.

8.2. Любое программное обеспечение, поставляемое в рамках технической поддержки, считается частью ПО и должно использоваться в соответствии с условиями настоящего Лицензионного договора.

8.3. Для осуществления технической поддержки Компания АБВУУ вправе потребовать от Вас предоставления информации, касающейся технических характеристик Вашего оборудования, а также запросить стандартные анкетные данные, в том числе Ваше имя, название организации (для юридических лиц, государственных органов, органов местного самоуправления), адрес, электронный адрес и номер телефона.

8.4. Компания АБВУУ вправе использовать вышеуказанную информацию в целях развития бизнеса, в том числе (но не исключительно) для развития ПО и оказания технической поддержки, при условии, что Компания АБВУУ не использует эту информацию в какой-либо форме, позволяющей Вас идентифицировать.

#### **9. ПО «не для продажи»**

9.1. Если ПО обозначено как «не для продажи» («Not for resale» или «NFR»), то, допускается использование такого ПО только в целях демонстрации, проверки или оценки ПО.

#### **10. Испытательные версии ПО**

10.1. Если версия ПО обозначена как «испытательная» или «ознакомительная» («Try&Buy», «Trial» или «Demo»), то, наравне с остальными условиями настоящего Лицензионного договора, до тех пор пока не будет приобретена лицензия на полнофункциональную версию ПО, применяется настоящий раздел. Вы согласны с тем, что испытательная версия ПО имеет ограниченную функциональность и/или ограниченное время работы. ПО предоставляется таким, каково оно есть, и предназначено исключительно для целей предварительного знакомства с возможностями полнофункционального ПО. Если испытательное ПО является ограниченным по времени, то по истечении определенного периода времени, явно указанного в ПО, оно может прекратить работу. Если не была приобретена полнофункциональная версия ПО, настоящий Лицензионный договор прекращает свое действие по истечении испытательного периода.

#### **11. ПО, предоставляемое как обновление**

11.1. Если ПО обозначено как «обновление» («Upgrade»), для его использования Вы должны иметь действующую лицензию на использование программы, которая указана Компанией АБВУУ как подлежащая обновлению.

11.2. ПО, обозначенное как «обновление», заменяет собой программу, являющуюся основанием Вашего права на обновление. Устанавливая ПО, обозначенное как «обновление», на компьютер, Вы лишаетесь лицензии на ранее используемую программу.

11.3. Любые обязательства Компании АБВУУ по технической поддержке ранее используемой программы прекращаются в момент передачи Вам ПО, обозначенного как обновление.

11.4. Для начала использования ПО, обозначенного как «обновление» или «Upgrade», требуется обязательная активация ПО (п. 7.1) и регистрация ПО, подлежащего обновлению.

11.5. Компания АБВУУ вправе потребовать у вас при активации п. 11.4. доказательства того, что вы имеете действительную лицензию на одну из предыдущих версий ПО, обозначенных, как подлежащих Upgrade.

## **12. Расторжение договора**

12.1. Без ущерба для каких-либо своих прав Компания АБВУУ может прекратить действие настоящего Лицензионного договора при несоблюдении Вами его условий и ограничений.

12.2. При прекращении действия настоящего Лицензионного договора Вы обязаны уничтожить все имеющиеся у Вас копии ПО, а также деинсталлировать ПО.

## **13. Гарантии и возмещение**

13.1. Компания АБВУУ гарантирует качество носителей, входящих в комплект ПО, и их работоспособность в течение гарантийного срока, установленного законодательством страны приобретения, начиная с даты приобретения ПО. В случае приобретения ПО в пределах Российской Федерации гарантийный срок составляет 60 дней с даты приобретения ПО.

13.2. В остальном ПО поставляется «таким, каково оно есть». Компания АБВУУ не гарантирует, что ПО не содержит ошибок, а также не несет никакой ответственности за прямые или косвенные убытки, включая упущенную выгоду, потерю конфиденциальной информации, возникшие в результате применения ПО, в том числе из-за возможных ошибок или опечаток в комплекте ПО.

13.3. Компания АБВУУ не гарантирует, что ПО будет соответствовать Вашим требованиям, а также не гарантирует работу ПО совместно с программным обеспечением и оборудованием других изготовителей.

13.4. За исключением случаев, прямо предусмотренных настоящей статьёй, Компания АБВУУ не дает никаких гарантий относительно ПО, его работоспособности, применимости для конкретного использования, даже если такие гарантии обычно предоставляются в соответствии с обычаями делового оборота.

13.5. Так как законодательством некоторых государств запрещено исключать или ограничивать ответственность за прямые и косвенные убытки, исключать некоторые гарантии или ограничивать срок их действия, вышеупомянутые ограничения могут на Вас не распространяться. В этом случае, срок действия любых гарантий ограничивается 60 (шестьдесят) днями с даты приобретения ПО, если иное не предусмотрено применимым законодательством.

13.6. Вы можете обладать и другими правами, в зависимости от применимого законодательства.

13.7. Любая ответственность Компании АБВУУ, вне зависимости от оснований для ее возникновения, будет ограничена вознаграждением, уплаченным Вами при приобретении ПО.

## **14. Условия экспорта**

14.1. Вы не должны экспортировать или реэкспортировать ПО в нарушение законодательства о совершении экспортных сделок, действующего в стране приобретения ПО, а также в нарушение любого другого применимого законодательства.

## **15. Применимое право**

15.1. В случае если Вы приобрели ПО на территории США, Канады, Мексики, Тайваня или Японии, к отношениям по настоящему Лицензионному договору применяется действующее законодательство, используемое при разбирательстве судебных дел в округе Санта-Клара (штат Калифорния, США).

15.2. В случае если Вы приобрели ПО на территории Австрии, Бельгии, Великобритании, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Люксембурга, Нидерландов, Португалии, Финляндии, Франции, Швеции, Эстонии или на территории любого другого государства, являющегося членом Европейского Союза и не указанного явно в пункте 15.3 или 15.4 настоящего Лицензионного договора, а также на территории Исландии, Лихтенштейна, Норвегии или Швейцарии, к отношениям по настоящему договору применяется действующее законодательство, используемое при разбирательстве судебных дел в Амстердаме (Нидерланды).

15.3. В случае если Вы приобрели ПО на территории России, Белоруссии, Казахстана, или другого государства, являющегося членом Содружества Независимых Государств (СНГ), за исключением Украины и Молдавии, а также на территории Латвии, Литвы и Эстонии, к отношениям по настоящему договору применяется действующее законодательство, используемое при разбирательстве судебных дел в Москве (Россия).

15.4. В случае если Вы приобрели ПО на территории Албании, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Израиля, Кипра, Македонии, Мальты, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Турции, Хорватии, Чехии, Сербии и Черногории, Украины или Молдовы, к отношениям по настоящему договору применяется действующее законодательство, используемое при разбирательстве судебных дел в Москве (Россия).

15.5. В случаях, описанных в пп.15.1–15.4, к отношениям по настоящему договору не применяются никакие коллизионные нормы, а также конвенции ООН, регламентирующие обязательства, вытекающие из договоров международной купли-продажи.

15.6. Если ПО было приобретено в стране, не указанной в пп.15.1–15.4, к отношениям по настоящему Лицензионному договору применяется право страны, в которой Вы приобрели ПО.

## **16. Прочие условия**

16.1. В случае если Вы приобрели или получили ПО, включая ПО «не для продажи», испытательные версии ПО и ПО, обозначенное как «обновление», через интернет:

16.1.1. Компания АБВУУ не предоставляет Вам никаких гарантий в отношении каких бы то ни было потребительских качеств ПО, включая работоспособность ПО и пригодность для использования в каких-либо целях, даже если такие гарантии обычно предоставляются в соответствии с обычаями делового оборота;

16.1.2. Компания АБВУУ не передает Вам никаких печатных материалов, включая руководство пользователя.

16.2. Вознаграждением по настоящему Лицензионному договору признается стоимость ПО, установленная Компанией АBBYU или ее дистрибьюторами и подлежащая уплате в соответствии с определяемым ими порядком.

16.3. Настоящий Лицензионный договор считается заключенным с момента, когда Вы примете его условия, а именно: отметите пункт «Я принимаю условия настоящего Лицензионного договора» на мониторе Вашего компьютера и нажмете на кнопку «Далее»; настоящий Лицензионный договор сохраняет силу в течение всего периода действия исключительного права компании АBBYU в отношении ПО.

16.4. В случае если Вы не согласны с условиями Лицензионного договора, отметьте пункт «Я не принимаю условия настоящего Лицензионного договора» и нажмите на кнопку «Отмена» для выхода из программы установки.

16.5. Компания АBBYU гарантирует, что данные, сообщенные Вами при установке и регистрации ПО, будут храниться и использоваться исключительно внутри Группы компаний АBBYU.

16.6. Компания АBBYU гарантирует, что данные, сообщенные Вами при активации ПО, будут храниться и использоваться исключительно внутри Компании АBBYU.

#### **17. Использование ПО государственными учреждениями**

17.1. В случае если данное ПО используется правительством США или государственными учреждениями США, применяются следующие дополнительные условия: (1) ПО предоставляется с ограниченными правами, как это определено в статье «Права в области данных – Общие» «Правил закупки для федеральных нужд» (52.227-14); (2) любое использование, воспроизведение или раскрытие ПО правительством подпадает под ограничения подпараграфа (с) (1) (ii) статьи «Права в области технических данных и программного обеспечения» «Правил закупки для оборонных нужд» (252.227-7013).

#### **18. Vorbis**

18.1. ПО использует формат Vorbis для сжатия звуковых файлов. Формат Vorbis является собственностью организации Xiph.org. Библиотеки формата Vorbis, принадлежащие Xiph.org (далее - "ПО Vorbis"), лицензированы у Xiph.org Foundation. Правообладателем, Xiph.org Foundation, разрешается распространение и использование ПО Vorbis в виде исходных кодов или бинарных файлов, с модификациями или без, при соблюдении следующих условий:

- В распространяемом исходном коде должно быть сохранено уведомление об авторском праве (Copyright ©, год выпуска Xiph.org Foundation), настоящий список условий и приведенные ниже условия об ограничении ответственности.
- При распространении бинарных файлов обязательно воспроизведение вышеупомянутого уведомления об авторском праве, настоящего списка условий и приведенных ниже условий об ограничении ответственности в документации и/или в других сопроводительных материалах.
- Наименование Xiph.org Foundation и имена участников не должны использоваться для поддержки или продвижения товаров, созданных с применением ПО Vorbis без предварительного письменного разрешения правообладателя. ПО Vorbis предоставляется правообладателями и соавторами "таким, каково оно есть" ("as is"). Правообладатели и соавторы ПО Vorbis не предоставляют никаких явных или подразумеваемых гарантий относительно ПО Vorbis, в том числе (но не исключительно) не предоставляют никаких подразумеваемых гарантий пригодности для продажи и конкретного использования. Управляющие и соавторы не несут никакой ответственности за прямые, косвенные, случайные или штрафные убытки, даже если о возможности таких убытков было им было сообщено и независимо от того, что является причиной возникновения этой ответственности: договор, объективная ответственность или деликт (включая небрежность или иное). Под убытками, которые возникли в результате какого-либо использования ПО Vorbis, подразумеваются в том числе (но не исключительно) затраты на приобретение заменяющих товаров и услуг, утрата возможности использования, потеря данных, упущенная выгода и любые убытки в результате приостановки деятельности.

## **О программе ABBYY Lingvo**

### **ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ВЕРСИЯ ABBYY Lingvo 11**

Ознакомительная версия ABBYY Lingvo 11 рассчитана на 30 дней работы и позволяет перевести 500 слов или словосочетаний. Данная версия включает в себя все возможности полнофункциональной версии программы, кроме возможности прослушивания дикторского произношения слов и создания и подключения пользовательских словарей.

Вместе с ознакомительной версией программы поставляются все словари и разговорники, входящие в состав **ABBYY Lingvo 11 Шесть языков**. Словари общей лексики Universal поставляются без изменений, в остальных, названия которых имеют постфикс -trial, оставлены только слова и словосочетания, начинающиеся с буквы **A**.

### **ЭЛЕКТРОННЫЙ СЛОВАРЬ ABBYY LINGVO 11**

ABBYY Lingvo – электронный словарь, который предоставляет самую полную и достоверную словарную базу на 6 языках: русском, английском, немецком, французском, итальянском и испанском. Словари в составе Lingvo являются самыми актуальными и авторитетными изданиями в своих областях. Это удобная возможность получить точный перевод любого слова и пословный перевод фраз и предложений.

Словарная статья в Lingvo содержит всю необходимую информацию о слове: его перевод и значения, транскрипцию, ударение и произношение, примеры употребления и грамматические формы.

Особое внимание в программе уделено изучению иностранных языков – словарные карточки очень подробны и содержат все варианты перевода, транскрипции, ударения, грамматические формы слова и примеры употребления. Специальное приложение Lingvo Tutor поможет эффективно учить новые слова.


Словарь можно установить на всю необходимую технику: настольный компьютер, ноутбук, карманный компьютер и смартфон.

























### **ОСНОВНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ СЛОВАРЯ ABBYY LINGVO 11**

- 6 языков: русский, английский, немецкий, французский, испанский и итальянский;
- Общелексические, тематические и лингвострановедческие словари;
- Толковый словарь русского языка;
- Самая современная лексика;
- Подробные словарные статьи;
- Средства для изучения языка;
- Озвученные дикторами слова;
- Более 130 дополнительных бесплатных словарей;
- Установка на компьютер, ноутбук, карманный компьютер и смартфон.



# Словари, поставляемые вместе с программой АBBYU Lingvo

## Англо-русские и русско-английские




















	LingvoUniversal (En-Ru)	Англо-русский словарь общей лексики. 100 тыс. статей. © АBBYU Software, 2005.
	Informal (En-Ru)	Новый англо-русский словарь современной разговорной лексики. 16 тыс. статей. © «Русский язык-Медиа», 2003, Глазунов С.А.
	LingvoGrammar (En-Ru)	Англо-русский грамматический словарь. 500 грамматических тем. © АBBYU Software, 2004.
	Computers (En-Ru)	Англо-русский толковый словарь терминов и сокращений по ВТ, Интернету и программированию. 12 тыс. 500 статей. © 1998–2004 г., Э.М. Пройдаков, Л.А. Теплицкий.
	LingvoComputer (En-Ru)	Англо-русский словарь по вычислительной технике и программированию. 47 тыс. статей. © АBBYU Software, 2005; © Масловский Е.К., 2005
	Telecoms (En-Ru)	Англо-русский словарь по телекоммуникациям. 34 тыс. статей. © «РУССО», 2004, Александров А.В.
	Marketing (En-Ru)	Маркетинг и торговля. Новый англо-русский толковый словарь. 12 тыс. статей. © АBBYU Software, 2005; © «Экономическая школа», 2005
	FinancialMarkets (En-Ru)	Финансовые рынки. Новый англо-русский толковый словарь. 11 тыс. статей. © АBBYU Software, 2005; © «Экономическая школа», 2005
	Management (En-Ru)	Менеджмент и экономика труда. Новый англо-русский толковый словарь. 8 тыс. статей. © АBBYU Software, 2005 © «Экономическая школа», 2005
	FinancialManagement (En-Ru)	Финансовый менеджмент. Новый англо-русский толковый словарь. 7 тыс. 500 статей. © АBBYU Software, 2005; © «Экономическая школа», 2005
	Accounting (En-Ru)	Бухгалтерский учет и аудит. Новый англо-русский толковый словарь. 6 тыс. статей. © АBBYU Software, 2005; © «Экономическая школа», 2005
	LingvoEconomics (En-Ru)	Англо-русский экономический словарь. 50 тыс. статей. © АBBYU Software, 2001
	Law (En-Ru)	Англо-русский юридический словарь. 50 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Андрианов С.Н., Берсон А.С. и др.
	Patents (En-Ru)	Англо-русский словарь по патентам и товарным знакам. 11 тыс. статей. © 2004, Глядко С.В.
	Polytechnical (En-Ru)	Большой англо-русский политехнический словарь. 200 тыс. статей. © «РУССО», 1997
	Americana (En-Ru)	Англо-русский лингвострановедческий словарь "Американа-II". Под ред. доктора филологических наук, профессора Г.В. Чернова. © М.В. Васянин, О.Н. Гришина, И.В. Зубанова, А.Н. Натаров, Е.Б. Санникова, О.А. Тарханова, Г.В. Чернов, С.Г. Чернов; 2005. Более 21 тыс. статей.
	GreatBritain (En-Ru)	Великобритания. Лингвострановедческий словарь. 10 тыс. статей. © «Русский язык-Медиа», 2005, Адриан Р. У. Рум.
	Physics (En-Ru)	Англо-русский индекс к Русско-английскому физическому словарю. 81 тыс. статей © «РУССО», 2003, Новиков В.Д. и др.
	Medical (En-Ru)	Новый англо-русский медицинский словарь. 75 тыс. статей. © «РУССО», 2004, Ривкин В.Л.
	Biology (En-Ru)	Новый англо-русский биологический словарь. 72 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Чибисова О.И., Смирнов Н.Н. и др.
	Engineering (En-Ru)	Англо-русский словарь по машиностроению и автоматизации производства. 110 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Воскобойников Б.С., Митрович В.Л.
	Building (En-Ru)	Англо-русский словарь по строительству и новым строительным технологиям. 65 тыс. статей. © «Русский язык-Медиа», 2003, Быков В.В., Поздняков А.А.
	Auto	Англо-русский и русско-английский автомобильный словарь. 15 тыс. статей. © «РУССО», 2005,







	(En–Ru)	Тверитнев М.В.
	MechanicalEngineering (En–Ru)	Современный англо–русский словарь по машиностроению и автоматизации производства. 15 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Воскобойников Б.С.
	OilAndGas (En–Ru)	Большой англо–русский словарь по нефти и газу. 52 тыс. статей. © ВНИИГАЗ, РАО «Газпром», 1998
	LingvoScience (En–Ru)	Англо–русский научно–технический словарь. 156 тыс. статей. © АBBYY Software, 2005
	Wine (En–Ru)	Англо–русский толковый словарь «Вино». 940 статей. © «Экономическая школа», 2005
	LingvoUniversal (Ru–En)	Русско–английский словарь общей лексики. 85 тыс. статей. © АBBYY Software, 2005
	Computers (Ru–En)	Русско–английский индекс к Англо–русскому толковому словарю терминов и сокращений по ВТ, Интернету и программированию. 15 тыс. статей. © 1998–2004 гг., Э.М. Пройдаков, Л.А. Теплицкий
	LingvoComputer (Ru–En)	Русско–английский индекс к Англо–русскому словарю по вычислительной технике и программированию. 33 тыс. статей. © АBBYY Software, 2005; © Масловский Е.К., 2005
	Telecoms (Ru–En)	Русско–английский индекс к Англо–русскому словарю по телекоммуникациям. 34 тыс. статей. © «РУССО», 2004, Александров А.В.
	LingvoEconomics (Ru–En)	Русско–английский индекс к Англо–русскому экономическому словарю. 35 тыс. статей. © АBBYY Software, 2001
	Law (Ru–En)	Русско–английский индекс к Англо–русскому юридическому словарю. 20 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Андрианов С.Н., Берсон А.С. и др.
	Patents (Ru–En)	Русско–английский индекс к Англо–русскому словарю по патентам и товарным знакам. 12 тыс. статей. © 2004, Глядко С.В.
	Polytechnical (Ru–En)	Русско–английский индекс к Большому англо–русскому политехническому словарю. 125 тыс. статей. © «РУССО», 1997
	Physics (Ru–En)	Русско–английский физический словарь. 76 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Новиков В.Д. и др.
	Medical (Ru–En)	Большой русско–английский медицинский словарь. 70 тыс. статей. © «РУССО», 2001, Бенюмович М.С., Ривкин В.П. и др.
	Biology (Ru–En)	Русско–английский индекс к Новому англо–русскому биологическому словарю. 72 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Чибисова О.И., Смирнов Н.Н. и др.
	Engineering (Ru–En)	Русско–английский индекс к Англо–русскому словарю по машиностроению и автоматизации производства. 44 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Воскобойников Б.С., Митрович В.Л.
	Building (Ru–En)	Русско–английский индекс к Англо–русскому словарю по строительству и новым строительным технологиям. 41 тыс. статей. © «Русский язык–Медиа», 2003, Быков В.В., Поздняков А.А.
	Auto (Ru–En)	Англо–русский и русско–английский автомобильный словарь. 13 тыс. статей. © «РУССО», 2005, Тверитнев М.В.
	MechanicalEngineering (Ru–En)	Русско–английский индекс к Современному англо–русскому словарю по машиностроению и автоматизации производства. 17 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Воскобойников Б.С.
	OilAndGas (Ru–En)	Русско–английский индекс к Большому англо–русскому словарю по нефти и газу. 35 тыс. статей. © ВНИИГАЗ, РАО «Газпром», 1998
	LingvoScience (Ru–En)	Русско–английский индекс к Англо–русскому научно–техническому словарю. 146 тыс. статей. © АBBYY Software, 2005
	PhraseBook (Ru–En)	Русско–английский разговорник. 500 статей. © АBBYY Software, 2002
	Essential (En–Ru)	Англо–русский словарь по общей лексике (краткий). 35 тыс. статей. © АBBYY Software, 2003
	Essential (Ru–En)	Русско–английский словарь по общей лексике (краткий). 40 тыс. статей. © АBBYY Software, 2003

## Русско–русские


















	Explanatory (Ru–Ru)	Новый словарь русского языка. Толково–словообразовательный. 136 тыс. статей. © 2005, Ефремова Т.Ф.
	LingvoThesaurus (Ru–Ru)	Тезаурус русской деловой лексики. 16 тыс. статей. © ABBYY Software, 2004


### Немецко–русские и русско–немецкие

	Universal (Ge–Ru)	Большой немецко–русский словарь по общей лексике. 180 тыс. статей. © «Русский язык–Медиа», 2004, Лепинг Е.И., Страхова Н.П., Филичева Н.И. и др. Под общ. рук. Москальской О.И.
	Active (Ge–Ru)	Немецко–русский словарь активной лексики. 20 тыс. слов и словосочетаний. © «Русский язык–Медиа», 2005, Любимова З. М.
	Economics (Ge–Ru)	Немецко–русский экономический словарь. 50 тыс. статей. © «РУССО», 2001, Куколев Ю.И.
	Banks (Ge–Ru)	Немецко–русский и русско–немецкий словарь банковской и деловой лексики. 30 тыс. статей. © «Русский язык–Медиа», 2003, Иващенко Н.Д.
	Law (Ge–Ru)	Немецко–русский юридический словарь. 46 тыс. статей. © «РУССО», 2004, Гришаев П.И., Донская Л.И. и др.
	Polytechnical (Ge–Ru)	Немецко–русский политехнический словарь. 110 тыс. статей. © «РУССО», 2004, Бардышев Г.М. и др.
	Austria (Ge–Ru)	Австрия. Лингвострановедческий словарь. 5 тыс. статей. © «Русский язык–Медиа», 2003, Муравлева Н.В., Муравлева Е.Н.
	Medical (Ge–Ru)	Немецко–русский и русско–немецкий медицинский словарь. 38 тыс. статей. © «РУССО», 2004, Болотина А.Ю.
	Chemistry (Ge–Ru)	Немецко–русский словарь по химии и химической технологии. 56 тыс. статей. © «РУССО», 2000, Жукова Т.Б., Мельникова М.М. и др.
	Auto (Ge–Ru)	Немецко–русский индекс к Русско–немецкому автомобильному словарю. 13 тыс. статей. © «РУССО», 2004, Дормидонтов Е.А.
	AutoService (Ge–Ru)	Немецко–русский словарь по автомобильной технике и автосервису. 31 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Дормидонтов Е.А.
	Food (Ge–Ru)	Немецко–русский словарь по пищевой промышленности и кулинарной обработке. 55 тыс. статей. © «РУССО», 1999, Анюшкин Е.С., Дашевский В.И., Попов В.А., Стефановский В.М., Тогунов Б.М.
	Universal (Ru–Ge)	Русско–немецкий словарь по общей лексике. 150 слов и словосочетаний. © «Русский язык–Медиа», 2005, Цвиллинг М.Я.
	Economics (Ru–Ge)	Русско–немецкий индекс к Немецко–русскому экономическому словарю. 30 тыс. статей. © «РУССО», 2001, Куколев Ю.И.
	Banks (Ru–Ge)	Немецко–русский и русско–немецкий словарь банковской и деловой лексики. 30 тыс. статей. © «Русский язык–Медиа», 2003, Иващенко Н.Д.
	Law (Ru–Ge)	Русско–немецкий индекс к Немецко–русскому юридическому словарю. 20 тыс. статей. © «РУССО», 2004, Гришаев П.И., Донская Л.И. и др.
	Polytechnical (Ru–Ge)	Русско–немецкий индекс к Немецко–русскому политехническому словарю. 95 тыс. статей. © «РУССО», 2004, Бардышев Г.М. и др.
	Medical (Ru–Ge)	Немецко–русский и русско–немецкий медицинский словарь. 32 тыс. статей. © «РУССО», 2004, Болотина А.Ю.
	Chemistry (Ru–Ge)	Русско–немецкий индекс к Немецко–русскому словарю по химии и химической технологии. 40 тыс. статей. © «РУССО», 2000, Жукова Т.Б., Мельникова М.М. и др.













	Auto (Ru-Ge)	Русско-немецкий автомобильный словарь. 13 тыс. статей. © «РУССО», 2004, Дормидонтов Е.А.
	AutoService (Ru-Ge)	Русско-немецкий индекс к Немецко-русскому словарю по автомобильной технике и автосервису. 31 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Дормидонтов Е.А.
	Food (Ru-Ge)	Русско-немецкий индекс к Немецко-русскому словарю по пищевой промышленности и кулинарной обработке. 55 тыс. статей. © «РУССО», 1999, Анюшкин Е.С., Дашевский В.И., Попов В.А., Стефановский В.М., Тогунов Б.М.
	PhraseBook (Ru-Ge)	Русско-немецкий разговорник. 500 статей. © ABBYY Software, 2002
	Essential (Ge-Ru)	Современный немецко-русский словарь общей лексики. 60 тыс. статей. © Рымашевская Э. Л., 5-е изд., стереотипное, 1999
	Essential (Ru-Ge)	Современный русско-немецкий словарь общей лексики. 40 тыс. статей. © Рымашевская Э. Л., 5-е изд., стереотипное, 1999

### Французско-русские и русско - французские










	Universal (Fr-Ru)	Новый французско-русский словарь. 70 тыс. статей. © «Русский язык-Медиа», 2004, Гак В.Г., Ганшина К.А.
	Business (Fr-Ru)	Французско-русский и русско-французский словарь бизнесмена. 13 тыс. статей. © «РУССО», 2002, Жиро Р.
	Law (Fr-Ru)	Французско-русский юридический словарь. 35 тыс. статей. © «РУССО», 2004, Мачковский Г.И.
	Technical (Fr-Ru)	Французско-русский технический словарь. 80 тыс. статей. © «РУССО», 2004, Болотин А.А. и др.
	Idioms (Fr-Ru)	Новый большой французско-русский фразеологический словарь. 50 тыс. статей. X. © «Русский язык-Медиа», 2005, Гак В.Г.
	Medical (Fr-Ru)	Французско-русский медицинский словарь. 56 тыс. статей. © «РУССО», 2000, Борзяк Э. И. и др.
	Chemistry (Fr-Ru)	Французско-русский словарь по химии и химической технологии. 65 тыс. статей. © «РУССО», 1999, Альтах О.Л. и др.
	OilAndGas (Fr-Ru)	Французско-русский словарь по нефти и газу. 24 тыс. статей. © «РУССО», 2005, Булатов А.И.
	Universal (Ru-Fr)	Большой русско-французский словарь. 200 слов и словосочетаний. © «Русский язык-Медиа», 2004, Щерба Л.В., Матусевич М.И., Воронцова Т.П. и др.
	Business (Ru-Fr)	Французско-русский и русско-французский словарь бизнесмена. 13 тыс. статей. © «РУССО», 2002, Жиро Р.
	Law (Ru-Fr)	Русско-французский индекс к Французско-русскому юридическому словарю. 20 тыс. статей. © «РУССО», 2004, Мачковский Г.И.
	Technical (Ru-Fr)	Русско-французский индекс к Французско-русскому техническому словарю. 55 тыс. статей. © «РУССО», 2004, Болотин А.А. и др.
	Medical (Ru-Fr)	Русско-французский индекс к Французско-русскому медицинскому словарю. 56 тыс. статей. © «РУССО», 2000, Борзяк Э. И. и др.
	Chemistry (Ru-Fr)	Русско-французский индекс к Французско-русскому словарю по химии и химической технологии. 55 тыс. статей. © «РУССО», 1999, Альтах О.Л. и др.
	OilAndGas (Ru-Fr)	Русско-французский индекс к Французско-русскому словарю по нефти и газу. 17 тыс. статей. © «РУССО», 2005, Булатов А.И.
	PhraseBook (Ru-Fr)	Русско-французский разговорник. 500 статей. © ABBYY Software, 2002
	Essential (Fr-Ru)	Французско-русский словарь по общей лексике (краткий). 20 тыс. статей. © Раевская О. В., 2001

 Essential (Ru–Fr)	Русско–французский словарь по общей лексике (краткий). 15 тыс. статей. © Раевская О.В., 2000
---	--

### Итальянско–русские и русско–итальянские

 Universal (It–Ru)	Новый большой итальянско–русский словарь. 300 тыс. слов и словосочетаний. © «Русский язык–Медиа», 2004, Зорько Г.Ф.
 Essential (It–Ru)	Итальянско–русский и русско–итальянский словарь по общей лексике. 25 тыс. статей. © «Русский язык–Медиа», 2004, Ковалев В.Ф.
 Economics (It–Ru)	Итальянско–русский и русско–итальянский экономический словарь. 30 тыс. статей. © «Русский язык–Медиа», 2005, Галана П.
 Polytechnical (It–Ru)	Итальянско–русский индекс к Русско–итальянскому политехническому словарю. 90 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Авраменко Б.И. и др.
 Medical (It–Ru)	Итальянско–русский медицинский словарь с Указателями русских и латинских терминов. 30 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Прокопович С.С.
 Auto (It–Ru)	Итальянско–русский автомобильный словарь с Указателем русских терминов. 16 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Прокопович С.С.
 Essential (Ru–It)	Итальянско–русский и русско–итальянский словарь по общей лексике. 25 тыс. статей. © «Русский язык–Медиа», 2004, Ковалев В.Ф.
 Economics (Ru–It)	Итальянско–русский и русско–итальянский экономический словарь. 30 тыс. статей. © «Русский язык–Медиа», 2005, Галана П.
 Polytechnical (Ru–It)	Русско–итальянский политехнический словарь. 110 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Авраменко Б.И. и др.
 Medical (Ru–It)	Русско–итальянский индекс к Итальянско–русскому медицинскому словарю с Указателями русских и латинских терминов. 30 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Прокопович С.С.
 Auto (Ru–It)	Русско–итальянский индекс к Итальянско–русскому автомобильному словарю с Указателем русских терминов. 16 тыс. статей. © «РУССО», 2003, Прокопович С.С.
 PhraseBook (Ru–It)	Русско–итальянский разговорник. 500 статей. © ABBYY Software Ltd., 2002

### Испанско–русские и русско–испанские

 Universal (Sp–Ru)	Большой испанско–русский словарь. 150 слов, словосочетаний и выражений. © «Русский язык–Медиа», 2004, Нарумов Б.П., Загорская Н.В., Курчаткина Н.Н. и др. Под ред. Нарумова Б.П.
 ModernUsage (Sp–Ru)	Испанско–русский словарь современного употребления. 100 слов и словосочетаний. © «Русский язык–Медиа», 2005, Садиков А.В., Нарумов Б.П.
 Economics (Sp–Ru)	Испанско–русский экономический словарь. 25 тыс. статей. © «РУССО», 1996, Лобанцова С.Н.
 Law (Sp–Ru)	Испанско–русский юридический словарь. 25 тыс. статей. © «Русский язык–Медиа», 2005, Скурихин А.П.
 Universal (Ru–Sp)	Большой русско–испанский словарь. 200 тыс. слов, словосочетаний и выражений. © «Русский язык–Медиа», 2004, Туровер Г.Я., Ногеира Х. Под ред. д–ра филол. наук, проф. Туровера Г.Я.
 Economics (Ru–Sp)	Русско–испанский индекс к Испанско–русскому экономическому словарю. 15 тыс. статей. © «РУССО», 1996, Лобанцова С.Н.
 Law (Ru–Sp)	Русско–испанский индекс к Испанско–русскому юридическому словарю. Х. © «Русский язык–Медиа», 2005, Скурихин А.П.
 PhraseBook (Ru–Sp)	Русско–испанский разговорник. 500 статей. © ABBYY Software, 2002
 Essential (Sp–Ru)	Испанско–русский словарь по общей лексике (краткий) с использованием материалов большого испанско–русского словаря. 50 тыс. статей. © «Русский язык–Медиа», 2005, Нарумов Б.П., Загорская Н.В., Курчаткина Н.Н. и др. Под ред. Нарумова Б.П.

# Установка и удаление АBBYU Lingvo

## Требования к системе

1. ПК с процессором семейств Intel® Pentium®/Celeron®/Xeon™, AMD K6/Athlon™/Duron™ или совместимым с ними процессором, тактовая частота которого составляет не менее 400 МГц.
2. Операционная система Microsoft® Windows® 2000/XP, Windows 98/ME (для работы с русским интерфейсом операционная система должна обеспечивать поддержку кириллицы).
3. Требования к оперативной памяти зависят от используемой операционной системы: для Microsoft Windows 2000/XP – 64 Мб; для 98/ME – 32 Мб.
4. Свободное место на жестком диске:
  - для версии **АBBYU Lingvo 11 Англо–русский словарь** – 340 Мб для хранения файлов, 40 Мб для работы системы;
  - для версии **АBBYU Lingvo 11 Шесть языков** – 680 Мб для хранения файлов, 90 Мб для работы системы.

### Замечания:

- Поскольку при выборочной установке система осуществляет перестроение поискового индекса, в этом режиме на период установки может потребоваться дополнительное пространство для временных файлов в папке, в которую устанавливается АBBYU® Lingvo®, а также в системной папке временных файлов (обычно она находится на диске, где установлена операционная система).
  - При нехватке дискового пространства программа установки проинформирует вас о том, какой объем пространства и на каких дисках вашей системы нужно освободить для успешного завершения установки. Кроме того, вы можете получить эти данные заранее, нажав кнопку **Диск** в диалоге выбора компонентов выборочной установки. В большинстве случаев объем, необходимый для создания временных файлов на период выборочной установки, не превышает 150 Мб (в том числе 35 Мб в системной папке) для версии **АBBYU Lingvo 11 Шесть языков** и 70 Мб (20 Мб в системной папке) – для версии **АBBYU Lingvo 11 Англо–русский словарь**.
5. Звуковая плата, наушники или колонки (для работы со звуковыми файлами).
  6. Браузер Microsoft Internet Explorer 5.5 или более поздняя версия (на компакт–диске с надписью "Disk 2/2" находится дистрибутив MS IE 6.0, для его установки требуется дополнительно 27 Мб).
  7. Дисковод для компакт–дисков (для установки программы).
  8. Дисковод 3,5" или доступ к Интернет – для активации продукта.

## Установка АBBYU Lingvo на локальный компьютер

### Установка АBBYU Lingvo

Для того чтобы установить программу АBBYU Lingvo:

1. Вставьте компакт–диск с надписью "**Disk 1/2**" в дисковод для компакт–дисков;
2. Следуйте инструкциям программы установки. По запросу программы установки вставьте дискету с надписью "**Установочная дискета**".

### Замечания:

- Установка АBBYU Lingvo может производиться только с оригинальных носителей.
- Если программа установки не запустилась автоматически, вы можете установить программу АBBYU Lingvo, выбрав команду **Установка и удаление программ** (меню **Пуск**>**Настройки**>**Панель управления**).
- Если вы устанавливаете программу без установочной дискеты (например, на компьютере отсутствует дисковод 3.5"), то после установки при первом запуске АBBYU Lingvo вам будет предложено активировать программу.

### Опции установки АBBYU Lingvo

Вы можете выбрать полную или выборочную установку программы:

- **Полная.** Устанавливаются все компоненты программы, в том числе все словари;
- **Выборочная.** Из предложенного набора компонентов, входящих в дистрибутив, вы можете выбрать только те, которые нужны вам (в том числе доступные словари). В выборочную установку по умолчанию включены все имеющиеся словари всех языков. Отключив установку некоторых словарей, вы сэкономите место на диске. При необходимости, вы сможете подключить эти словари позже. Укажите, хотите ли вы подключить звук, установить АBBYU Lingvo на КПК и смартфоны, добавить возможность запуска АBBYU Lingvo из других приложений, установить программу АBBYU Lingvo Tutor.

### Установка дополнительных возможностей (только при выборочной установке)

В диалоге **Хранение настроек словарей** (открывается после диалога **Выборочная установка**) вы можете выбрать модель хранения конфигурации словарей:

- **Хранить свои настройки словарей для каждого пользователя данного компьютера.** В этом случае для каждого пользователя сохраняется своя информация о подключенных словарях;

- **Хранить общие настройки для всех пользователей данного компьютера.** В этом случае для всех пользователей данного компьютера используется один и тот же набор словарей.
- 📌 **Замечание.** Для использования первой модели хранения конфигурации словарей на компьютере с операционной системой Microsoft® Windows 98 или Microsoft Windows ME, необходимо выбрать опцию **Каждый пользователь устанавливает личные настройки**, которые автоматически выбираются при входе в Windows на закладке **Профили пользователей** (меню **Пуск>Настройки>Панель управления>Пароли**).

## Сетевая установка **ABBYY Lingvo** (только для администраторов сети)

Установка ABBYY Lingvo на сетевой сервер осуществляется администратором сети. Сетевая установка программы ABBYY Lingvo производится в два этапа:

### Установка ABBYY Lingvo на сервер

Для того чтобы установить программу ABBYY Lingvo на сервер:

1. Вставьте компакт-диск с надписью "**Disk 1/2**" в дисковод для компакт-дисков.
2. Из командной строки запустите файл **setup.exe** с параметром **/a** с установочного компакт-диска ABBYY Lingvo.
3. Следуйте инструкциям программы установки.

### Установка ABBYY Lingvo на рабочие станции

Для того чтобы установить ABBYY Lingvo на рабочие станции существует пять способов:

- используя Microsoft® Active Directory;
- с помощью Microsoft System Management Service (SMS);
- с помощью Task Scheduler;
- с помощью вызова командной строки;
- вручную, в интерактивном режиме.


Подробную информацию по установке программы ABBYY Lingvo на рабочие станции, о работе с **Менеджером лицензий**, а также об особенностях работы с программой в корпоративной сети вы можете найти в "Руководстве для системного администратора", которое находится в папке **Administrator's Guide** папки сервера, куда была установлена программа ABBYY Lingvo.

## Запуск ABBYY Lingvo

При запуске программы появляется главное окно ABBYY Lingvo. Запустить программу ABBYY Lingvo можно двумя способами:


### Запуск ABBYY Lingvo

Для того чтобы запустить программу ABBYY Lingvo выполните одно из следующих действий:

1. Нажмите кнопку  (ABBYY Lingvo) на панели инструментов **Быстрый запуск**;
2. В зависимости от версии выберите команду **ABBYY Lingvo 11 Англо-русский словарь** или **ABBYY Lingvo 11 Шесть языков** (меню **Пуск>Программы>ABBYY Lingvo 11**).

### Запуск ABBYY Lingvo из другого приложения

Для того чтобы запустить программу ABBYY Lingvo из другого приложения (Microsoft® Word, Microsoft Internet Explorer, Opera и т.д.):

1. Выделите слово или словосочетание в тексте приложения.
2. Выполните одно из следующих действий:
  - Нажмите кнопку  (ABBYY Lingvo) на панели инструментов приложения (доступно для Microsoft Word);
  - Выберите в локальном меню приложения команду **Перевести в ABBYY Lingvo...** (доступно для Microsoft Word, Microsoft Internet Explorer);
  - Нажмите **Ctrl+Ins+Ins** или **Ctrl+C+C** (в зависимости от настроек клавиш перевода).

## Удаление программы и изменение набора установленных компонентов

### Удаление программы

Для того чтобы удалить программу ABBYY Lingvo с вашего компьютера:

1. Выберите команду **Установка и удаление программ** (меню **Пуск**>**Настройки**>**Панель управления**);
2. В списке программ выберите **АВВУ Lingvo 11** и нажмите кнопку **Удалить**.

#### **Изменение набора установленных компонентов программы**

Для того чтобы добавить или удалить отдельные компоненты программы:

1. Выберите команду **Установка и удаление программ** (меню **Пуск**>**Настройки**>**Панель управления**);
2. В списке программ выберите **АВВУ Lingvo 11** и нажмите кнопку **Изменить**;
3. В открывшемся диалоге **Обслуживание программ** отметьте опцию **Изменить** и нажмите кнопку **Далее**;
4. В открывшемся диалоге **Выборочная установка** отметьте те компоненты программы, которые необходимо установить и отмените выбор тех, которые необходимо удалить и нажмите кнопку **Далее**;
5. Следуйте дальнейшим указаниям программы установки.

# Активация и регистрация

## Активация программы ABBYY Lingvo

Если установка программы ABBYY Lingvo производилась без установочной дискеты, то, для того, чтобы программа работала как полнофункциональная версия, ее необходимо активировать. Процесс активации занимает немного времени и осуществляется при помощи специального Мастера активации, который поможет выбрать наиболее удобный способ активации.

Информация, необходимая вам для активации, передается в виде кода – **Installation ID**, который формируется на основе информации о компьютере пользователя, на который происходит установка программы. При создании кода не используются персональные сведения о пользователе или о его компьютере, которые позволили бы идентифицировать пользователя.

### Возможные способы активации

**⚠️Внимание!** Перед тем как запустить процесс активации, вставьте компакт-диск с надписью "Disk 1/2" в дисковод для компакт-дисков.

### Через Интернет

Процесс активации осуществляется автоматически и занимает несколько секунд. Для этого способа активации требуется наличие соединения с Интернетом.

### По электронной почте

Вам будет предложено отправить в компанию ABBYY автоматически сформированное письмо с информацией, необходимой для активации программы.

**⚠️Внимание!** Не редактируйте текст и тему письма, чтобы получить быстрый ответ от почтового робота.

Введите полученный от ABBYY Активационный код в соответствующее поле диалогового окна Мастера активации.

**⚠️Внимание!** Защита программы привязывается к конкретной установке операционной системы и при значительных изменениях, например, при полной замене компьютера или переустановке операционной системы, потребуются повторная активация продукта с получением нового активационного кода.

### Получение активационного кода на сайте, по телефону или факсу

Вы можете получить Активационный код на сайте [www.lingvo.ru](http://www.lingvo.ru) или в Службе активации и регистрации компании ABBYY по телефону +7 095 783-37-00 (+7 495 783-37-00) или факсу +7 095 783-26-63 (+7 495 783-26-63).

**⚠️Внимание!** Код активации содержит 45 знаков. Поэтому для получения его по телефону потребуется значительное время.

## Регистрация

Став зарегистрированным пользователем программы ABBYY Lingvo, вы сможете получать бесплатную техническую поддержку, оперативную информацию о новых версиях и о других разработках компании ABBYY, а также скидки при покупке новых версий продуктов компании ABBYY (если для этих версий такие скидки предусмотрены).

Для того чтобы стать зарегистрированным пользователем, выполните одно из следующих действий:

- Выберите команду **Регистрация программы** (меню **Справка**) и заполните регистрационную карточку;
- Зарегистрируйтесь на веб-сайте компании ABBYY.

## Конфиденциальность данных

### При активации

В процессе активации в компанию ABBYY не передается никаких персональных данных пользователя и сохраняется его полная анонимность.

Мастер активации ABBYY Lingvo создает уникальный параметр **Installation ID**. Этот параметр создается на основе данных о конфигурации компьютера в момент активации. Этот параметр не включает в себя никакой персональной информации о пользователе, а также никакой информации о модели компьютера, об установленных на нем программных продуктах, пользовательских настройках или хранящихся на компьютере данных. Помимо **Installation ID**, в процессе активации на сервер компании ABBYY передается серийный номер, название продукта, номер версии, а также язык интерфейса ABBYY Lingvo. Эта информация используется только для того чтобы правильно выбрать язык и содержание сообщения о результатах активации, и не будет использована ни в каких других целях.

### При регистрации

Компания ABBYY обязуется без согласия пользователя не разглашать и не передавать третьим лицам персональные данные и контактную информацию, полученные от пользователя в процессе регистрации.

Эта информация может быть использована сотрудниками группы компаний ABBYY для оперативного оповещения пользователей о новых продуктах, ценовых изменениях, а также о специальных предложениях только в том случае, если


пользователь подтвердил свое согласие на получение информации от АБВУУ, отметив соответствующую опцию во время регистрации.

# Краткое знакомство с программой ABBYY Lingvo


## Как перевести слово или словосочетание

### При работе в ABBYY Lingvo

Для того чтобы перевести слово или словосочетание при работе в программе ABBYY Lingvo:


1. Наберите слово или словосочетание в строке ввода.
2. Нажмите кнопку  (Перевести) панели инструментов **Сервис**.

На экране появится одна или несколько карточек с переводом заданного слова или словосочетания.


 **Замечание.** Для перевода фрагментов текста, содержащих более 3-х слов, в программе существует специальная возможность пословного перевода.

### При работе в других приложениях


Для того чтобы перевести слово или словосочетание при работе в других приложениях (Microsoft® Word, Microsoft Internet Explorer, Opera):

1. Выделите слово или словосочетание в тексте приложения.
2. Выполните одно из следующих действий:
  - Нажмите кнопку  (ABBYY Lingvo) панели инструментов приложения (доступно для Microsoft Word).
  - Выберите в локальном меню приложения команду **Перевести в ABBYY Lingvo...** (доступно для Microsoft Word, Microsoft Internet Explorer).
  - Нажмите Ctrl+Ins+Ins или Ctrl+C+C (в зависимости от настроек клавиш перевода).


На экране появится главное окно программы и карточка или несколько карточек с переводом заданного слова или словосочетания.


 **Замечание.** По умолчанию перевод из любого приложения осуществляется в словарях текущего направления перевода ABBYY Lingvo. В версии **ABBYY Lingvo 11 Шесть языков** также существует возможность автоматического подбора языка слова или словосочетания из всех языков ABBYY Lingvo.

## Как прослушать произношение слова

 **Внимание!** Возможность прослушивания произношения слов имеют только англо-русский словарь общей лексики LingvoUniversal (En-Ru) и немецко-русский словарь общей лексики Universal (Ge-Ru). Звуковые файлы, необходимые для прослушивания произношения слов, вы можете установить как непосредственно при установке программы, так и в любое другое время.


Для того чтобы прослушать дикторское произношение слова:

1. Откройте карточку нужного слова в соответствующем словаре.
2. Нажмите в ней кнопку  (Звук) рядом с транскрипцией слова.


 **Внимание!** Для прослушивания слова необходимы звуковая плата, наушники или колонки.

## Как просмотреть формы слова

Для того чтобы просмотреть формы слова из главного окна ABBYY Lingvo:

1. Введите нужное слово в строке ввода главного окна.
2. Прделайте одно из следующих действий:
  - Выберите команду **Показать формы слова...** (меню Сервис).
  - Нажмите кнопку  (Показать формы слова) на панели инструментов **Сервис**.

Для того чтобы просмотреть формы слова заголовка карточки:

3. Выберите команду **Показать формы слова...** (локальное меню текста карточки).
4. Нажмите кнопку  (Показать формы слова) на панели инструментов окна **Карточка**.

## **Как подключить пользовательский словарь**

В программе АBBYY Lingvo предусмотрена возможность подключения пользовательских словарей, созданных вами самостоятельно или полученных из других источников (например, с сайта [www.LingvoDA.ru](http://www.LingvoDA.ru)). О том, как создавать и редактировать собственные словари, вы можете прочитать в разделе “Работа с пользовательскими словарями”.

Для того чтобы подключить пользовательский словарь к программе АBBYY Lingvo существует два способа.

Первый способ:

1. Выберите команду **Словари...** (меню **Сервис**).
2. В открывшемся диалоге **Словари** нажмите кнопку **Добавить**.
3. В открывшемся диалоге **Подключение словарей** выберите тип файла подключаемого словаря и его название и нажмите кнопку **Ок**.

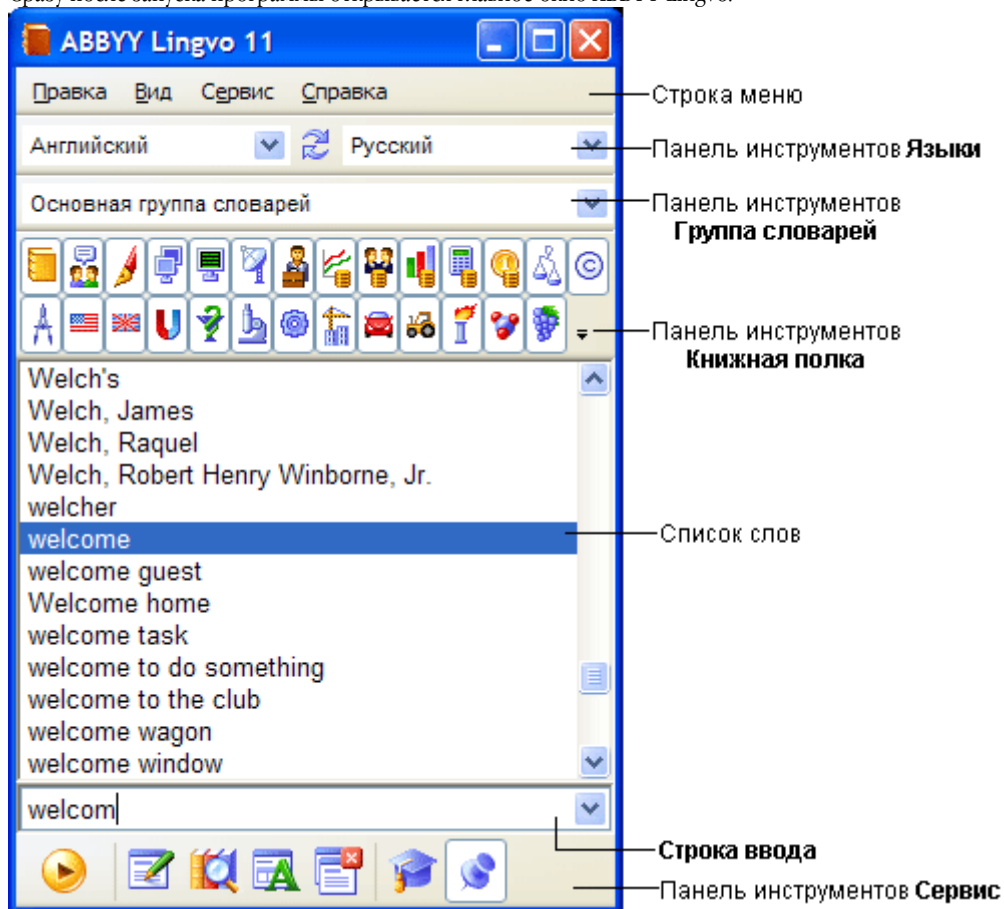
Второй способ:

1. Выделите нужный файл словаря в **Проводнике** и, удерживая нажатой левую кнопку мыши, перетащите его в Главное окно АBBYY Lingvo.

# Интерфейс программы ABBYY Lingvo

## Главное окно программы ABBYY Lingvo

Сразу после запуска программы открывается главное окно ABBYY Lingvo.



**Строка меню.** Содержит меню программы: **Правка**, **Вид**, **Сервис** и **Справка**.

**Панель инструментов Языки.** Отображает текущий исходный язык и язык перевода.

**Панель инструментов Группа словарей.** Отображает название выбранной группы словарей.

**Панель инструментов Книжная полка.** Отображает все доступные словари выбранной группы.

**Список слов.** Содержит отсортированный по алфавиту список слов, составленный из слов всех активных словарей выбранной группы.

**Строка ввода.** Позволяет ввести слово (словосочетание, текст) для перевода. Содержит выпадающий список десяти последних запросов и команду **История...**, открывающую диалог **История**. Щелкнув на любое слово из списка, вы можете поместить его в строку ввода. При этом, в зависимости от запроса, может измениться направление перевода на панели инструментов **Языки**.

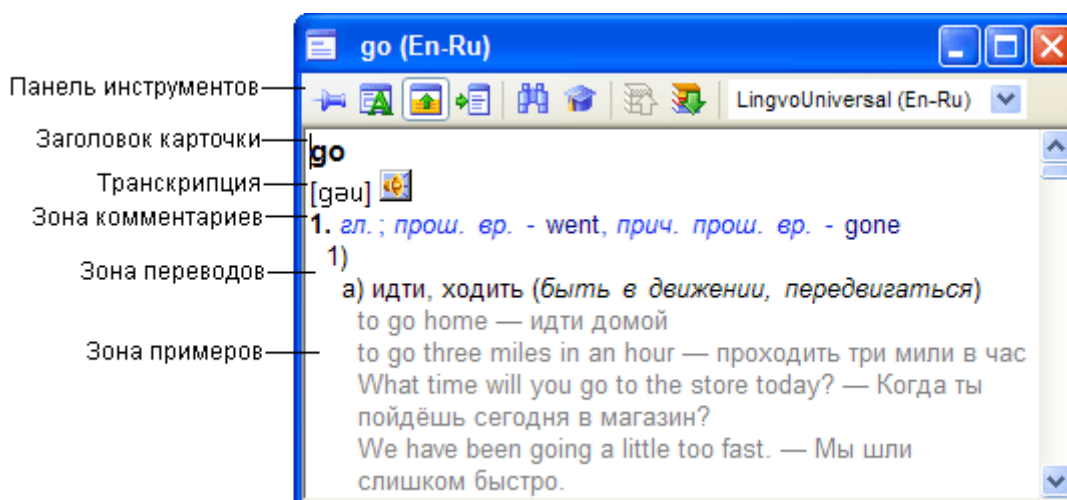
**Панель инструментов Сервис.** Содержит кнопки наиболее часто используемых команд.

Вы можете скрыть или показать панели инструментов, сняв или установив отметку с названия соответствующей панели в меню **Вид** или в локальном меню любой из панелей инструментов.

Вы можете настроить внешний вид главного окна, выбрав нужный вам язык интерфейса, тип и размер шрифта на закладках **Общие** и **Вид списка слов** диалога **Настройки** (меню **Сервис**>**Настройки**).

## Окно карточки

Окно карточки содержит перевод запрашиваемого слова или словосочетания, а также некоторую дополнительную информацию. Окно карточки открывается при условии, что в одном из активных словарей найдена словарная статья, соответствующая запрашиваемому слову или словосочетанию.



Заголовок словарной статьи. Соответствует слову или словосочетанию (или их начальной форме), в результате перевода которого появилась данная карточка, а также показывает направление перевода слова или словосочетания. Панель инструментов карточки. Содержит кнопки вызова команд, позволяющих управлять внешним видом окна карточки, содержанием представленной в нем информации, а также перемещением по словарям, содержащим карточки с аналогичным заголовком.

Текст карточки. Текст карточки может включать в себя несколько различных зон:


- **Заголовок** – содержит заголовок словарной статьи.
- **Зона переводов** – содержит различные варианты перевода и транскрипцию слова или словосочетания, указанного в заголовке.

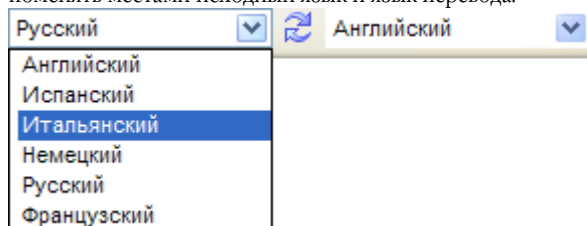
**Замечание.** Транскрипцию содержат только карточки одиночных слов в словаре LingvoUniversal. В остальных словарях транскрипция приводится в редких случаях в качестве дополнительной информации.

- **Зона примеров** – содержит примеры и области применения указанного в заголовке слова или словосочетания, а также устойчивые выражения с его использованием, если таковые имеются.
- **Зона комментариев** – содержит грамматические и стилистические пометы, различные формы, синонимы и антонимы переводимого слова или словосочетания, а также комментарии к переводу или примерам.

## Панели инструментов главного окна программы

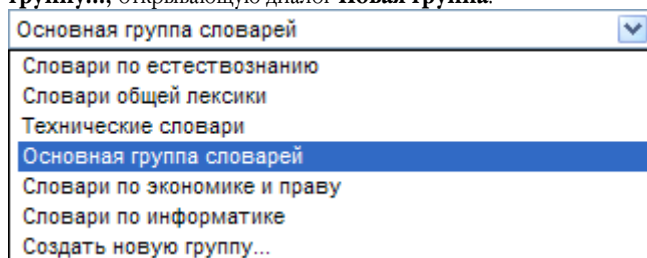
### Панель инструментов Языки

Панель инструментов **Языки** отображает текущее направление перевода программы – исходный язык (в левом окне) и язык перевода (в правом окне). Между ними расположена кнопка  (Инвертировать направление перевода), позволяющая поменять местами исходный язык и язык перевода.



### Панель инструментов Группа словарей

Панель инструментов **Группа словарей** отображает название выбранной группы словарей. Окно с названием выбранной группы содержит выпадающий список всех групп словарей, доступных в программе, а также команду **Создать новую группу...**, открывающую диалог **Новая группа**.



### Панель инструментов Книжная полка

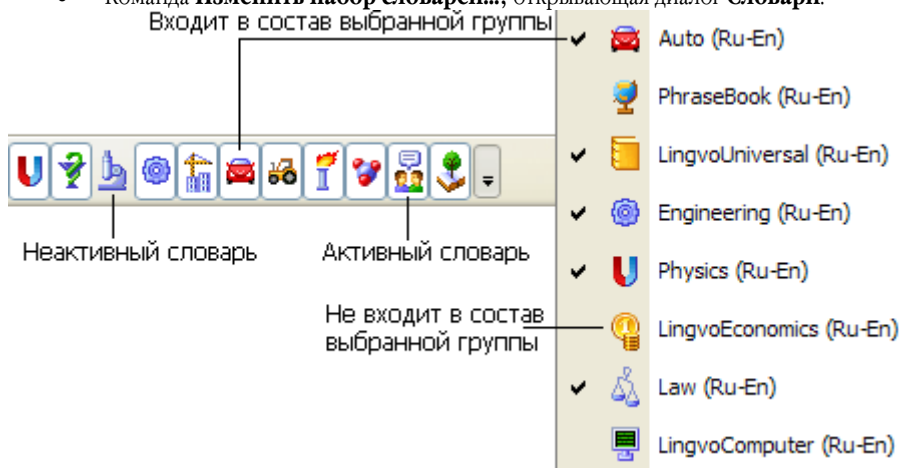
На панели инструментов **Книжная полка** отображаются все словари выбранной группы.

Каждый подключенный словарь отображается своим значком. Нажимая кнопку словаря, вы можете делать его активным или неактивным.

Справа от последнего словаря **Книжной полки** помещается кнопка , управляющая составом выбранной группы словарей на полке.

При нажатии кнопки  открывается:

- Список всех словарей текущего направления перевода, установленных в данный момент в программе. Словари, отмеченные галочкой, входят в состав выбранной группы и отображаются на панели инструментов **Книжная полка**.
- Команда **Изменить набор словарей...**, открывающая диалог **Словари**.




### Панель инструментов Сервис

На панели инструментов **Сервис** находятся кнопки наиболее часто используемых команд программы: перевод, создание или редактирование карточек пользовательских пополняемых словарей, полнотекстовый поиск и др.



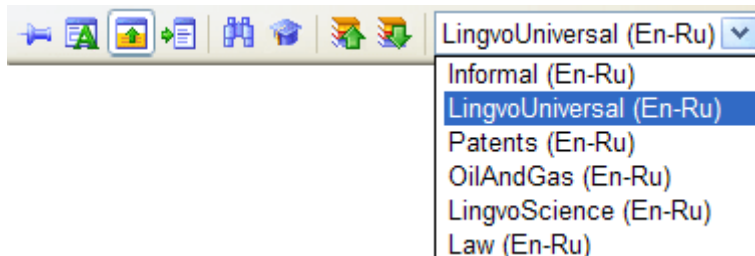
Описание кнопок панели инструментов **Сервис**:

Кнопка	Описание
 Перевести (Enter)	Позволяет перевести слово или словосочетание, набранное в строке ввода .
 Создать/Редактировать карточку... (Ctrl + Num+)	Открывает диалог <b>Создать/редактировать карточку</b> для создания или редактирования карточек пользовательских пополняемых словарей.
 Создать/Редактировать карточку... (Ctrl + Num+)	Открывает диалог <b>Создать/редактировать карточку</b> для создания или редактирования карточек пользовательских пополняемых словарей.
 Найти текст из строки (Ctrl+F)	Запускает процедуру полнотекстового поиска текста из строки ввода в активных словарях выбранного направления перевода.
 Показать формы слова... (Ctrl+W)	Показывает список форм слова из строки ввода с учетом структуры исходного языка выбранной группы.
 Закрыть временные карточки (Shift+Esc)	Закрывает временные карточки (карточки, на панели инструментов которых не нажата кнопка  ).
 Создать/Редактировать карточку... (Ctrl + Num+)	Открывает диалог <b>Создать/редактировать карточку</b> для создания или редактирования карточек пользовательских пополняемых словарей.
 Показать формы слова... (Ctrl+W)	Показывает список форм слова из строки ввода с учетом структуры исходного языка выбранной группы.
 Закрыть временные карточки (Shift+Esc)	Закрывает временные карточки (карточки, на панели инструментов которых не нажата кнопка  ).
 Открыть Lingvo Tutor	Позволяет запустить программу Lingvo Tutor.











 Разместить ABBYY Lingvo поверх других окон (Ctrl+T)	Позволяет оставлять окно ABBYY Lingvo поверх всех окон при переключении в другие приложения.
---	--

## Панель инструментов карточки

Панель инструментов карточки содержит кнопки вызова команд, позволяющих управлять свойствами окна карточки, содержанием представленной в нем информации, а также перемещением по словарям, содержащим карточки с аналогичным заголовком.



Описание кнопок панели инструментов карточки:

Кнопка	Описание
 Сделать карточку постоянной/временной (Ctrl+T)	Если кнопка нажата, то карточка считается постоянной, т.е. она может быть закрыта только с помощью кнопки <b>Закрыть (Close)</b> , расположенной в правом верхнем углу окна карточки.
 Показать формы заголовка карточки	Открывает окно со списком форм слова, являющегося заголовком карточки.  <b>Замечание.</b> Функция доступна для карточек, заголовки которых содержат ровно одно слово.
 Краткий/полный перевод (Ctrl+Num*)	Позволяет скрывать/показывать зоны примеров и комментариев.
 Синхронизировать список (Ctrl+S)	Помещает выделенное слово или словосочетание в строку ввода главного окна ABBYY Lingvo перемещает список слов так, что становится видно слово и его ближайшее окружение. Текущее направление перевода в главном окне ABBYY Lingvo может измениться в соответствии с языком заголовка карточки.
 Найти в карточке (F3)	Позволяет найти фрагмент текста в карточке.
 Добавить в учебный словарь	Позволяет сформировать карточку учебного словаря ABBYY Lingvo Tutor, заголовком которой будет являться заголовок карточки ABBYY Lingvo. В качестве перевода, транскрипции и примеров будут добавлены первые значения из соответствующих зон карточки ABBYY Lingvo.
 Предыдущий словарь (Alt+UpArrow)	Показывает карточку с аналогичным заголовком в предыдущем словаре из списка <b>Словарь</b> .
 Следующий словарь (Alt+DownArrow).	Показывает карточку с аналогичным заголовком в следующем словаре из списка <b>Словарь</b> .
 <div data-bbox="223 1590 526 1937" style="border: 1px solid black; padding: 2px;">           LingvoUniversal (En-Ru)           <ul style="list-style-type: none"> <li>LingvoUniversal (En-Ru)</li> <li>Informal (En-Ru)</li> <li>LingvoEconomics (En-Ru)</li> <li>Law (En-Ru)</li> <li>Patents (En-Ru)</li> <li>Physics (En-Ru)</li> <li>Engineering (En-Ru)</li> <li>Building (En-Ru)</li> <li>Auto (En-Ru)</li> <li>OilAndGas (En-Ru)</li> </ul> </div> Словарь (Tab)	Содержит выпадающий список всех активных словарей книжной полки, содержащих карточки с аналогичным заголовком. В окне карточки отображается карточка того словаря, который выбран в данный момент.

# Работа с программой

## Настройки программы ABBYY Lingvo

В программе ABBYY Lingvo вам предоставляется возможность самостоятельно устанавливать и изменять в процессе работы некоторые настройки.

### Внешний вид и положение на экране главного окна программы

#### Как изменить язык интерфейса программы

Язык интерфейса программы можно изменить на закладке **Общие** диалога **Настройки** (меню **Сервис>Настройки**).

Как изменить размер главного окна

Для того чтобы изменить размер главного окна программы:

1. Подведите курсор к любой из границ главного окна программы (курсor должен принять вид двусторонней стрелки);
2. Удерживая нажатой левую кнопку мыши, переместите границу главного окна в нужное вам положение.


При последующих запусках программы главное окно будет иметь установленный вами размер.

**Замечание.** Указанным способом можно изменять также размер некоторых других окон программы: карточек словарей, диалога **Варианты**, **Пословный перевод** и т.д.

#### Как регулировать положение главного окна программы на экране

Нажмите кнопку мыши в верхней части главного окна и, не отпуская ее, переместите окно в нужную вам область экрана. При следующем запуске программы главное оно будет располагаться в последней выбранной области экрана.

Если вы хотите, чтобы при приближении к границам экрана, окно ABBYY Lingvo автоматически присоединялось к ним, отметьте опцию **Присоединять окно программы к границам экрана** на закладке **Вид списка слов** диалога **Настройки** (меню **Сервис>Настройки**).

Если вы хотите, чтобы окно ABBYY Lingvo располагалось на экране поверх окон всех других приложений, нажмите кнопку  на панели инструментов **Сервис** или выберите команду **Поверх других окон** в меню **Вид**.

#### Как спрятать/показать одну из панелей инструментов главного окна

Для того чтобы спрятать/показать на экране любую панель инструментов главного окна программы, снимите/поставьте рядом с названием соответствующей панели в меню **Вид** или в локальном меню любой из панелей инструментов.

#### Как регулировать уровень прозрачности главного окна

Уровень прозрачности главного окна можно изменять от 0% (непрозрачное) до 90% на закладке **Общие** диалога **Настройки** (меню **Сервис>Настройки**) или выбрать точное значение в локальном меню главного окна (команда **Прозрачность**).


**Внимание!** Данная возможность недоступна для операционных систем Microsoft® Windows® 98/ME.

#### Как изменить размер и тип шрифта в списке слов главного окна программы

Размер и тип шрифта в списке слов главного окна программы можно изменить на закладке **Вид** списка слов диалога **Настройки** (меню **Сервис>Настройки**).

### Внешний вид и положение на экране карточек словарей программы

#### Как сделать карточку постоянной


При переводе слов и словосочетаний из главного окна программы и из внешних приложений, каждая последующая карточка открывается на месте предыдущей. Для того, чтобы при открытии следующей карточки, предыдущие карточки оставались на экране, их нужно сделать постоянными. Для этого нажмите кнопку  (Сделать карточку постоянной) на панели инструментов соответствующей карточки. Такая карточка может быть закрыта только с помощью кнопки **Закрыть**, расположенной в правом верхнем углу окна карточки.

#### Как расположить карточки каскадом

Расположение на экране нескольких карточек, открытых в разных его частях, можно упорядочить с помощью команды **Расположить карточки каскадом** (меню **Вид**). Карточки будут располагаться в левом верхнем углу экрана в порядке их открытия.


Как закрыть одновременно все открытые карточки

Если на экране одновременно открыто несколько карточек, то для того чтобы закрыть все карточки одновременно:

1. Нажмите кнопку  (Закрыть временные карточки) на панели инструментов **Сервис** или выберите команду **Закрыть временные карточки** (меню **Вид**) – для того чтобы закрыть одновременно все временные карточки;
2. Выберите команду **Закрыть все карточки** (меню **Вид**) – для того чтобы закрыть одновременно все карточки (и временные и постоянные).

#### Как регулировать уровень прозрачности окна карточки

Уровень прозрачности окна карточки можно изменять от 0% (непрозрачное окно) до 90% на закладке **Общие** диалога **Настройки** (меню **Сервис>Настройки**), отметив предварительно в группе **Прозрачность** опцию **Применять к карточке**.

 **Внимание!** Данная возможность недоступна для операционных систем Microsoft® Windows® 98/ME.

#### **Как изменить тип, размер и цвет шрифта карточки**

Размер и цвет шрифта карточки, а также цвет ссылок, помет и факультативного текста в карточке можно изменить на закладке **Вид карточки** диалога **Настройки** (меню **Сервис>Настройки**).

#### **Как настроить показ ударений в карточке**

Для того чтобы ударные гласные в тексте карточки были выделены цветом, отметьте опцию **Показывать ударения** на закладке **Вид карточки** диалога **Настройки** (меню **Сервис>Настройки**). При желании вы можете выбрать для показа ударений нужный вам цвет, а также оставить показ ударений только в заголовках карточек (опция **Только в заголовках**).

### **Языки и словари**

#### **Как выбрать нужные для работы языки (только для версии ABBYY Lingvo 11 Шесть языков)**

Из всего набора установленных в программе языков вы можете выбрать и использовать для работы только те, которые вам необходимы. Это ускорит процесс поиска слова или словосочетания во всех активных словарях ABBYY Lingvo и определение языка текста при переводе из внешних приложений. Выбрать нужные для работы языки программы можно в диалоге **Языки** (меню **Сервис>Языки**).

#### **Как выбрать нужные для работы словари**

Из всего набора установленных в программе словарей вы можете выбрать и использовать для работы только те, который вам необходимы в данный момент. Для этого в программе существует возможность объединять словари в отдельные группы и помещать необходимую вам в данный момент группу на **Книжную полку**. Кроме того, словари, расположенные в данный момент на **Книжной полке**, можно делать активными и неактивными (подробнее см. **Книжная полка и группы словарей**).

Вы можете самостоятельно создавать и подключать к программе пользовательские словари, а также пополнять в процессе работы некоторые из них.


## **Перевод**

ABBYY Lingvo позволяет переводить слова и словосочетания, а также осуществлять пословный перевод предложений с помощью словарей заданного направления перевода при работе как в самой программе, так и в других приложениях (Microsoft® Word, Microsoft Internet Explorer, Opera, Microsoft Outlook, Notepad и т.д.).

При работе в программе ABBYY Lingvo вы можете осуществлять перевод:

- Выделяя слово или словосочетание в списке слов;
- Набирая слово, словосочетание или предложение в строке ввода;
- Переводить отдельные слова или словосочетания из открытой карточки.

При работе в других приложениях вы можете осуществлять перевод:

- С помощью горячих клавиш;
- С помощью команды **Перевести в ABBYY Lingvo** локального меню приложения (доступно для Microsoft Word, Microsoft Internet Explorer);
- С помощью кнопки  (Перевести в ABBYY Lingvo), встроенной в панель инструментов приложения (доступно для Microsoft Word);
- Перетаскивая с помощью мыши (drag&drop) выделенный фрагмент в главное окно ABBYY Lingvo.

Результатом перевода может являться:


- Одна или несколько карточек, найденных при переводе;
- Диалог **Пословный перевод** (при пословном переводе предложений).
- Диалог **Варианты** (в случае, если слово с таким написанием не найдено ни в одном из активных словарей).


### **Направление перевода**

При переводе в ABBYY Lingvo и в других приложениях поиск слов и словосочетаний ведется в словарях, пара языков которых (исходный язык и язык перевода) соответствует выбранному направлению перевода – заранее установленной рабочей паре языков, отображенной в программе на панели инструментов **Языки**.

Для того чтобы изменить текущее направление перевода:

1. Выберите необходимый исходный язык в левом выпадающем списке панели инструментов **Языки**;
2. Выберите необходимый язык перевода в правом выпадающем списке панели инструментов **Языки**.

Для того чтобы изменить направление перевода на обратное нажмите кнопку  (Инвертировать направление перевода), расположенную между списками языков панели инструментов **Языки**.


 **Замечание.** В версии **ABBYY Lingvo 11 Шесть языков** возможен режим работы с поиском перевода слова или словосочетания во всех языках, доступных в программе.

## Перевод при работе в ABBYY Lingvo

### Перевод слов и словосочетаний из списка слов


Для того чтобы перевести слово или словосочетание из списка слов главного окна программы:

1. Выделите нужное слово или словосочетание в списке слов;
2. Выполните одно из следующих действий:
  - Дважды щелкните на выделенном слове или словосочетании;
  - Выберите команду **Перевести слово из списка** (меню **Сервис**>**Перевести слово из списка**);
  - Выберите команду **Перевести слово из списка** в локальном меню списка слов.

 **Замечание.** При включении опции **Синхронизировать строку ввода при перемещении по списку слов** (меню **Сервис**>**Настройки**>**Общие**), выбранное в списке слово или словосочетание будет автоматически отображаться в строке ввода.


### Перевод слов, словосочетаний и пословный перевод предложений из строки ввода

Для того чтобы перевести слово или словосочетание из строки ввода главного окна программы:

1. Наберите слово или словосочетание в строке ввода;
2. Выполните одно из следующих действий:
  - Нажмите кнопку  (Перевести) панели инструментов **Сервис**.
  - Выберите команду **Перевести** (меню **Сервис**).

Для того чтобы осуществить пословный перевод предложения из строки ввода главного окна программы:

1. Наберите в строке ввода текстовый фрагмент, который вы хотите перевести;

 **Внимание!** Длина переводимого фрагмента должна быть не более 32 слов.

2. Выберите команду **Перевести текст из строки ввода** (меню **Сервис** или локальное меню списка слов).

### Перевод слов и словосочетаний из карточки

Просматривая карточку, вы можете переводить любые слова и словосочетания, встречающиеся в ней.


Для того чтобы перевести слово или словосочетание из карточки выполните одно из следующих действий:

1. Дважды щелкните мышью на нужном слове.
2. Выделите слово или словосочетание и выберите в локальном меню карточки, команду **Перевести...**
3. Скопируйте слово или словосочетание в строку ввода главного окна ABBYY Lingvo и воспользуйтесь переводом из строки ввода.


## Перевод при работе в других приложениях

Для того чтобы перевести слово или словосочетание, а также осуществить пословный перевод предложения при работе в другом приложении (Microsoft® Word, Microsoft Internet Explorer, Opera, Microsoft Outlook, Notepad и т.д.):

1. Выделите текстовый фрагмент, который вы хотите перевести;


 **Внимание!** Длина переводимого фрагмента должна быть не более 32 слов.

2. Выполните одно из следующих действий:

- Нажмите кнопку  (ABBYY Lingvo) на панели инструментов приложения (доступно для Microsoft Word);
- Выберите в локальном меню приложения команду **Перевести в ABBYY Lingvo...** (доступно для Microsoft Word, Microsoft Internet Explorer);
- Нажмите Ctrl+Ins+Ins или Ctrl+C+C (в зависимости от настроек клавиш перевода).

Вы можете также, удерживая нажатой левую кнопку мыши, просто перетащить выделенный фрагмент в главное окно программы.

Результатом проделанных действий будет являться один из вариантов перевода или, если программа не была предварительно запущена, запуск ABBYY Lingvo с одним из вариантов перевода.

 **Замечание.** По умолчанию перевод из любого приложения осуществляется в словарях текущего направления перевода ABBYY Lingvo. В версии **ABBYY Lingvo 11 Шесть языков** также существует возможность автоматического подбора языка слова или словосочетания из всех языков ABBYY Lingvo.

## Пословный перевод предложений

ABBYY Lingvo может помочь вам в переводе не только отдельных слов или словосочетаний, но и целых предложений (фрагментов текста). Для этого в программе существует специальная возможность, позволяющая найти перевод каждого слова и устойчивого словосочетания в переводимом текстовом фрагменте и представить результат поиска в удобной и наглядной форме. Пословный перевод предложений возможен при переводе из строки ввода главного окна ABBYY Lingvo и при переводе из внешних приложений.

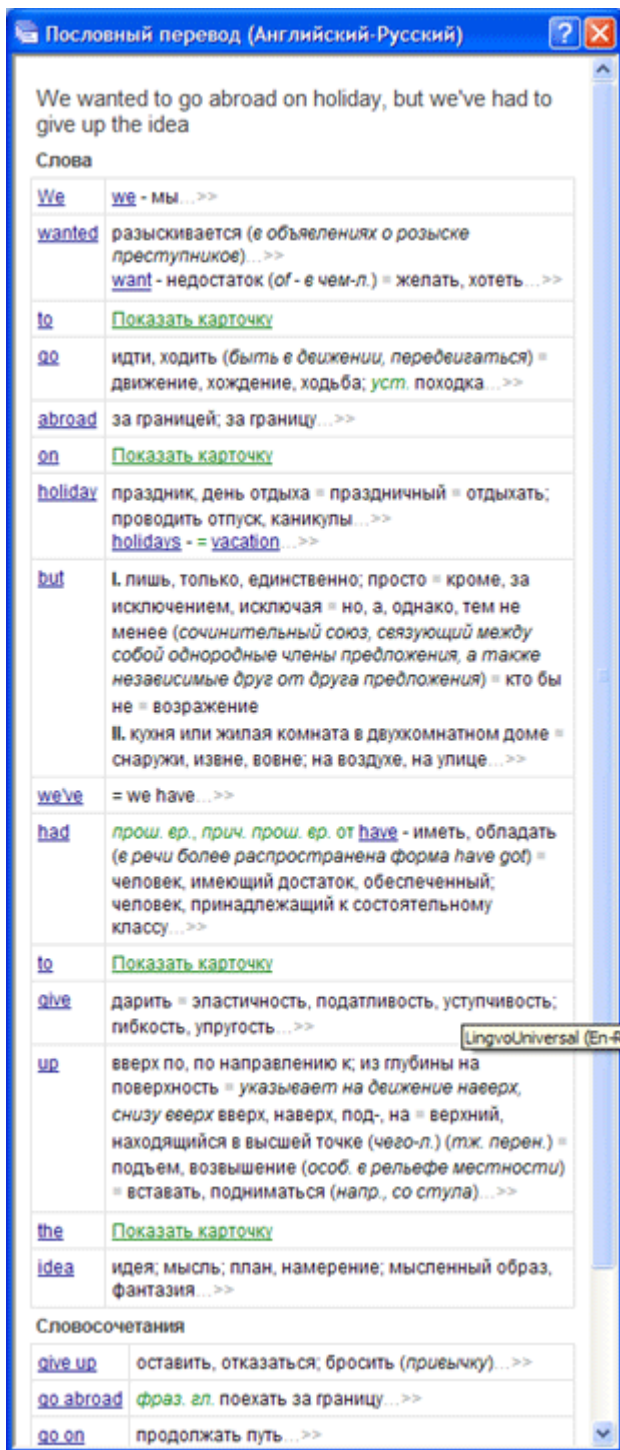
Пример перевода предложения

Допустим, вам нужно в тексте внешнего приложения перевести предложение **We wanted to go abroad on holiday, but we've had to give up the idea.**

В общем виде последовательность действий по переводу выглядит так:

1. Выделяем нужный фрагмент текста в текстовом редакторе или программе просмотра документов;  
 **Внимание!** Длина переводимого фрагмента должна быть не более 32 слов.

2. Нажимаем одно из сочетаний клавиш Ctrl+Ins+Ins или Ctrl+C+C;  
Открывается диалог **Пословный перевод** с переводами 15 отдельных слов переводимого фрагмента и 5 словосочетаний и глаголов с предлогами: **go abroad, on holiday, give up, have up, to go.**



каждого слова и словосочетания в правом столбце приводится первый перевод из одной или нескольких карточек активных словарей ABBYY Lingvo, заголовок которых (или его начало) совпадает с данным словом или словосочетанием. При наведении курсора на текст перевода появляется подсказка, в которой указывается название словаря, содержащего карточку с найденным переводом. Нажав на ссылку --->>, можно открыть карточку и просмотреть другие переводы данного слова. Нажав на слово или словосочетание в левом столбце, можно открыть все карточки активных словарей, соответствующие данному слову или словосочетанию.

Для тех слов, карточки которых не были найдены ни в одном из активных словарей, ABBYY Lingvo предложит просмотреть близкие по написанию варианты.

В отдельных случаях, когда сложно привести точный перевод слова или словосочетания (например, предлогов **on** и **up** в нашем предложении), приводится ссылка [показать карточку](#), нажав на которую вы можете открыть карточку данного слова или словосочетания.

Если в переводимом тестовом фрагменте содержится слово или словосочетание, находящееся не в начальной или в сокращенной форме, но при этом карточка данного слова имеется хотя бы в одном из активных словарей ABBYY Lingvo (в нашем примере **we've**), в правом столбце диалога либо будет приведена его полная или начальная форма (= **we have**), либо ссылка --->>, нажав которую вы сможете открыть карточку данного слова или словосочетания.

3. Скомпоновав найденные переводы, получаем: **Мы хотели поехать в отпуск за границу, но нам пришлось отказаться от этой идеи.**

## Результат перевода

При переводе слова или словосочетания из списка слов программы ABYU Lingvo результатом всегда является карточка с переводом данного слова или словосочетания.

При переводе слова или словосочетания, а также при пословном переводе предложения из строки ввода программы ABYU Lingvo или из текста внешнего приложения результат зависит от типа запроса и может быть представлен в виде:

- **Одной или нескольких карточек**, заголовком которых является запрашиваемое слово или словосочетание. Показывается, если содержимое запроса полностью совпадает с заголовком (или его началом) одной или нескольких карточек активных словарей текущего направления перевода.
- **Диалога Пословный перевод** со списком переводов всех слов и устойчивых сочетаний, выделенных в текстовом фрагменте, карточки которых были найдены хотя бы в одном из активных словарей ABYU Lingvo. Для тех слов, карточки которых не были найдены ни в одном из активных словарей, предлагается найти близкие по написанию варианты. Данный диалог показывается в том случае, если переводимый фрагмент содержит более одного слова и при этом содержимое запроса не совпадает с заголовком (или его началом) ни одной из карточек активных словарей;
- **Диалога Варианты** с найденными в активных словарях заголовками карточек, похожими по написанию на запрашиваемое слово. Показывается, если содержимое запроса не было найдено ни в одном из активных словарей, но были найдены слова, близкие по написанию.

## Словари

Программа ABYU Lingvo предоставляет широкие возможности для работы со словарями. Вместе с программой поставляются системные словари, которые пользователи могут установить непосредственно при установке программы или позднее. Кроме того, предусмотрена возможность создания и редактирования пользовательских словарей.

### Системные словари

Системные словари – словари, поставляемые вместе с программой. Возможность редактирования и пополнения системных словарей отсутствует.

В процессе работы с системными словарями вы можете:

- Доустановить отдельные системные словари в программу ABYU Lingvo.
- Удалить отдельные системные словари из программы.

### Пользовательские словари

Пользовательские словари – словари, созданные пользователем самостоятельно или полученные из других источников. В программе существует возможность создания двух видов пользовательских словарей:

- Пополняемые словари. Вы можете создавать и пополнять непосредственно во время работы с ABYU Lingvo ("на лету") словари простой структуры.
- DSL–словари. Вы можете создавать отдельно и подключать к программе словари более сложной структуры (аналогичные системным словарям), но пополнение таких словарей невозможно.

Из всех словарей ABYU Lingvo при переводе обычно используется некоторая группа, необходимая в данный момент. Словари выбранной группы отображаются на книжной полке. В программе предусмотрена гибкая схема формирования групп словарей.

### Установка/удаление системных словарей

Если вы не установили необходимые системные словари непосредственно при установке программы ABYU Lingvo или хотите удалить некоторые из них:

1. Выберите команду **Установка/Удаление программ** (меню **Пуск**>**Настройки**>**Панель управления**);
2. В открывшемся диалоге **Установка/Удаление программ** выберите установленную версию **ABYU Lingvo** и нажмите кнопку **Изменить**;
3. В открывшемся диалоге выберите опцию **Изменить** и нажмите кнопку **Далее**;
4. В открывшемся диалоге **Выборочная установка** выберите словари, которые необходимо установить и отмените выбор тех, которые необходимо удалить и нажмите кнопку **Далее**;
5. Следуйте инструкциям программы установки.

### Работа с грамматическим словарем

В состав системных словарей ABYU Lingvo (начиная с версии 8.0) входит грамматический словарь, являющийся гипертекстовым справочником по грамматике английского языка.

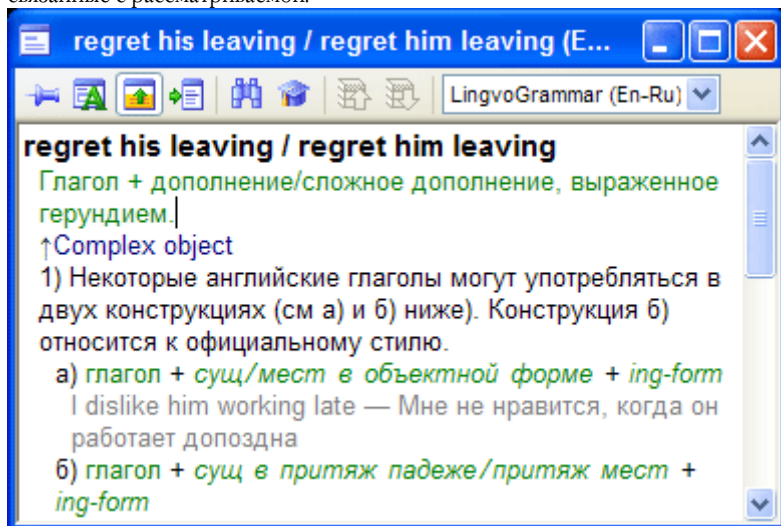
Грамматический словарь английского языка (LingvoGrammatical (En–Ru)) содержит около 500 грамматических тем (статей), включающих в себя:

- Описание основных грамматических понятий английского языка;

- Информацию об использовании каждой отдельной грамматической конструкции и о разнице между близкими конструкциями (например, **give me this** или **give this to me** и т.д.);
- Информацию о нормах речевого этикета и о различиях между британским и американским вариантами английского языка (в частности, о различиях в произношении некоторых слов и т.д.).

### Структура грамматического словаря

Главной (начальной) статьей грамматического словаря является статья **Grammar**, которая содержит ссылки на 6 статей (основных тем) первого уровня: **Parts of speech; Syntax; Speech situations; American and British English; Spelling; Punctuation**. Кроме ссылок на дочерние статьи (раскрывающие грамматическую тему подробнее) и на статью-родителя (тему, включающую в себя текущую тему) статьи грамматического словаря могут содержать ссылки на темы, так или иначе связанные с рассматриваемой.



### Работа с грамматическим словарем

Работа с грамматическим словарем осуществляется так же, как и с другими словарями ABBYY Lingvo, хотя необходимо помнить, что карточки этого словаря, в отличие от остальных системных словарей ABBYY Lingvo, не предоставляют перевода своих заголовков, а описывают соответствующие им правила и примеры использования.

В словарь можно попасть по ссылкам из некоторых карточек словаря LingvoUniversal (En-Ru), а можно читать LingvoGrammatical (En-Ru) как гипертекстовую "книгу", начиная со статьи **Grammar**.

Пример работы с грамматическим словарем

Например, вам даны два варианта перевода фразы и нужно выбрать правильный.

Переводимая фраза:	Проходя мимо кухни, он остановился, чтобы выпить стакан воды.
Варианты перевода:	<p>Passing the kitchen, he stopped <b>to drink</b> a glass of water.</p> <p>Passing the kitchen, he stopped <b>drinking</b> a glass of water.</p>

В общем виде последовательность действий выглядит так:

1. В словаре LingvoGrammatical ищем статьи, сравнивающие употребление инфинитивов и *-ing-*форм после глагола. Воспользовавшись полнотекстовым поиском, получаем диалог **Поиск**, в котором находим две подходящие карточки: "**Verb + to-infinitive or ing-form?**" и "**stop, go on + to-infinitive or ing-form**".
2. Из статьи "**Verb + to-infinitive or ing-form?**" получаем информацию о том, что некоторые многозначные глаголы в одном из своих значений сочетаются с герундием, а в другом – с инфинитивом. В карточке указано, что к таким глаголам относится и глагол *stop*, при этом дается ссылка на соответствующую статью.
3. Щелкая по этой ссылке, мы открываем карточку "**stop, go on + to-infinitive or ing-form**" (также эту карточку можно было открыть прямо из окна **Поиск**). Из карточки можно увидеть, что в случае "**stop+ to-infinitive**" инфинитив выполняет функцию обстоятельства цели при глаголе **stop** в значении '**остановиться**', а в случае "**stop + ing-form**" герундий выполняет функцию дополнения при глаголе **stop** в значении '**закончить**'.
4. В рассматриваемое русской фразе "**выпить стакан воды**" это цель, и соответственно при переводе должна быть использована конструкция "**stop + to-infinitive**".
5. Таким образом, выбираем вариант:  
Passing the kitchen, he stopped **to drink** a glass of water.

### Работа с разговорниками

В состав системных словарей ABBYY Lingvo входят разговорники (Phrasebook), предназначенные для перевода наиболее употребительных фраз и выражений с русского языка на:

- английский,
- немецкий,
- французский,

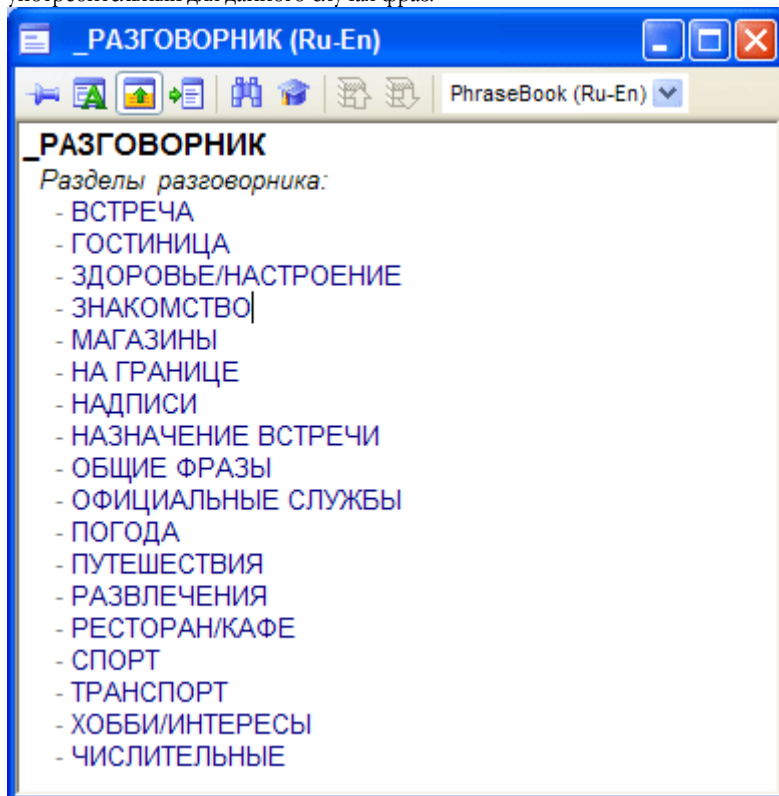
- итальянский,
- испанский.

Для удобства все фразы разбиты по темам и снабжены небольшим оглавлением.

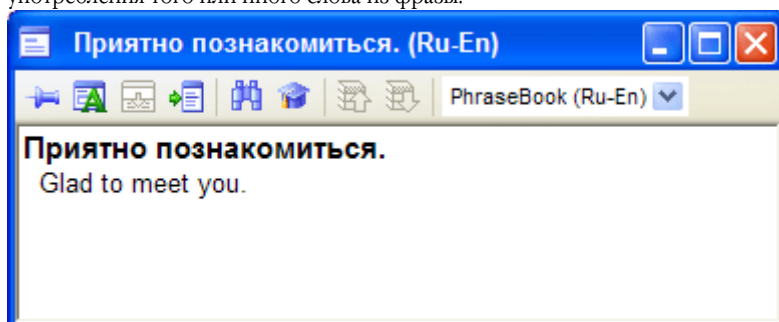
Каждый разговорник содержит около 500 словарных статей, включающих в себя выражения, наиболее часто употребляемые в различных случаях: при встрече и знакомстве, в путешествии, в ресторанах и кафе, в транспорте и т.д.

Структура разговорника

Корневой (начальной) статьей разговорника является статья **\_РАЗГОВОРНИК**, которая содержит ссылки на основные темы (разделы): **Встреча, Хобби, Погода** и т.д. Каждый раздел, в свою очередь содержит список карточек наиболее употребительных для данного случая фраз.



Карточки разговорника включают в себя точную формулировку фразы и ее перевод. Иногда могут встречаться варианты употребления того или иного слова из фразы.



Работа с разговорниками

Работа с разговорниками осуществляется так же, как и с другими словарями ABBYY Lingvo.

Перевод нужной фразы вы можете найти двумя способами:

- Аналогично переводу слов и словосочетаний в ABBYY Lingvo, при условии, что соответствующий разговорник является активным на Книжной полке в данный момент.
- Открыть корневую статью **\_РАЗГОВОРНИК** соответствующего разговорника, выбрать подходящую тему и найти в ней нужную фразу. Второй способ гораздо удобнее, особенно в тех случаях, когда вы не уверены в точном написании вашей фразы.

**Замечание.** Открыть корневую статью разговорника можно двойным щелчком на слове **\_РАЗГОВОРНИК** в списке слов.

## Книжная полка и группы словарей

На книжной полке отображаются словари группы, выбранной в данный момент для перевода.

**Активные словари**


Вы можете включать и исключать словари на книжной полке из перевода и полнотекстового поиска. Словарь, участвующий в переводе и полнотекстовом поиске, называется **активным**.

Для того чтобы сделать словарь на книжной полке активным, выполните одно из следующих действий:

1. Нажмите кнопку соответствующего словаря на панели инструментов **Книжная полка**;
2. Установите галочку напротив названия словаря в диалоге **Группа словарей** (меню **Сервис**>**Группа словарей...**) при настройке соответствующей группы словарей.

Для того чтобы сделать активными/неактивными все словари выбранной группы, выберите команду

**Активизировать/Деактивировать все словари** (локальное меню панели инструментов **Книжная полка**).

 **Внимание!** Перевод слова или словосочетания производится только по активным словарям книжной полки.

### Порядок словарей на книжной полке

Словари на книжной полке расположены в некотором порядке, который задается при создании группы. В этом же порядке в окне **Карточка** будут расположены карточки тех словарей группы, в которых был найден перевод запрашиваемого слова или словосочетания.

Для того чтобы изменить порядок расположения словарей на книжной полке:

1. При нажатой клавише Alt перетащите с помощью мыши значок выбранного словаря на нужное место.
2. В диалоге **Группа словарей** (меню **Сервис**>**Группа словарей**) выберите нужную группу и воспользуйтесь кнопками **Вверх** и **Вниз** для перемещения выбранного словаря по списку окна **Словари группы**.

### Группы словарей


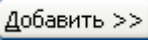
Группа словарей – это набор словарей, используемый для перевода и отображаемый на книжной полке. Программа АВВУ Lingvo позволяет формировать различные группы словарей, например, тематические (экономические словари, юридические словари), и менять группы словарей на книжной полке в зависимости от темы переводимых текстов. При установке в программе имеется **Основная группа словарей**, содержащая все словари программы.

Для того чтобы переключить группу словарей на книжной полке выберите нужную группу в выпадающем списке панели инструментов **Группа словарей**.

### Создание и удаление групп словарей

Чтобы создать группу словарей


Для того чтобы создать новую группу словарей:

1. Выберите команду **Группа словарей** (меню **Сервис**);
2. В открывшемся диалоге **Группа словарей** выберите направление перевода создаваемой группы и нажмите кнопку  (Создать группу);
3. В открывшемся диалоге **Новая группа** словарей укажите название новой группы и нажмите кнопку **ОК**. В диалоге **Группа словарей** теперь будет отображено название и направление перевода созданной группы и пустой список в окне **Словари группы**.
4. В окне **Словари для добавления в группу** выберите названия тех словарей, которые вы хотите выделить в группу, и с помощью кнопки  (Добавить) переместите их в окно **Словари группы**.

Словари созданной группы будут отображаться на панели инструментов **Книжная полка** в том порядке, в котором они расположены в окне **Словари группы**.

Чтобы удалить группу словарей

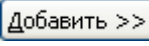
Для того чтобы удалить группу словарей:


1. Выберите команду **Группа словарей...** (меню **Сервис**).
2. В открывшемся диалоге **Группа словарей** в окне **Название группы** выберите группу, которую вы хотите удалить.
3. Нажмите кнопку  (Удалить группу).

### Изменение состава групп словарей

#### Добавление словаря в группу

Для того чтобы добавить словарь в группу сделайте одно из следующих действий:

1. Выберите нужную вам группу словарей в выпадающем списке панели инструментов **Группа словарей**;
2. Прделайте одно из следующих действий:
  - Добавьте в выбранную группу нужные словари с помощью кнопки  (Добавить) диалога **Группа словарей** (меню **Сервис**>**Группа словарей**);
  - Поставьте галочку у названия соответствующего словаря в выпадающем списке панели инструментов **Книжная полка**.
  - Перетащите с помощью мышки (drag&drop) соответствующий файл (расширение .adc, .lud или .lud) из списка файлов в Проводнике (Windows) на панель инструментов **Книжная полка**.

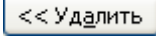
 **Внимание!** В последнем случае словарь может быть добавлен:

- В группу, выбранную на данный момент, если направление перевода добавляемого словаря совпадает с направлением перевода группы.
- В последнюю выбранную группу своего направления перевода.
- В Основную группу словарей соответствующего направления перевода, если для направления перевода добавленного словаря в программе не было создано других групп.

### Удаление словаря из группы

Для того чтобы удалить словарь из группы сделайте одно из следующих действий:


1. Выберите нужную вам группу словарей в выпадающем списке панели инструментов **Группа словарей**;
2. Прделайте одно из следующих действий:

- Удалите из выбранной группы словари с помощью кнопки  (Удалить) диалога **Группа словарей** (меню **Сервис**>**Группа словарей**);
- Снимите галочку с названия соответствующего словаря в выпадающем списке панели инструментов **Книжная полка**.
- Нажав и удерживая клавишу Alt, нажмите кнопку словаря, который вы хотите удалить, и перетащите ее с помощью мышки за пределы панели инструментов **Книжная полка**.

## Полнотекстовый поиск по словарям

Полнотекстовый поиск – это предусмотренная программой возможность поиска слов или словосочетаний по всему тексту карточек. Он выполняется в активных группах рабочей пары языков.


Вы можете воспользоваться полнотекстовым поиском в случае, если ни один из заголовков карточек, найденных при переводе слова или словосочетания, не соответствует общему смыслу переводимого фрагмента.

 **Замечание.** В версии **ABBYY Lingvo 11 Шесть языков** полнотекстовый поиск можно осуществлять во всех языках, доступных в программе.


### Чтобы осуществить полнотекстовый поиск

Для того чтобы осуществить полнотекстовый поиск по всем активным словарям выбранной группы:

1. Наберите в строке ввода нужное слово или словосочетание.

 **Замечание.** Слова в запросе могут быть не в начальной форме.

2. Выполните одно из следующих действий:

- Выберите команду **Найти** (меню **Сервис**).
- Нажмите кнопку  (Найти текст из строки) панели инструментов **Сервис**.
- В появившемся диалоге **Поиск** выберите карточку, содержащую наиболее подходящий перевод вашего слова или словосочетания.

Вы можете самостоятельно изменять параметры полнотекстового поиска, настраивая его под свои задачи.

В программе ABBYY Lingvo предусмотрен полнотекстовый поиск двух типов:

- **Поиск карточек, содержащих все слова из запроса (поиск по "И").**  
В этом случае помимо указания типа поиска, можно задать дополнительные условия, учитывающие расстояние между словами и порядок слов при поиске.
- **Поиск карточек, содержащих хотя бы одно слово из вашего запроса (поиск по "ИЛИ").**

Также возможно настроить поиск всех форм слова. В этом случае помимо карточек, содержащих перевод точной формы слова или словосочетания из запроса, будут показаны и карточки, содержащие перевод различных форм слова или словосочетания из запроса.

## Формы слова

Программа ABBYY Lingvo позволяет автоматически получить грамматические формы слова исходного языка (например – стол, стола, столу и т.д.).

Просмотр списка форм слова бывает необходим, например, в том случае:

- если при переводе вам встретилась незнакомая для вас форма слова;
- если при переводе вам необходимо употребить форму слова, в написании которой вы сомневаетесь.


Вы можете просмотреть формы нужного вам слова как из Главного окна программы ABBYY Lingvo, так и из окна **Карточка**.


 **Замечание.** Для французских возвратных глаголов (например, se coucher) просмотр грамматических форм невозможен.

Просмотр списка форм слова из главного окна ABBYY Lingvo

Для того чтобы просмотреть список форм слова из главного окна ABBYY Lingvo:


1. Поместите нужное слово в строку ввода.

 **Замечание.** В версии **ABBYY Lingvo 11 Шесть языков** вам необходимо установить исходный язык, соответствующий искомому слову, поскольку слова с одинаковым написанием могут встречаться в разных языках.

2. Прделайте одно из следующих действий:
  - Выберите команду **Показать формы слова...** (меню **Сервис**).
  - Нажмите кнопку  (Показать формы слова) на панели инструментов **Сервис**.

Просмотр списка форм заголовка карточки

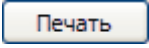
Для того чтобы просмотреть список форм заголовка открытой карточки:


1. Выберите команду **Показать формы слова...** (локальное меню текста карточки).
2. Нажмите кнопку  (Показать формы слова) на панели инструментов окна **Карточка**.

Откроется диалог **Формы слова** с грамматическими формами слова исходного языка.

Копирование и печать списка форм слова

В программе ABBYY Lingvo предусмотрена возможность копирования и печати информации, представленной в диалоге **Формы слова**. Для того чтобы скопировать или распечатать текст из диалога **Формы слова**:

1. Выделите текст диалога, который вы хотите скопировать или распечатать;
2. Выполните одно из следующих действий:
  - Выберите команду **Копировать** в локальном меню диалога – для копирования текста;
  - Выберите команду **Печать** в локальном меню диалога или нажмите кнопку  – для печати.

 **Замечание.** Язык команд локального меню диалога **Формы слова** совпадает с языком интерфейса установленной на вашем компьютере версии программы Internet Explorer. Для английского интерфейса соответствующими командами будет **Copy** и **Print**.

## Прослушивание дикторского произношения слова

В программе ABBYY Lingvo предусмотрена возможность прослушивания дикторского произношения слов, входящих в состав англо–русского словаря общей лексики (LingvoUniversal En–Ru) и немецко–русского словаря общей лексики (Universal Ge–Ru).

### Чтобы установить звук


Звук можно установить как непосредственно при установке программы, так и позже.

Для того чтобы установить звук:

1. Выберите команду **Установка/Удаление программ** (меню **Пуск**>**Панель управления**).
2. В открывшемся диалоге **Установка/Удаление программ** выберите установленную версию программы ABBYY Lingvo и нажмите кнопку **Изменить**.
3. В открывшемся диалоге отметьте опцию **Изменить** и нажмите кнопку **Далее**.
4. В открывшемся диалоге **Выборочная установка** выберите компонент **Звук** целиком или в нем отметьте один из компонентов:
  - звук для LingvoUniversal (En–Ru);
  - звук для Universal (Ge–Ru).

### Прослушивание произношения слова

Для того чтобы прослушать дикторское произношение текущего слова:

- Откройте карточку слова в словаре LingvoUniversal (En–Ru) или Universal (Ge–Ru).
- Нажмите кнопку  (Звук).

### **Внимание!**

Для прослушивания слова необходимы звуковая плата, наушники или колонки.

### **Замечание.**

Для сжатия звука был использован формат Vorbis.

## Особенности версии ABBYY Lingvo 11 Шесть языков

Перевод из внешнего приложения на все языки ABBYY Lingvo

По умолчанию перевод из любого приложения осуществляется в активных словарях только текущего направления перевода ABBYY Lingvo.


Для того чтобы поиск перевода слова или словосочетания осуществлялся во всех активных словарях ABBYY Lingvo:


1. Выберите закладку **Перевод** диалога **Настройки** (меню **Сервис**>**Настройки...**);
2. В группе **Языки, используемые для определения языка слова при переводе из внешних приложений** выберите опцию **Все языки активных словарей ABBYY Lingvo**.

Полнотекстовый поиск во всех языках ABBYY Lingvo

По умолчанию полнотекстовый поиск в ABBYY Lingvo осуществляется в активных словарях только текущего направления перевода.

Для того чтобы осуществить полнотекстовый поиск во всех активных словарях ABBYY Lingvo:

1. Наберите слово или словосочетание в строке ввода.
2. Выполните одно из следующих действий:
  - Выберите команду **Найти во всех языках** (меню **Сервис**);
  - Нажмите Shift +  (Найти слово из строки ввода)

 **Замечание.** Вы можете осуществить полнотекстовый поиск во всех активных словарях при переводе из карточки. Для этого выделите нужное слово или словосочетание в тексте карточки и выберите команду **Найти во всех языках** (локальное меню текста карточки).

## Работа с пользовательскими словарями

В программе ABBYY Lingvo предусмотрено два вида пользовательских словарей:

- Пополняемые пользовательские словари. Создание и пополнение словарей происходит «на лету», непосредственно из программы ABBYY Lingvo. Карточки пользовательских пополняемых словарей обладают простой структурой, состоящей только из заголовка и перевода. Возможности визуальной и содержательной разметки для таких карточек пользовательских пополняемых словарей отсутствуют.
- Пользовательские DSL-словари. Создание словарей происходит вне программы ABBYY Lingvo с помощью языка DSL (удобно для создания словарей большого объема).

Карточки DSL-словарей могут содержать все необходимые элементы оформления (жирный шрифт, курсив, подчеркивание, цвет текста, отступы), ссылки на мультимедийные (звуковые и графические) файлы-иллюстрации, перекрестные ссылки между карточками одного или нескольких словарей. Возможна разметка содержимого карточек по зонам перевода, комментариев и примеров.

## Создание и редактирование пользовательских пополняемых словарей


Создание пользовательских пополняемых словарей

Для того чтобы создать пользовательский пополняемый словарь существует два способа.

Первый способ:

1. Нажмите кнопку **Создать...** диалога **Словари** (меню **Сервис**>**Словари...**);
2. В открывшемся диалоге **Новый словарь** укажите необходимую информацию о словаре и нажмите кнопку **ОК**.



Второй способ:


1. Нажмите кнопку  на панели инструментов **Сервис** или выберите команду **Создать/Редактировать карточку...** (меню **Сервис**);
2. В открывшемся диалоге **Создать/редактировать карточку** в выпадающем списке **Словарь** выберите команду **Создать...**;
3. В открывшемся диалоге **Новый словарь** укажите название словаря, направление перевода и другую информацию и нажмите кнопку **ОК**.
4. Добавьте карточки в созданный пополняемый словарь.

Значок созданного словаря появится в конце панели инструментов **Книжная полка**.

Редактирование пользовательских пополняемых словарей



Для того чтобы создать карточку в пополняемом пользовательском словаре:

1. Выберите команду **Создать/Редактировать карточку...** (меню **Сервис**) или нажмите кнопку  панели инструментов **Сервис**;
2. В открывшемся диалоге **Создать/редактировать карточку** выберите нужный словарь в выпадающем списке **Словарь**;
3. В открывшемся окне пользовательского пополняемого словаря в строке ввода введите заголовок создаваемой карточки и нажмите кнопку  (Создать карточку);
4. В открывшемся диалоге **Создание карточки (Редактирование карточки)** в поле **Перевод** введите текст карточки и нажмите кнопку **Сохранить**.



 **Замечание.** Если текст создаваемой/редактируемой карточки содержит фрагменты на языке, отличном от языка перевода, то необходимо указать язык этих фрагментов вручную. Для этого выделите нужный фрагмент в тексте карточки и выберите в локальном меню диалога **Создание карточки**:

- Язык перевода словаря;
- Команду **Другой язык...**, открывающую диалог **Язык** для выбора языка, отличного от языка перевода.

Для того чтобы отредактировать карточку в пополняемом пользовательском словаре:

1. Выберите команду **Создать/Редактировать карточку...** (меню **Сервис**) или нажмите кнопку  панели инструментов **Сервис**;
2. В открывшемся диалоге **Создать/редактировать карточку** выберите нужный словарь в выпадающем списке **Словарь**;
3. В списке слов открывшегося пользовательского пополняемого словаря выделите заголовок нужной вам карточки и нажмите кнопку  (Редактировать карточку);
4. В открывшемся диалоге **Редактирование карточки** внесите нужные вам изменения и нажмите кнопку **Сохранить**.

Для того чтобы удалить карточку из выбранного пользовательского словаря:

1. Выберите команду **Создать/Редактировать карточку...** (меню **Сервис**) или нажмите кнопку  панели инструментов **Сервис**;
2. В открывшемся диалоге **Создать/редактировать карточку** выберите нужный словарь в выпадающем списке поля **Словарь**;
3. В списке слов открывшегося пользовательского пополняемого словаря выделите заголовок нужной вам карточки и нажмите кнопку  (Удалить карточку).

## Создание пользовательских DSL-словарей

Для того чтобы создать пользовательский DSL-словарь:

1. Во внешнем текстовом редакторе создайте файл словаря, используя команды языка DSL.
2. Сохраните текст словаря в кодировке ANSI или Unicode.
3. Измените расширение текстового файла словаря на .dsl (например, в Проводнике Windows).
4. Скомпилируйте полученный DSL-словарь.

## Подключение пользовательских словарей

Подключение пользовательских словарей

В программе ABBYY Lingvo предусмотрена возможность подключения пользовательских словарей, созданных вами самостоятельно или полученных из других источников (например, с сайта [www.LingvoDA.ru](http://www.LingvoDA.ru)).

Для того чтобы подключить к программе ABBYY Lingvo пользовательский пополняемый или DSL-словарь:

- Выберите в диалоге **Подключение словарей** (меню **Сервис**>**Словари**>**Добавить...**) нужный словарь и нажмите кнопку **ОК**.
- Перетащите нужный словарь из **Проводника** на книжную полку ABBYY Lingvo.

Чтобы подключенный DSL-словарь использовался при полнотекстовом поиске, необходимо его проиндексировать.

Запуск индексации пользовательских словарей происходит:

- при выборе команды **Индексировать...** диалога **Словари** (меню **Сервис**>**Словари**).
- автоматически при первом использовании подключенного словаря в полнотекстовом поиске.

Советы по подключению словарей, созданных в других версиях ABBYY Lingvo.

Для подключения к ABBYY Lingvo 11 словарей, созданных в более ранних версиях программы необходимо их конвертировать в новый многоязычный формат. Процесс конвертации запускается автоматически при подключении словаря.

**⚠Внимание!** Подключение словарей, созданных в ABBYY Lingvo версии 11, к установленной программе версии 10 и ниже невозможно.

Если вы подключаете DSL-словарь (версии 7.0 и ниже), исходный язык или язык перевода которого отличаются от русского или английского, то выполните следующее:

1. Откройте текстовый файл DSL-словаря;
2. В заголовке файла пропишите реальный исходный язык и язык перевода;
3. Скомпилируйте DSL-словарь заново;
4. Подключите новый DSL-словарь к программе ABBYY Lingvo.

# ABBYY Lingvo Tutor

## О программе ABBYY Lingvo Tutor

Программа ABBYY Lingvo Tutor является удобным инструментом для пополнения словарного запаса, облегчающим изучение иностранных языков.

В программе предусмотрена удобная схема обучения – вам предоставляется возможность самостоятельно отбирать и объединять в учебные словари слова, которые вы собираетесь запомнить.

Преимуществами программы ABBYY Lingvo Tutor являются:

- Возможность самостоятельного формирования учебных словарей на любых языках.
- Возможность использования словарей программы ABBYY Lingvo для пополнения учебных словарных статей.
- Возможность настройки удобных для вас параметров процесса обучения.

## Установка/удаление программы ABBYY Lingvo Tutor

### Установка/удаление программы ABBYY Lingvo Tutor

#### Установка программы ABBYY Lingvo Tutor

Программу ABBYY Lingvo Tutor можно установить как непосредственно при установке программы ABBYY Lingvo, так и позже. Для того чтобы установить программу Lingvo Tutor:

1. Выберите команду **Установка/Удаление программ** (меню **Пуск>Настройки>Панель управления**).
2. В открывшемся диалоге **Установка/Удаление программ** выберите установленную версию программы ABBYY Lingvo и нажмите кнопку **Изменить**.
3. В открывшемся диалоге отметьте опцию **Изменить** и нажмите кнопку **Далее**.
4. В открывшемся диалоге **Выборочная установка** выберите компонент ABBYY Lingvo Tutor™.

#### Удаление программы ABBYY Lingvo Tutor

Для того чтобы удалить программу Lingvo Tutor:

1. Выберите команду **Установка/Удаление программ** (меню **Пуск>Настройки>Панель управления**);
2. В открывшемся диалоге **Установка/Удаление программ** выберите установленную версию программы ABBYY Lingvo и нажмите кнопку **Изменить**;
3. В открывшемся диалоге **Обслуживание программ** отметьте опцию **Изменить** и нажмите кнопку **Далее**.


### Запуск и закрытие программы ABBYY Lingvo Tutor

#### Запуск программы Lingvo Tutor

Запустить программу ABBYY Lingvo Tutor можно из меню **Пуск** или из программы ABBYY Lingvo.

Для того чтобы запустить программу Lingvo Tutor из меню **Пуск** выберите команду **ABBYY Lingvo Tutor** (меню **Пуск>Программы>ABBYY Lingvo 11**).

Для того чтобы запустить программу Lingvo Tutor из программы ABBYY Lingvo:

1. Запустите программу ABBYY Lingvo;
2. Выполните одно из следующих действий:
3. Выберите команду **Открыть Lingvo Tutor...** (меню **Сервис**);
4. Нажмите кнопку  (Открыть Lingvo Tutor) на панели инструментов **Сервис**.

#### Закрытие программы Lingvo Tutor

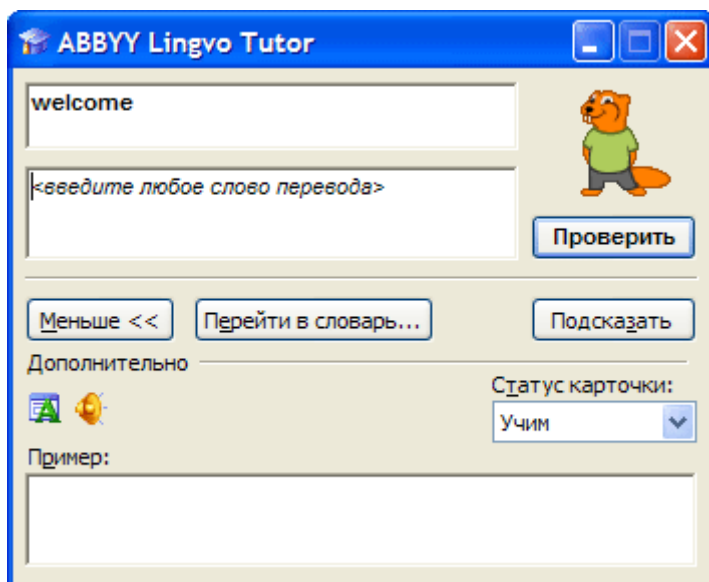
Для того чтобы закрыть программу ABBYY Lingvo Tutor, нажмите кнопку **x** в правом верхнем углу окна **Словарь**.

**⚠️Внимание!** Если отмечена опция **Отображать значок Lingvo Tutor на панели задач** (**Настройки>Общие**), закрыть программу можно, выбрав команду **Закрыть программу** (локальное меню значка на панели задач).

## Интерфейс программы

### Главное окно программы ABBYY Lingvo Tutor

Главное окно программы ABBYY Lingvo Tutor предназначено для заучивания слов и словосочетаний выбранного учебного словаря.



Окно имеет два состояния – полное (с дополнительной информацией) и сокращенное, переключение между которыми осуществляется с помощью кнопок **Больше>>** и **Меньше<<**.

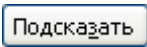
Элементы главного окна программы ABBYY Lingvo Tutor

Поле с текущим словом или словосочетанием, выделенным жирным шрифтом.


Поле для перевода слова или словосочетания.


Кнопка , позволяющая перейти в окно **Словарь**.

Кнопка , позволяющая проверить правильность введенного перевода.

Кнопка , позволяющая получить в качестве подсказки первую букву перевода.

Дополнительно:

Кнопка  (Формы слова), позволяющая просмотреть формы текущего слова.

Кнопка  (Звук), позволяющая прослушать дикторское произношение текущего слова или словосочетания. Кнопка активна только в том случае, если текущее слово или словосочетание было добавлено из карточки программы ABBYY Lingvo, содержащей аналогичную функцию.

Поле **Транскрипция**. Содержит транскрипцию текущего слова или словосочетания.

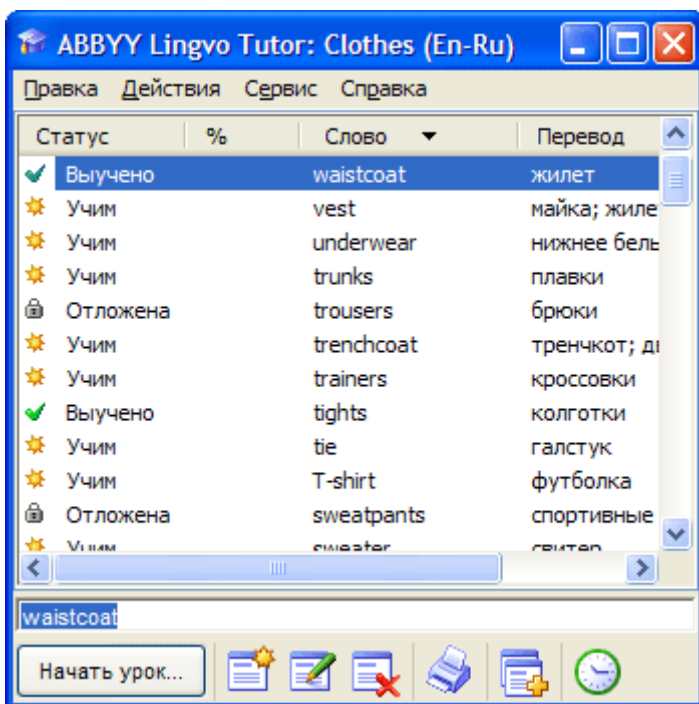
 **Замечание**. Транскрипция не отображается в случае, если ее длина превышает 23 символа.

Список **Статус карточки**. Отображает статус карточки текущего слова или словосочетания в учебном словаре. Вы можете самостоятельно изменить статус карточки, выбрав другой из выпадающего списка.

Поле **Пример**. Содержит примеры употребления текущего слова или словосочетания.

## Окно Словарь

Окно **Словарь** отображает список слов учебного словаря, выбранного в данный момент. Название выбранного словаря и направление перевода указываются вверху окна.



Строка меню. Содержит меню программы: Правка, Действия, Сервис и Справка.

**Список карточек.** Содержит отсортированный по алфавиту список слов учебного словаря. В соответствующих столбцах окна указываются статус карточки учебного словаря, процент изученности и перевод соответствующих слов и словосочетаний. При нажатии на любое слово из списка открывается окно Карточки учебного словаря с соответствующим заголовком.

**Строка ввода.** Позволяет ввести слово или словосочетание для поиска его в списке слов учебного словаря, перевода в ABBYY Lingvo и создания/редактирования карточки учебного словаря.

**Замечание.** Для того чтобы открыть карточку слова или словосочетания из строки ввода, нажмите **Enter**. При этом, если слово или словосочетание не включено в учебный словарь, в окне карточки будет заполнено только поле **Слово**.

**Панель инструментов.** Содержит кнопки наиболее часто используемых команд.

Панель инструментов окна Словарь

На панели инструментов окна **Словарь** программы ABBYY Lingvo Tutor находятся кнопки наиболее часто используемых команд программы: начать урок, создать карточку, редактировать карточку, удалить карточку, открыть диалог **Настройки** и т.д.

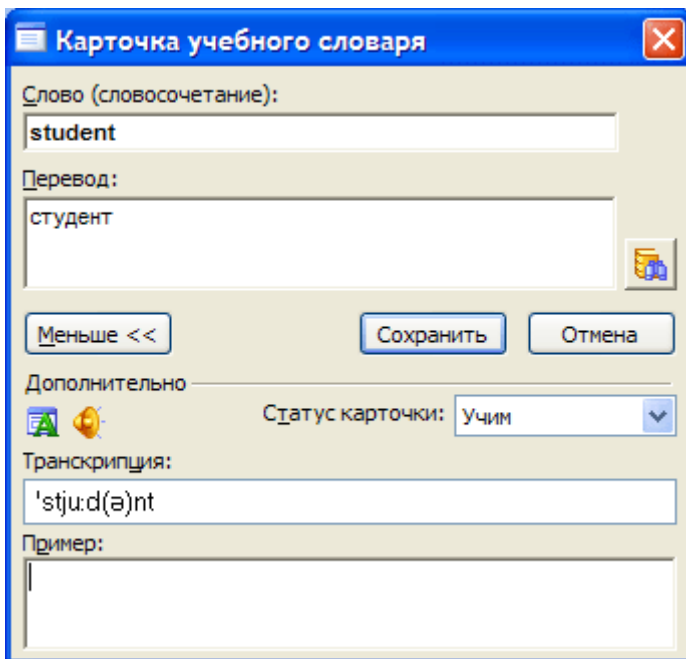


Описание кнопок панели инструментов окна **Словарь**:

Кнопка	Описание
	Позволяет перейти в главное окно программы для заучивания слов и словосочетаний выбранного словаря.
Создать карточку... (Ctrl+N)	Открывает диалог <b>Карточка учебного словаря</b> для создания новой карточки выбранного учебного словаря.
Редактировать карточку... (Ctrl + E)	Позволяет открыть для редактирования карточку учебного словаря.
Удалить карточку... (Ctrl+D)	Позволяет удалить выделенные в списке карточки учебного словаря.
Печать... (Ctrl+P)	Позволяет распечатать выделенные в списке карточки в виде двух столбцов: слева – слово или словосочетание, справа – переводы.
Добавить из истории ABBYY Lingvo...	Позволяет добавить слова или словосочетания из диалога <b>История</b> программы ABBYY Lingvo.
Расписание	Открывает закладку <b>Расписание</b> диалога <b>Настройки</b> , на которой можно установить время запуска уроков.

## Окно карточки учебного словаря

Окно карточки учебного словаря открывается при ее создании или редактировании.



Окно карточки учебного имеет два состояния – полное (с дополнительной информацией) и сокращенное, переключение между которыми можно осуществлять с помощью кнопок **Больше >>** и **Меньше <<**.

Элементы окна карточки учебного словаря


**Слово (словосочетание).** Поле для ввода слова или словосочетания, добавляемого в учебный словарь.


**Перевод.** Поле для перевода слова или словосочетания из окна **Слово**.

Кнопка  (Перевести в ABBYY Lingvo). Позволяет перевести слово или словосочетание в словарях ABBYY Lingvo.

Кнопка **Сохранить**. Позволяет сохранить всю введенную в карточку информацию.

Кнопка **Отмена**. Закрывает окно карточки, отменяя введенные изменения.

Кнопка  (Формы слова), позволяющая просмотреть формы текущего слова.

Кнопка  (Звук), позволяющая прослушать дикторское произношение текущего слова или словосочетания. Кнопка активна только в том случае, если текущее слово или словосочетание было **добавлено из карточки программы ABBYY Lingvo**, содержащей аналогичную функцию.

Поле **Транскрипция**. Позволяет указать транскрипцию текущего слова или словосочетания.

#### **Внимание!**

- Не следует вводить транскрипцию с клавиатуры. Для правильного отображения символов транскрипции добавьте ее из карточки ABBYY Lingvo.
- Длина транскрипции не должна превышать 23 символов, в противном случае она не будет отображаться окне программы для заучивания слов.

Список **Статус карточки**. Отображает статус карточки текущего слова или словосочетания в учебном словаре. Вы можете самостоятельно изменить статус карточки, выбрав другой статус из выпадающего списка.

Поле **Пример**. Содержит примеры употребления текущего слова или словосочетания.

## Работа с программой

### Как учить слова

Приведенная ниже инструкция поможет вам легко и быстро освоить работу с программой ABBYY Lingvo Tutor. Пройдя последовательно все семь шагов, вы узнаете, что такое учебный словарь программы, как происходит изучение слов, как сделать процесс обучения более удобным и полезным для вас.

## Шаг 1. Запуск Lingvo Tutor

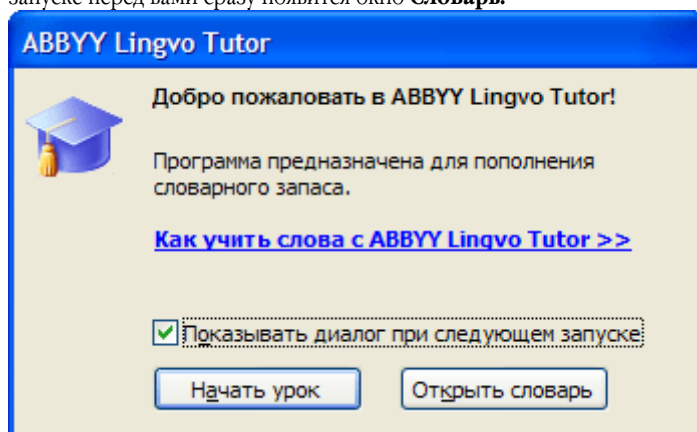
Для запуска программы ABBYY Lingvo Tutor нажмите кнопку  (Открыть Lingvo Tutor) на панели инструментов **Сервис** программы ABBYY Lingvo:

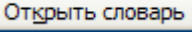


В зависимости от настроек перед вами появится один из диалогов программы:

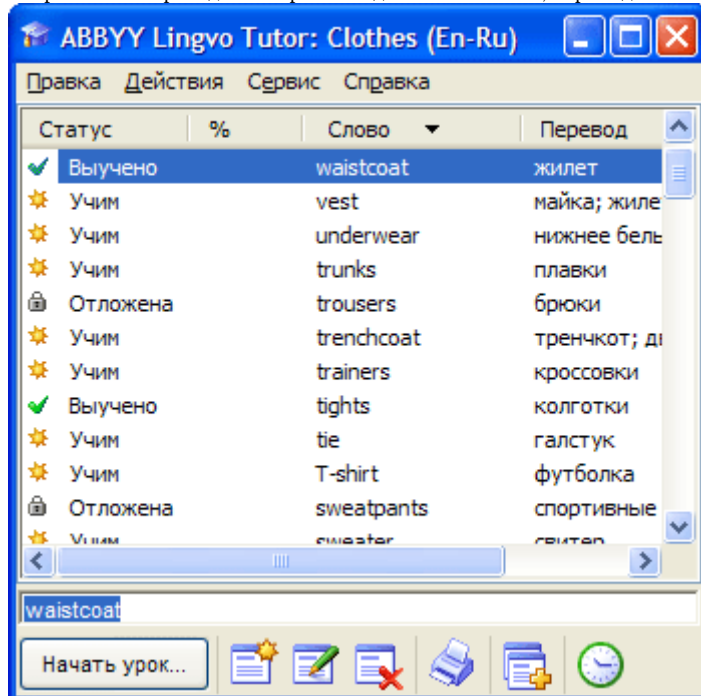
Диалог **Добро пожаловать в ABBYY Lingvo Tutor**.

**Замечание.** Если вы убережете галочку рядом с опцией **Показывать диалог при следующем запуске**, при следующем запуске перед вами сразу появится окно **Словарь**.



Нажмите кнопку . Перед вами появится окно **Словарь**.

Окно **Словарь** программы Lingvo Tutor, со списком слов одного из словарей, поставляемых вместе с программой. Направление перевода словаря совпадает с текущим направлением перевода в программе ABBYY Lingvo. Если вы хотите выбрать для обучения словарь с другим направлением перевода, переходите к **Шагу 2. Выбор учебного словаря**. Если направление перевода словаря совпадает с желаемым, переходите к **Шагу 3. Запуск урока**.



## Шаг 2. Выбор учебного словаря

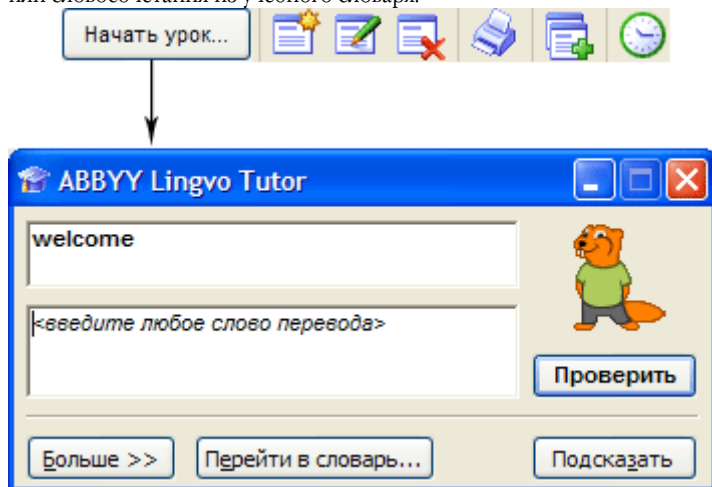
Выберите команду **Словари...** (меню **Сервис**). Перед вами откроется диалог **Словари**, содержащий список учебных словарей текущего направления перевода, поставляемых вместе с программой. Для того чтобы выбрать словарь другого направления перевода:

- На панели инструментов **Направление перевода** выберите нужный вам исходный язык (в левом окне) и язык перевода (в правом окне) учебного словаря;
- Выделите в списке название учебного словаря и нажмите кнопку **Выбрать**.

**Внимание!** Словари, поставляемые вместе с программой, представляют собой только примеры учебных словарей, которые вы можете пополнять и редактировать по собственному желанию. Также вы можете создавать и подключать к программе новые учебные словари.

### Шаг 3. Запуск урока


Нажмите кнопку **Начать урок...** на панели инструментов окна **Словарь**. Перед вами откроется карточка первого слова или словосочетания из учебного словаря.



### Шаг 4. Ввод перевода

В открывшемся окне урока введите перевод указанного слова или словосочетания. В этом вам может помочь:

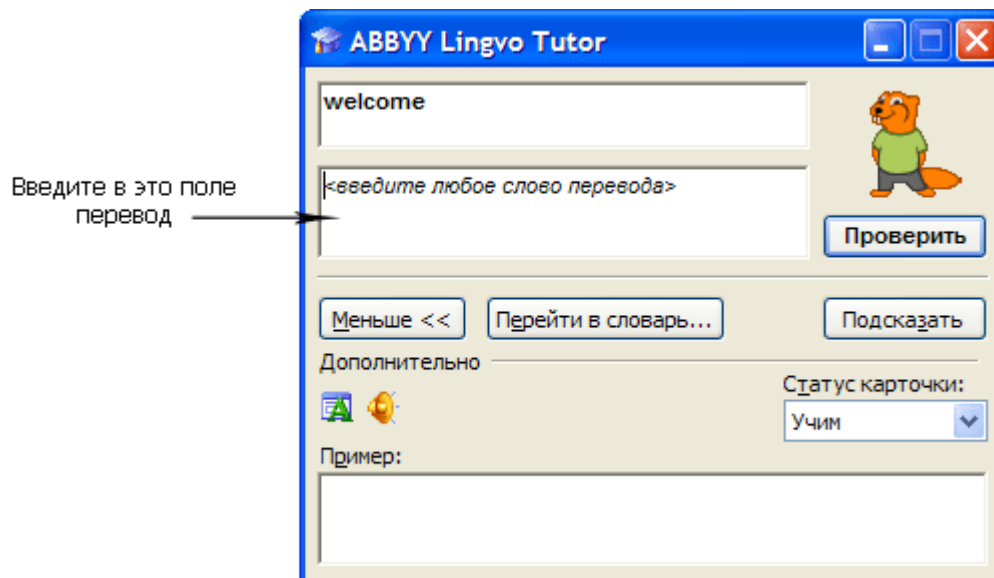
подсказка в виде первой буквы перевода (кнопка **Подсказать**);

грамматические формы переводимого слова (кнопка );

транскрипция и примеры употребления переводимого слова;

дикторское произношение слова или словосочетания, присутствующее в некоторых учебных словарях.

Вам достаточно ввести начало перевода слова или одного из слов словосочетания.



### Шаг 5. Проверка правильности перевода

После ввода перевода запрашиваемого слова или словосочетания, нажмите кнопку **Проверить**.



Нажмите кнопку для проверки введенного ответа

По звуковому сопровождению и анимированному изображению вы можете оценить правильность ответа:



– ответ правильный;



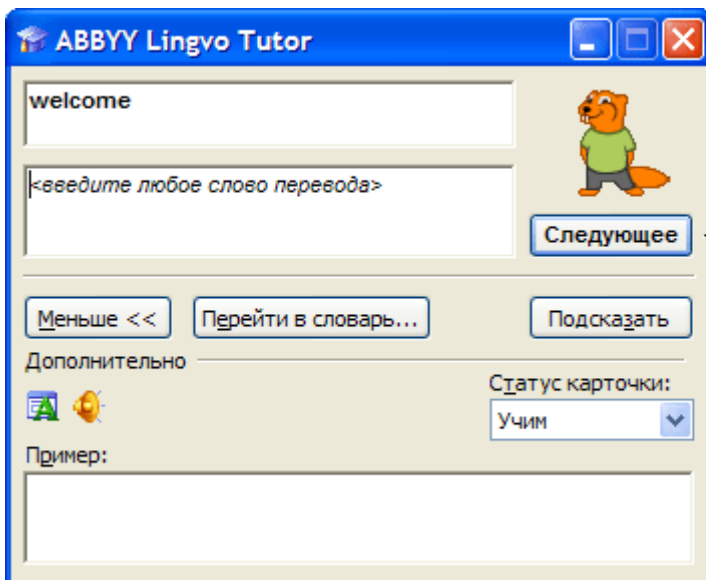
– ответ неправильный.

При желании вы сможете отключить впоследствии анимированное изображение и звуковое сопровождение на закладке **Общие** диалога **Настройки** (меню **Сервис>Настройки**).

#### Шаг 6. Переход к следующему слову

Для перехода к следующему слову или словосочетанию нажмите кнопку

Следующее



Нажмите для перехода к следующему слову

#### Шаг 7. Завершение урока

В течении первого урока вам будет показано 10 слов, после чего кнопка

Следующее

сменится на кнопку

Завершить


В дальнейшем вы сможете выбрать другое количество слов в уроке, а также установить другие более удобные для вас настройки обучения на закладке **Обучение** диалога **Настройки** (меню **Сервис>Настройки**).

Кроме того, вы сможете составить собственное расписание уроков, назначив автоматический запуск урока на любое удобное для вас время.

Если вы хотите завершить урок раньше, не вводя перевод всех десяти слов, нажмите кнопку





Перейти в словарь...

, после чего вы вновь окажетесь в окне **Словарь**.

 **Замечание.** В диалоге **Статистика словаря** (меню **Действия**>**Статистика...**) вы можете просмотреть общее количество карточек выбранного учебного словаря, количество выученных карточек, а также карточек со статусом **Учим**, **Редактировать** и **Отложить** (подробнее о статусах карточек см. раздел **Статус карточки учебного словаря**).

## Статус карточки учебного словаря

Статус карточки учебного словаря характеризует ее состояние в процессе обучения. Предусмотрено четыре статуса:

-  Статус **Редактировать** имеют карточки без перевода.
-  Статус **Учим**, имеют карточки, который могут быть использованы для заучивания.
-  Статус **Выучено** присваивается карточкам после заданного количества правильных переводов.
-  Статус **Отложено** можно присвоить карточкам с переводом, если вы не хотите в данный момент их учить. Статус карточки может меняться как автоматически в процессе обучения, так и пользователем самостоятельно.

### **Внимание!**

- Статус **Редактировать** может изменяться только автоматически, при добавлении в карточку перевода.
- Статус **Отложено** присваивается карточке только пользователем самостоятельно.

### Автоматическое присваивание статуса


Программа ABBYU Lingvo Tutor автоматически изменяет статус некоторых карточек учебных словарей в зависимости от этапов их использования в режимах обучения. Автоматически присваивается статус:

1. **Учим** – при добавлении в карточку со статусом **Редактировать** перевода.
2. **Выучено** – после того, как вы введете установленное количество правильных переводов.

### Самостоятельное изменение статуса

В программе ABBYU Lingvo Tutor предусмотрена возможность самостоятельного изменения статуса некоторых учебных карточек.

Для того чтобы изменить статус учебной карточки самостоятельно:

1. Выберите заголовок нужной карточки в списке окна **Словарь**.
2. Выполните одно из следующих действий:
  - Дважды щелкните на заголовке карточки в списке.
  - Выберите команду **Редактировать карточку** (меню **Словарь**).
3. Нажмите кнопку  (Редактировать карточку) панели инструментов **Сервис**.
4. В открывшемся диалоге **Карточка учебного словаря** выберите нужный статус в выпадающем списке окна **Статус карточки**.

## Словари

### Создание учебного словаря

Для того чтобы создать свой учебный словарь:


1. В окне **Словарь** выберите команду **Словари...** (меню **Сервис**);
2. В открывшемся диалоге **Словари** в поле **Путь к словарям пользователя** укажите, если нужно, другую папку для размещения файла создаваемого словаря;
3. Нажмите кнопку **Создать...**;
4. В открывшемся диалоге **Новый словарь** укажите название и направление перевода создаваемого учебного словаря и нажмите кнопку **ОК**.

Созданный словарь появится в списке диалога **Словари**. Заполните словарь нужными вам словами и приступайте к их заучиванию.


### Подключение учебного словаря

Вы можете подключить к программе Lingvo Tutor:


- Созданные ранее словари \*.xml формата.
- Созданные в программе ABBYU Lingvo пользовательские словари \*.lud, после автоматической конвертации в \*.xml формат.

 **Внимание!** Вы можете подключать только те словари, языки которых поддерживаются программой ABBYU Lingvo. Для того чтобы подключить к программе созданный ранее словарь:

1. Выберите команду **Словари...** (меню **Сервис**) окна **Словарь**;
2. В открывшемся диалоге **Словари** нажмите кнопку **Добавить...**;
3. В открывшемся диалоге **Подключение учебных словарей** выберите нужный вам словарь и нажмите кнопку **Опн**.

 **Замечание.** При автоматической конвертации пользовательского \*.lud словаря в \*.xml формат, файл словаря сохранится в папке, указанной в поле **Путь к словарям пользователя** диалога **Словари**.

Подключенный словарь появится в списке диалога **Словари**.

 **Замечание.** Удалить имеющийся словарь можно, выделив его название в списке диалога Словари и нажав кнопку Удалить.

### Выбор учебного словаря

Для обучения вы можете выбрать любой из подключенных к программе учебных словарей.

Для того чтобы выбрать учебный словарь:

1. В окне **Словарь** выберите команду **Словари...** (меню **Сервис**);
2. В открывшемся диалоге **Словари** выделите в списке название нужного вам словаря и нажмите кнопку **Выбрать**. В заголовке открывшегося окна **Словарь** будет указано название и направление перевода выбранного учебного словаря.


## Пополнение учебных словарей

Добавление слов в учебные словари программы ABBYU Lingvo Tutor осуществляется при помощи создания карточек учебных словарей в окне **Словарь**. Для того чтобы перейти в окно **Словарь**, нажмите кнопку **Перейти в словарь...** в главном окне программы.

Карточка учебного словаря представляет собой слово или словосочетание с переводом, примерами, транскрипцией и т.д. Создать карточку учебного словаря вы можете:

### Самостоятельно в программе ABBYU Lingvo Tutor

Для того чтобы создать карточку учебного словаря:


1. Выберите команду **Создать карточку...** (меню **Словарь**) или нажмите кнопку  (Создать карточку) на панели инструментов окна **Словарь**.
2. В открывшемся диалоге **Карточка учебного словаря** заполните соответствующие поля и нажмите кнопку **Сохранить**.

### Замечания:


- Вы можете ввести слово или словосочетание в строку ввода окна **Словарь** – тогда при открытии карточки учебного словаря поле **Слово** будет уже заполнено.
- Для написания перевода можете воспользоваться кнопкой (Перевести в ABBYU Lingvo) (в том случае, если карточка с аналогичным заголовком содержится в словарях ABBYU Lingvo). Вы можете ввести через запятую несколько переводов.
- После заполнении поля **Перевод**, в поле **Статус карточки** появляется надпись **Учим**. При необходимости вы можете изменить статус карточки.


### С помощью аналогичной карточки программы ABBYU Lingvo

Если нужное вам слово или словосочетание содержится в словарях ABBYU Lingvo – вы можете добавить его в свой учебный словарь. Откройте карточку нужного вам слова или словосочетания в программе ABBYU Lingvo одним из следующих способов:

- Введите нужное слово или словосочетание в строку ввода окна **Словарь** программы ABBYU Lingvo Tutor и выберите команду **Перевести в ABBYU Lingvo...** (меню **Сервис**).
- При создании карточки учебного словаря введите нужное слово или словосочетание в поле **Слово** и нажмите кнопку  (Перевести в ABBYU Lingvo).

Добавить информацию из открывшейся карточки ABBYU Lingvo можно двумя способами:

- Нажмите кнопку  (Добавить в учебный словарь) панели инструментов карточки. В этом случае в карточку учебного словаря в поле Слово попадет заголовок карточки ABBYU Lingvo, в остальные поля: Перевод, Транскрипция, Пример – первое значение из соответствующих зон карточки ABBYU Lingvo.
- Поместите курсор на нужный вам элемент карточки и выберите команду **Добавить в учебный словарь...** (локальное меню карточки).

 **Замечание.** Если в карточке ABBYU Lingvo есть опция **Звук**, она будет автоматически добавлена в карточку вашего учебного словаря.

В карточках добавленных слов будет заполнено только поле **Слово**. После заполнения поля **Перевод** они станут доступными для заучивания.

### Из диалога История программы ABBYU Lingvo.

Вы можете добавлять в свой учебный словарь слова и словосочетания из Истории ABBYU Lingvo. Для этого:

- Выберите команду **Добавить карточки из истории Lingvo** (меню **Сервис**) или нажмите кнопку  (Добавить из истории ABBYU Lingvo) панели инструментов окна **Словарь**.
- В открывшемся диалоге **Пополнение учебного словаря** на основе истории выделите нужные слова и словосочетания в **Списке слов и словосочетаний** и нажмите кнопку **Добавить >>**. Добавленные слова появятся в списке **Слова для учебного словаря**.
- Нажмите кнопку **Добавить в словарь**.

В карточках добавленных слов будет заполнено только поле **Слово**. После заполнения поля **Перевод** они станут доступными для заучивания.

## Настройки обучения

Для того чтобы сделать процесс запоминания новых слов более удобным, в ABBYY Lingvo Tutor предусмотрена возможность самостоятельной настройки обучения.

На закладке **Обучение** диалога **Настройки** (меню **Сервис>Настройки...**) вы можете выбрать:

- количество карточек, которое будет вам показано в течение одного урока;
- количество карточек, которое программа выберет для заучивания из всех карточек учебного словаря;
- количество правильных ответов, которые вы должны ввести для того, чтобы слово считалось выученным;
- опцию **Неполный перевод считать правильным ответом**, позволяющую засчитывать в качестве правильного ответа начало слова или одного из слов словосочетания;
- направление перевода, в котором вы хотите учить карточки учебного словаря.

**Замечание.** При желании вы также можете заменить звук и анимированное изображение, с помощью которых программа ABBYY Lingvo Tutor сообщает о правильности ответов.

На закладке **Расписание** диалога **Настройки** (меню **Сервис>Настройки...**) вы можете назначить запуск урока на наиболее удобное для вас время:


- в определенные дни недели;
- в определенное время дня;
- через определенные интервалы времени.

**Внимание!** Для того чтобы программа запускала урок через определенный промежуток времени, необходимо, чтобы в этот момент окно **Словарь** было минимизировано или закрыто (в последнем случае должна быть включена опция **Отображать значок Lingvo Tutor на панели задач**).

## Печать карточек учебного словаря

Вы можете распечатать созданный вами учебный словарь (или его часть).

Для того чтобы распечатать слова:

1. Выделите в списке окна **Словарь** слова или словосочетания, которые вы хотите распечатать.
2. Выполните одно из следующих действий:
  - Выберите команду **Печать...** (меню **Словарь**).
  - Нажмите кнопку  (Печать) панели инструментов окна **Словарь**.
3. Распечатанный документ будет состоять из двух столбцов:
  - слева – заголовки карточек (слова или словосочетания);
  - справа – перевод.

## Горячие клавиши

### Меню Правка

Вырезать	Позволяет скопировать в буфер и удалить выделенный текст из строки ввода	Ctrl+X
Копировать	Позволяет скопировать в буфер выделенный в строке ввода текст	Ctrl+C; Ctrl+Ins
Вставить	Позволяет вставить в строку ввода скопированный ранее в буфер текст	Ctrl+V; Shift+Ins

### Меню Действия

Начать урок...	Позволяет приступить к заучиванию слов выбранного учебного словаря.	Ctrl+S
Печать...	Позволяет распечатать слова, выделенные в окне <b>Список карточек</b> .	Ctrl+P
Создать карточку...	Открывает диалог <b>Карточка учебного словаря</b> для создания новой карточки.	Ctrl+N
Редактировать карточку...	Открывает диалог <b>Карточка учебного словаря</b> для редактирования имеющейся карточки	Ctrl+E
Удалить карточку...	Позволяет удалить карточку учебного словаря, выделенную в строке ввода программы.	Ctrl+D

### Меню Сервис

Перевести в ABBYY Lingvo...	Позволяет перевести в ABBYY Lingvo слово или словосочетание, набранное в строке ввода программы.	Ctrl+L
Словари...	Позволяет открыть диалог <b>Словари</b> для выбора другого словаря, а также для создания, подключения и удаления учебных словарей.	Ctrl+G
Настройки...	Открывает диалог <b>Настройки</b>	Ctrl+O

### Меню Справка

Справка	Позволяет открыть <b>Справку</b> программы ABBYY Lingvo Tutor. В справочном файле содержится подробное описание возможностей и особенностей работы программы. Информацию по тому или иному вопросу можно найти при помощи оглавления или полнотекстового поиска.	F1
---------	--	----

# ABBYY Lingvo 11 Pocket PC

## Концепции

### О программе

Программа ABBYY Lingvo 11 Pocket PC представляет собой электронный словарь, предназначенный для использования на карманных компьютерах Pocket PC. Имеется две версии программы:

1. **ABBYY Lingvo 11 Англо–русский словарь** – англо–русский и русско–английский словарь, включает большие словари общей лексики и 27 тематических словарей.
2. **ABBYY Lingvo 11 Шесть языков** – многоязычный словарь, в составе которого 101 профессиональный словарь на 5 европейских языках (английский, немецкий, французский, испанский и итальянский).

Из всех системных словарей, входящих в версии программы, вы можете выбрать и установить на свой Pocket PC любое их количество, а также дополнить их пользовательскими словарями, созданными в ABBYY Lingvo для ПК.

### Что нового в ABBYY Lingvo 11 Pocket PC?



В новой версии программы добавились:


- поддержка устройств, работающих под управлением операционной системы Windows Mobile 2003 SE с VGA–экраном и ландшафтным режимом отображения программ;
- возможность подключать к программе словари, записанные на внешние карты памяти с помощью устройства **CardReader** или сторонних приложений;
- возможность искать слова и словосочетания в тексте открытой карточки;
- возможность выделять цветом ударные гласные в словах заголовка и текста карточек;
- возможность самостоятельно устанавливать удобный для вас размер и тип шрифта для карточек и списка слов;
- возможность просматривать карточки словарей во весь экран.

## Интерфейс программы

### Главное окно программы

Главное окно ABBYY Lingvo 11 Pocket PC содержит:

- **Список слов** всех активных словарей текущего направления перевода; слова отсортированы по алфавиту исходного языка.
- **Строку ввода**, позволяющую ввести текст для перевода.
- **Панель инструментов**, на которой расположены:
- Командное меню **Сервис** с основными командами программы.
- Кнопка  (Перевести), позволяющая перевести слово или словосочетание из строки ввода.
- Кнопка  (Инvertировать направление перевода), позволяющая поменять местами текущий исходный язык и язык перевода.
- Кнопка языковой пары, отображающая рабочий исходный язык и язык перевода. Позволяет изменить текущее направление перевода в программе.

 **Замечание.** Для операционных систем Pocket PC 2002 и выше: при нажатии кнопки **x** в верхнем углу главного окна программы, вы не закрываете программу, а лишь сворачиваете ее окно, после чего вы можете в любой момент продолжить работу с программой. Для того чтобы закрыть программу, необходимо выбрать команду **Закреть** в меню **Сервис**.

### Командное меню программы

- **Перевести буфер обмена**  
Позволяет перевести текстовый фрагмент, содержащийся в буфере обмена.
- **Перевести строку ввода**  
Позволяет перевести слово или словосочетание из строки ввода.
- **Предложить варианты...**  
Открывает диалог **Варианты**, содержащий варианты написания искомого слова.
- **Вставить**  
Позволяет вставить в строку ввода текстовый фрагмент, содержащийся в буфере обмена.
- **История...**  
Открывает диалог **История** со списком карточек, которые были открыты на протяжении рабочей сессии ABBYY Lingvo.

- **Словари...**  
Открывает диалог **Словари**, в котором можно изменить исходный язык или язык перевода; отключить/подключить используемые словари или изменить приоритет словарей.
- **Опции...**  
Открывает диалог **Опции** для изменения настроек программы.
- **О программе...**  
Показывает краткую информацию о программе ABBYY Lingvo.
- **Заккрыть**  
Закрывает программу.


### Карточки словарей

При переводе запрашиваемого слова или словосочетания появляется карточка словаря (в том случае, если хотя бы в одном из активных словарей найдена словарная статья, соответствующая запрашиваемому слову или словосочетанию).

Каждая карточка включает в себя заголовок (слово или словосочетание) и варианты его перевода. В зависимости от словаря, в котором содержится данная карточка, в нее также могут входить транскрипция, возможность прослушивания произношения и примеры использования слова, пометы, комментарии к вариантам перевода, синонимы и антонимы, а также ссылки на родственные статьи.

- Слова, по умолчанию выделенные синим цветом, являются **ссылками** – при нажатии на такое слово появляется карточка данного слова, найденная в одном из активных словарей ABBYY Lingvo.
- Слова, по умолчанию выделенные зеленым курсивом, являются **пометами** – при нажатии на такое слово, появляется подсказка с разъяснительным текстом.


Кроме того, могут быть выделены другим цветом (по умолчанию красным) ударные гласные в словах заголовка или всего текста карточки.







Карточки словарей можно просматривать как в обычном режиме, так и развернув их на весь экран вашего Pocket PC. Для того чтобы развернуть окно карточки во весь экран выберите команду **Во весь экран** в меню **Сервис** карточки. Вернуться в обычный режим можно, нажав кнопку  (Вернуть в обычный режим) в правом нижнем углу окна карточки.


### Панель инструментов карточки

1. Командное меню **Сервис**. Состоит из следующих команд:

- **Найти...**  
Открывает диалог **Поиск**, позволяющий найти введенный вами текстовый фрагмент в тексте карточки.
- **Найти далее**  
Позволяет продолжить поиск нужного вам текстового фрагмента в тексте карточки.
- **Вернуться в диалог Варианты.**  
Позволяет перейти в диалог **Варианты**, если карточка слова была открыта из этого диалога.
- **Копировать.**  
Позволяет скопировать в буфер выделенный в карточке фрагмент текста.
- **Во весь экран.**  
Позволяет развернуть окно карточки на весь экран.
- **Вернуться в список слов.**  
Позволяет вернуться в главное окно программы. При этом все остальные диалоги (**Карточка**, **Варианты**, **Перевод**) закрываются.

 **Замечание.** Закрывать окно карточки можно также двойным нажатием стилуса в пустой области окна.

2.  (Назад к слову). Показывает карточку предыдущего слова, открытого в ходе перемещения по карточкам.
3.  (Вперед к слову). Позволяет вернуться к карточкам текущей цепочки, из которых вы пришли в данную карточку по команде **Назад к слову**.
4.  (Краткий/Полный перевод). Скрывает/показывает текст примеров, ссылки, синонимы и антонимы.
5.  (Предыдущий словарь). Показывает карточку заглавного слова в предыдущем словаре (с более высоким приоритетом), в котором оно содержится.
6.  (Следующий словарь). Показывает карточку заглавного слова из следующего по списку подключенного словаря (с более низким приоритетом), в котором оно содержится.
7.  (Словарь). Открывает список словарей, в которых содержится заглавное слово. При этом отмечен словарь, карточка которого открыта. Чтобы посмотреть перевод заглавного слова в других словарях, нажмите на интересующий вас словарь в списке.

 **Замечание.** Перемещаться по словарям, содержащим карточку с аналогичным заголовком, можно также с помощью клавиши управления курсором, переводя ее в положение "Вправо" или "Влево".


## Перевод слов и словосочетаний

ABBYY Lingvo 11 Pocket PC позволяет переводить слова и словосочетания с помощью словарей заданного направления перевода при работе как в самой программе, так и в других приложениях (Pocket Word, Pocket Excel и т.д.).

При переводе программа находит начальную форму слов, выделяет словосочетания в запрашиваемом фрагменте и в диалоге

**Варианты** предлагает варианты написания слова. Если при переводе найдено более одной карточки, открывается диалог


**Перевод** со списком карточек, соответствующих запросу.

 **Замечание.** Если перевод слова не найден, возможно, оно указано не в начальной форме и при этом не отмечена опция **При переводе искать слово во всех формах** (меню **Сервис > Опции...**) или для данного языка не установлена морфологическая поддержка.

## Работа с программой

### Требования к системе

1. Процессор Intel® StrongARM/XScale.
2. Операционная система Microsoft® Windows Mobile 2003 SE/Mobile 2003/Pocket PC 2002/PocketPC/CE 3.0.
3. Свободное место:
  - для **ABBYY Lingvo 11 Англо-русский словарь** – 3,5 (в основной памяти или на внешних картах) для хранения файлов и 5 МБ в основной памяти для запуска и работы программы. 9–110 МБ (в основной памяти или на внешних картах памяти) для хранения словарей; 5 МБ (в основной памяти или на внешних картах памяти) для перевода слов в произвольной (не начальной) форме, для звукового файла – дополнительно 60 МБ.
  - для версии **ABBYY Lingvo 11 Шесть языков** – 3,5 МБ (в основной памяти или на внешних картах) для хранения файлов и 5 МБ в основной памяти для запуска и работы программы. 9–220 МБ (в основной памяти или на внешних картах памяти) для хранения словарей; 5–46 МБ (в основной памяти или на внешних картах памяти) для перевода слов в произвольной (не начальной) форме, для звуковых файлов – дополнительно 95 МБ.
4. ПО Microsoft® ActiveSync 3.5 или более поздняя версия на ПК (для связи с Pocket PC).

 **Замечание.** Обновление программы Microsoft ActiveSync можно найти на сайте <http://www.microsoft.com/>.

### Установка программы

Для того чтобы установить программу ABBYY Lingvo 11 Pocket PC:

1. Установите программу ABBYY Lingvo на ПК и подключите к нему ваш Pocket PC.
2. Запустите программу Microsoft® ActiveSync и убедитесь, что соединение Pocket PC с ПК установлено.
3. Запустите программу-диспетчер установки на Pocket PC (**Пуск > Программы > ABBYY Lingvo 11 > Диспетчер установки на устройства > Pocket PC, Smartphone (Windows Mobile®)**).
4. Следуйте инструкциям программы установки.

#### **Замечания:**

Обновление программы **Microsoft ActiveSync** можно найти на сайте <http://www.microsoft.com/>.

### Запуск программы

Для того чтобы запустить программу ABBYY Lingvo 11 Pocket PC, выполните одно из следующих действий:

- Выберите в списке программ **ABBYY Lingvo** (меню **Пуск > Программы**).
- Нажмите кнопку на корпусе Pocket PC, к которой вы привязали ABBYY Lingvo.


### Активация программы

Без активации программа ABBYY Lingvo 11 Pocket PC может работать в демонстрационном режиме в течении 15 дней и позволяет открыть 500 карточек.

Чтобы ABBYY Lingvo 11 Pocket PC работала как полнофункциональная версия, ее требуется активировать. Активация программы осуществляется через персональный компьютер.

Для того чтобы активировать программу ABBYY Lingvo 11 Pocket PC:

- Активируйте ABBYY Lingvo на ПК.
- Выполните одно из следующих действий:
- Выберите команду **Активировать ABBYY Lingvo 11 Pocket PC** (меню **Справка** главного окна ABBYY Lingvo на ПК).
- Выберите пункт **Обновить до полнофункциональной версии (Пуск > Программы > ABBYY Lingvo 11 > Диспетчер установки на устройства > Pocket PC, Smartphone (Windows Mobile®))**.

 **Замечание.** Если установка программы на Pocket PC производилась после активирования ABBYY Lingvo на ПК (или при установке на ПК с использованием установочной дискеты), то активация ABBYY Lingvo 11 Pocket PC не требуется, так как программа будет установлена в полнофункциональном режиме по умолчанию.

## Удаление программы

Удалить программу ABBYY Lingvo с вашего устройства можно как с помощью стандартных возможностей Pocket PC, так и с помощью программы – диспетчера установки на настольном компьютере.

Для того чтобы удалить ABBYY Lingvo с вашего устройства, используя возможности Pocket PC:

1. Выберите команду **Удаление программ** (меню **Пуск>Настройки>Система**);
2. Выделите в списке программ ABBYY Lingvo и нажмите кнопку **Удалить**.

Для того чтобы удалить ABBYY Lingvo с вашего устройства с помощью программы – диспетчера установки на настольном компьютере:

1. Выберите команду **Pocket PC, Smartphone (Windows Mobile®)** (меню **Пуск>Программы>ABBYY Lingvo 11>Диспетчер установки на устройства**);
2. В открывшемся диалоге выберите действие **Удалить** и нажмите кнопку **Далее**.

## Как привязать ABBYY Lingvo к кнопке на корпусе вашего Pocket PC

Для того чтобы привязать ABBYY Lingvo к кнопке на корпусе Pocket PC:

1. Выберите команду **Опции...** (меню **Сервис**).
2. В открывшемся диалоге **Опции...** на закладке **Общие** выберите команду **Привязать ABBYY Lingvo к кнопке на корпусе устройства**.
3. Выберите удобную для вас кнопку в выпадающем списке, расположенном ниже данной опции.

## Как изменить язык интерфейса программы

Изменение языка интерфейса программы осуществляется с настольного компьютера.


Для того чтобы изменить язык интерфейса:

1. Выберите команду **Pocket PC, Smartphone (Windows Mobile®)** (меню **Пуск>Программы>ABBYY Lingvo 11>Диспетчер установки на устройства**).
2. В открывшемся диалоге нажмите кнопку **Изменить** и отметьте пункт **Язык интерфейса** и нажмите кнопку **Далее...**
3. Выберите нужный вам язык интерфейса.
4. Следуйте дальнейшим указаниям программы установки.

## Как изменить рабочую пару языков

Для того чтобы изменить рабочую пару языков программы ABBYY Lingvo:

1. Нажмите кнопку языковой пары (например, **En–Ru**) в главном окне программы.
2. В выпадающем списке выберите нужную пару языков для перевода искомого слова.

Направление перевода в пределах рабочей пары языков также можно поменять на противоположное, нажав кнопку  в главном окне программы.

## Установка/удаление словарей

Для того чтобы установить или удалить словари с помощью настольного компьютера:

1. Закройте ABBYY Lingvo на Pocket PC, выбрав команду **Заккрыть** (меню **Сервис**);
2. Проверьте соединение вашего Pocket PC с ПК;
3. Выберите команду **Pocket PC, Smartphone (Windows Mobile®)** (меню **Пуск>Программы>ABBYY Lingvo 11>Диспетчер установки на устройства**);
4. В открывшемся диалоге нажмите кнопку **Изменить**, выберите пункт **Набор словарей** и нажмите кнопку **Далее...**
5. В открывшемся списке словарей выберите словари, которые вы хотите установить, и отмените выбор тех, которые вы хотите удалить. Здесь же вы можете указать путь к пользовательским словарям.
6. Следуйте дальнейшим указаниям программы установки.

### Замечания:

- Установить словари в память Pocket PC можно также, скопировав с настольного компьютера файлы нужных вам словарей в папку **Program Files>ABBYY Lingvo>Dic** вашего устройства;
- После выбора словарей для установки на Pocket PC вам будет предложено установить для них морфологическую поддержку. Установив морфологические словари, вы получите возможность переводить слова, находящиеся не в начальной форме;
- При нехватке места на Pocket PC, вы можете установить часть словарей программы на внешние карты памяти;
- Удалить словари, установленные на Pocket PC, можно также без использования настольного компьютера.

## Удаление словарей без использования настольного компьютера

Вы можете удалить словари, установленные на Pocket PC, не подключая его при этом к настольному компьютеру. Для этого:

1. Используя **Проводник** вашего Pocket PC найдите папку, в которую вы установили словари (**Program Files>ABBYY Lingvo>Dic**);
2. Выделите словари, которые вы хотите удалить и в локальном меню выберите команду **Удалить**.

## Активные словари

Активные словари – словари, использующиеся в данный момент для перевода.

Неактивные словари – словари, подключенные к программе, но не использующиеся в данный момент для перевода.

Для того чтобы сделать словарь активным/неактивным:

1. Выберите команду **Словари** (меню **Сервис**).
2. В открывшемся диалоге **Словари** в группе **Словари** поставьте/снимите галочку рядом с теми словарями, которые вы хотите сделать активными/неактивными соответственно.

## Приоритет словарей

От приоритета словарей зависит порядок, в котором открываются карточки одного и того же слова, содержащиеся в нескольких словарях.

Для того чтобы изменить приоритет словарей:

1. Выберите команду **Словари** (меню **Сервис**).
2. В открывшемся диалоге **Словари** в группе **Словари** выделите словарь, приоритет которого вы хотите повысить/понизить, и нажмите кнопку **Вверх/Вниз** соответственно. Словарь, стоящий в списке первым, имеет самый высокий приоритет.

## Словари, установленные на внешние карты памяти

Если ваш Pocket PC позволяет подключать внешние карты памяти, то предпочтительнее установить все или часть словарей на них, а не в память Pocket PC.

Для того чтобы установить словари на внешнюю карту памяти, выполните одно из следующих действий:

- В программе–диспетчере установки на настольном компьютере в качестве места размещения словарей укажите внешнюю карту памяти;
- Создайте на внешней карте (если его там нет) каталог **Program Files**, в нем папку **ABBYY Lingvo** с подпапкой **Dic**, и запишите словари в папку **Dic** с помощью устройства **CardReader** или сторонних приложений (полный путь **\SD Card\Program Files\ABBYY Lingvo\Dic**).


Для того чтобы словари, размещенные на внешней карте памяти, стали доступны для работы, перед тем как вставить карту в ваш Pocket PC, закройте программу ABBYY Lingvo. Если вы не хотите закрывать программу, то после подключения карты откройте диалог **Словари** (меню **Сервис>Словари...**).

Словари, установленные на внешние карты памяти, используются при переводе вместе с остальными словарями. Эти словари можно делать активными/неактивными и изменять их приоритет.

При отсоединении карты внешней памяти от карманного компьютера словари, установленные на нее, становятся недоступными для использования до тех пор, пока вы не подключите карту памяти вновь.


## Как перевести слово или словосочетание


Для того чтобы перевести слово или словосочетание из строки ввода ABBYY Lingvo:

1. Наберите слово или словосочетание в строке ввода.
2. Выполните одно из следующих действий:
  - Нажмите кнопку **Enter** на экранной клавиатуре.
  - Нажмите кнопку управления курсором на корпусе вашего Pocket PC.
  - Нажмите кнопку  (Перевести).

## Перевод из списка слов

Для того чтобы перевести слово или словосочетание из списка слов программы ABBYY Lingvo нажмите на нужное слово или словосочетание из списка.

 **Замечание.** Для быстрого поиска слова в списке вы можете набрать его начало в строке ввода. Вы можете прекратить набор слова, как только увидите искомое слово выделенным в списке, и выполнить одно из следующих действий:

- Нажать на слово в списке.
- Нажать кнопку **Enter** на экранной клавиатуре.
- Нажать кнопку управления курсором.
- Нажать кнопку  (Перевести) на панели инструментов программы ABBYY Lingvo.

### Перевод из карточки

Просматривая карточку, вы можете переводить отдельные слова или словосочетания, встречающиеся в ней. Для того чтобы перевести слово или словосочетание из карточки:

1. Длительным нажатием на выбранном слове или словосочетании в тексте карточки вызовите локальное меню;
2. В открывшемся локальном меню выберите команду **Перевести**.

### Перевод из буфера обмена

Для того чтобы перевести текст из буфера обмена:

1. Выделите слово или словосочетание, которое вы хотите перевести.
2. Выполните одно из следующих действий:
  - Нажмите на экранной клавиатуре **Ctrl**, а затем **C**.
  - Длительным нажатием на это слово вызовите локальное меню и выберите в нем **Копировать**.
  - Запустите ABBYY Lingvo из стартового меню.
  - Выберите команду **Перевести буфер обмена** (меню **Сервис**).

 **Замечание.** Перевод слова или словосочетания в ABBYY Lingvo осуществляется в пределах рабочей пары языков.


### Перевод из внешних приложений

Для того чтобы перевести слово или словосочетание при работе в других приложениях:

1. Выделите слово или словосочетание, которое вы хотите перевести, в тексте приложения;
2. Выполните одно из следующих действий:
  - Нажмите кнопку быстрого вызова на корпусе вашего Pocket PC, к которой вы привязали ABBYY Lingvo;
  - Воспользуйтесь буфером обмена.

### Как прослушать дикторское произношение слова

Для того чтобы прослушать дикторское произношение текущего слова

1. Откройте карточку слова в словаре LingvoUniversal (En–Ru) или Universal (Ge–Ru).
2. Нажмите кнопку  (Звук).

# ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld


## Установка и запуск ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld

### Установка и запуск ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld

#### Установка программы


Установка программы ABBYY Lingvo 11 for Palm Handheld производится с настольного компьютера. Для того чтобы установить ABBYY Lingvo 11 for Palm Handheld:

1. Установите программу **ABBYY Lingvo 11** на настольный компьютер;
2. Убедитесь, что на вашем настольном компьютере запущена программа Palm Desktop®, обеспечивающая связь Palm® handheld и настольного компьютера;
3. Запустите диспетчер установки на Palm handheld (**Пуск>Программы>ABBYY Lingvo 11>Диспетчер установки на устройстве**).
4. Следуйте инструкциям программы установки.

 **Замечание.** Обновление программы Palm Desktop можно найти на сайте [www.palmone.com](http://www.palmone.com).

#### Запуск программы

Для того чтобы запустить программу ABBYY Lingvo 11 for Palm Handheld, выполните одно из следующих действий:

- Нажмите значок  (ABBYY Lingvo) в окне **Запуск приложений** вашего устройства;
- Нажмите кнопку на корпусе вашего устройства, к которой вы привязали ABBYY Lingvo.

### Как привязать ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld к кнопке на корпусе вашего устройства

Для удобства работы вы можете назначить запуск программы ABBYY Lingvo 11 for Palm Handheld любой кнопке на корпусе вашего устройства – программа будет запускаться при нажатии выбранной кнопки.

Для того чтобы привязать ABBYY Lingvo 11 for Palm Handheld к кнопке на корпусе устройства:

1. Нажмите значок **Настройки** в окне **Запуск приложений** вашего устройства;
2. В открывшемся диалоге **Настройки** выберите пункт **Кнопки** (на некоторых устройствах пункт **Кнопки** находится в группе опций **Личные**);
3. Рядом с удобной для вас кнопкой в выпадающем списке выберите пункт **Lingvo**.

### Требования к системе

1. Процессор: Motorola Dragonball EZ/VZ/i.MXL, Texas Instruments OMAP, Sony или Intel XScale.
2. Операционная система: Palm OS® версии 4.0–5.4.
3. Требования к памяти: 1 МБ свободной основной памяти для хранения файлов и работы программы.
  - для версии **ABBYY Lingvo 11 Англо–русский словарь** – 9–110 МБ (в основной памяти или на внешних картах памяти) для хранения словарей.
  - для версии **ABBYY Lingvo 11 Шесть языков** – 9–220 МБ (в основной памяти или на внешних картах памяти) для хранения словарей.
4. Программа Palm® Desktop на настольном компьютере (для связи с Palm® handheld).

### Удаление ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld

Для того чтобы удалить программу ABBYY Lingvo 11 for Palm Handheld с вашего устройства:

1. На Palm® handheld нажмите кнопку **Меню** (на некоторых устройствах это кнопка с указанием текущего времени в левом верхнем углу экрана);
2. В появившемся меню **Приложения** выберите команду **Удалить...**;
3. В открывшемся списке приложений выберите пункт **Lingvo** и нажмите кнопку **Удалить...**

# Интерфейс программы **ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld**

## Главное окно программы

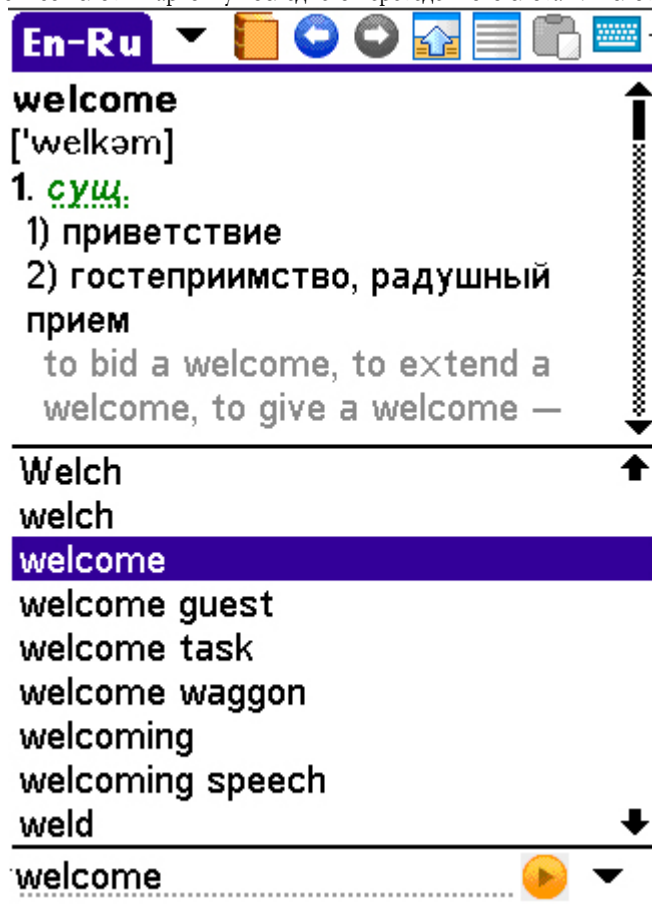
Программа ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld поддерживает как портретный, так и ландшафтный режим отображения. В обоих режимах отображения главное окно программы может быть представлено в виде:

"Список слов";

"Карточка и список слов".

Выбрать вид главного окна можно в диалоге **Установки** (меню **Сервис>Установки**).

На рисунке представлено главное окно в виде "Карточка и список слов" в портретном режиме отображения, содержащее список слов и карточку последнего переведенного слова или словосочетания:





При изменении вида главного окна на "Список слов" в нем не будет отображаться карточка слова;

При переходе в ландшафтный режим отображения список слов будет располагаться в левой части экрана, карточка слова – в правой.


## Элементы главного окна программы ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld

**Панель инструментов.** Кнопки панели инструментов позволяют изменять направления перевода словаря, вызывать командное меню программы, вставлять фрагменты текста в строку ввода, вызывать экранную клавиатуру и т.д. (набор кнопок панели инструментов зависит от вида главного окна).

**Список слов.** Содержит отсортированный по алфавиту список слов, составленный из слов всех активных словарей

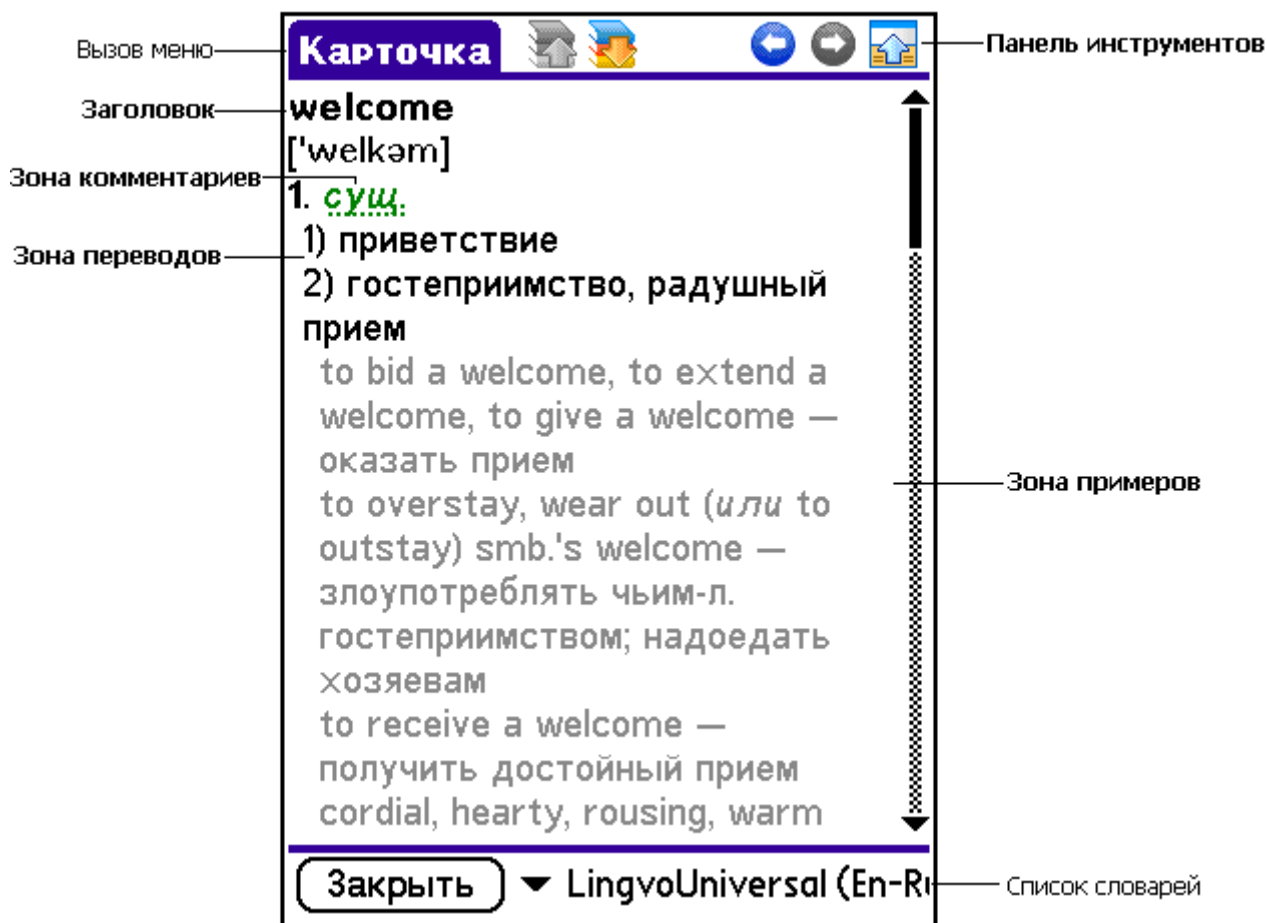
выбранного направления перевода. Кнопки  и  позволяют перемещаться вверх и вниз по списку слов. Нажатие на любое слово из списка позволяет открыть его карточку.

**Строка ввода.** Позволяет ввести слово (словосочетание, текст) для перевода. Кнопка  (Перевести) предназначена для

перевода слов или словосочетаний, набранных в строке ввода. Кнопка  открывает выпадающий список десяти последних запросов и команду **История...**, открывающую диалог **История**. При нажатии на любой заголовок карточки из списка открывается карточка с переводом соответствующего слова или словосочетания.

## Окно карточки

Окно карточки содержит перевод запрашиваемого слова или словосочетания, а также дополнительную информацию.



**Заголовок словарной статьи.** Соответствует слову или словосочетанию, в результате перевода которого появилась данная карточка.

**Панель инструментов карточки.** Содержит кнопки вызова команд, позволяющих управлять внешним видом окна карточки, содержанием представленной в нем информации, а также перемещением по словарям, содержащим карточки с аналогичным заголовком.

**Текст карточки.** Если карточка отображается полностью, то текст карточки может включать в себя несколько различных зон:

**Зона переводов** – содержит различные варианты перевода и транскрипцию слова или словосочетания, указанного в заголовке.

**Зона примеров** – содержит примеры и области применения указанного в заголовке слова или словосочетания, а также устойчивые выражения с его использованием, если таковые имеются.

**Зона комментариев** – содержит грамматические и стилистические пометы, различные формы, синонимы и антонимы переводимого слова или словосочетания, а также комментарии к переводу или примерам.

**Замечание.** Вы можете найти нужное вам слово или словосочетание в тексте карточки. Для этого:

С помощью кнопки **Карточка** вызовите строку меню карточки;  
 В меню **Правка** выберите команду **Найти...**

Кнопка **▼ LingvoUniversal (En-Ru)** открывает список словарей, в которых была найдена карточка с аналогичным заголовком. При нажатии на какой-нибудь словарь из списка, открывается окно карточки в этом словаре.






Кнопка **Закреть** позволяет вернуться в главное окно программы.

## Панели инструментов программы

### Панель инструментов главного окна программы






На панели инструментов главного окна программы ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld находятся кнопки наиболее часто используемых команд программы для изменения направления перевода, вызова командного меню, экранной клавиатуры и т.д.

### Кнопки панели инструментов главного окна в виде "Список слов"

Кнопка	Название	Описание
	Направление перевода	Отображает выбранное в данный момент в программе направление перевода. При нажатии кнопки  открывается список всех возможных в программе направлений перевода. При нажатии кнопки  появляется командное меню главного окна программы.
	Вставить	Позволяет вставить в строку ввода текст, скопированный ранее в буфер обмена.
	Клавиатура	Позволяет активизировать/скрыть экранную клавиатуру.


### Кнопки панели инструментов главного окна в виде "Карточка и список слов"

Панель инструментов главного окна в виде "Карточка и список слов" содержит все кнопки панели инструментов главного окна в виде "Список слов" и, помимо этого, некоторые кнопки панели инструментов карточки.

Кнопка	Название	Описание
	Словарь	Содержит выпадающий список всех активных словарей, содержащих карточки с аналогичным заголовком. В главном окне отображается карточка того словаря, который выбран в данный момент.
	Назад	Позволяет перейти к предыдущей открытой карточке.
	Вперед	Позволяет перейти к следующей открытой карточке.
	Краткий/полный перевод	Позволяет скрывать/показывать зоны примеров и комментариев в карточке.
	Карточка	Позволяет открыть карточку найденного слова во весь экран.

### Панель инструментов карточки

Панель инструментов карточки содержит кнопки вызова команд, позволяющих управлять свойствами окна карточки, содержанием представленной в нем информации, а также перемещением по словарям, содержащим карточки с аналогичным заголовком.

Кнопка	Название	Описание
	Карточка	Позволяет вызвать строку меню карточки.
	Предыдущий словарь	Показывает карточку с аналогичным заголовком в предыдущем словаре. Список всех активных словарей, содержащих карточки с аналогичным заголовком, приведен в нижней части окна карточки.
	Следующий словарь	Показывает карточку с аналогичным заголовком в следующем словаре. Список всех активных словарей, содержащих карточки с аналогичным заголовком, приведен в нижней части окна карточки.
	Назад	Позволяет перейти к предыдущей открытой карточке.
	Вперед	Позволяет перейти к следующей открытой карточке.
	Краткий/полный перевод	Позволяет скрывать/показывать зоны примеров и комментариев в карточке.



Клавиатура

Позволяет активизировать/скрыть экранную клавиатуру.

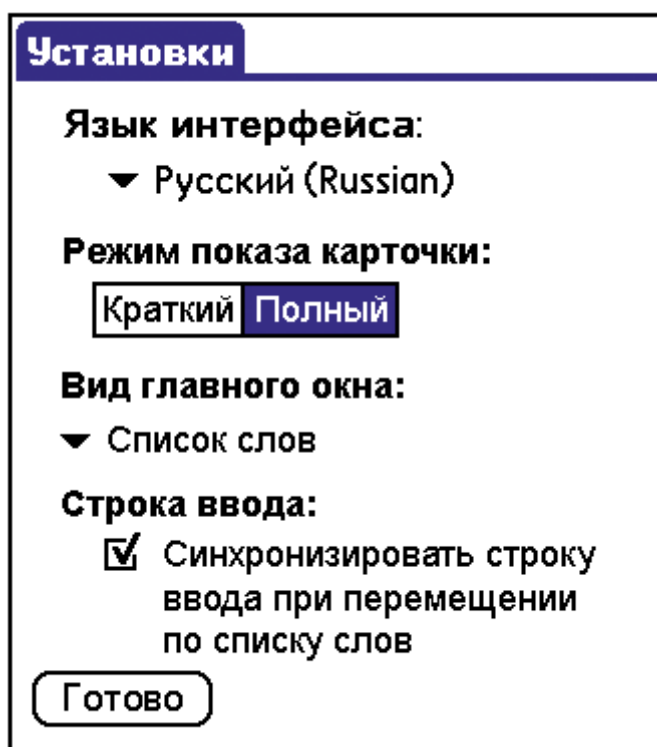
## Работа с программой


### Настройки программы

При работе с программой ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld вы можете:

- Выбрать удобный для вас язык интерфейса программы: русский или английский;
- Установить режим показа окна карточки: краткий или полный (с зонами примеров и комментариев);
- Выбрать вид главного окна программы: "Список слов" или "Карточка и список слов";
- Синхронизировать строку ввода при перемещении по списку слов.

Выбор всех указанных опций осуществляется в диалоге **Установки** (меню **Сервис>Установки...**).



 **Замечание.** Для того чтобы вызвать строку меню, нажмите кнопку  (Направление перевода) на панели инструментов главного окна программы.

### Перевод слов и словосочетаний


Программа ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld позволяет переводить слова и словосочетания с помощью активных словарей выбранного направления перевода:

- из списка слов;
- из строки ввода;
- из карточки;
- из буфера обмена.

Перевод слова или словосочетания в ABBYY Lingvo 11 for Palm Handheld осуществляется в пределах рабочей пары языков.

#### Перевод слов и словосочетаний из списка слов

Для того чтобы перевести слово или словосочетание из списка слов программы ABBYY Lingvo 11 for Palm Handheld, нажмите на нужное слово или словосочетание из списка.


 **Замечание.** Для быстрого поиска слова в списке вы можете ввести его начало в строке ввода.



#### Перевод слов и словосочетаний из строки ввода

Для того чтобы перевести слово или словосочетание из строки ввода ABBYY Lingvo 11 for Palm Handheld:

1. Наберите слово или словосочетание в строке ввода.

2. Выполните одно из следующих действий:

- Нажмите кнопку **Enter** на экранной клавиатуре;
- Нажмите кнопку  (Перевести);
- Выберите команду **Перевести** (меню **Действие**).

 **Замечание.** Строка меню главного окна программы появляется при нажатии кнопки  (Направление перевода) на панели инструментов.

### Перевод слов и словосочетаний из карточки

Просматривая карточку, вы можете переводить отдельные слова или словосочетания, встречающиеся в ней. Для того чтобы перевести слово или словосочетание из карточки:

1. Выделите нужное вам слово или словосочетание в тексте карточки;
2. Нажатием на слово вызовите локальное меню и выберите в нем команду **Перевести**.

### Перевод слов и словосочетаний из буфера обмена

Для того чтобы перевести текст из буфера обмена:

1. Выделите слово или словосочетание, которое вы хотите перевести;
2. Выберите команду **Копировать** (меню **Правка**);
3. Запустите программу ABBYY Lingvo 11 for Palm Handheld;
4. Выберите команду **Перевести буфер обмена** (меню **Действие**).


## Работа со словарями


### Установка/удаление словарей

Установка/удаление словарей ABBYY Lingvo 11 for Palm® Handheld осуществляется с настольного компьютера. Для того чтобы установить/удалить словари ABBYY Lingvo 11 for Palm Handheld:

1. Запустите диспетчер установки на Palm® handheld на настольном компьютере (меню **Пуск**>**Программы**>**ABBYY Lingvo 11**>**Диспетчер установки на устройства**);
2. Следуйте дальнейшим указаниям программы установки.

Из всех системных словарей, входящих в версии программы, вы можете выбрать и установить на свой Palm handheld любое их количество, а также дополнить их пользовательскими словарями, совместимыми с ABBYY Lingvo 11 для ПК.

 **Внимание!** Названия пользовательских словарей, устанавливаемых на Palm handheld, могут содержать только цифры и символы латинского алфавита.



 **Замечание.**

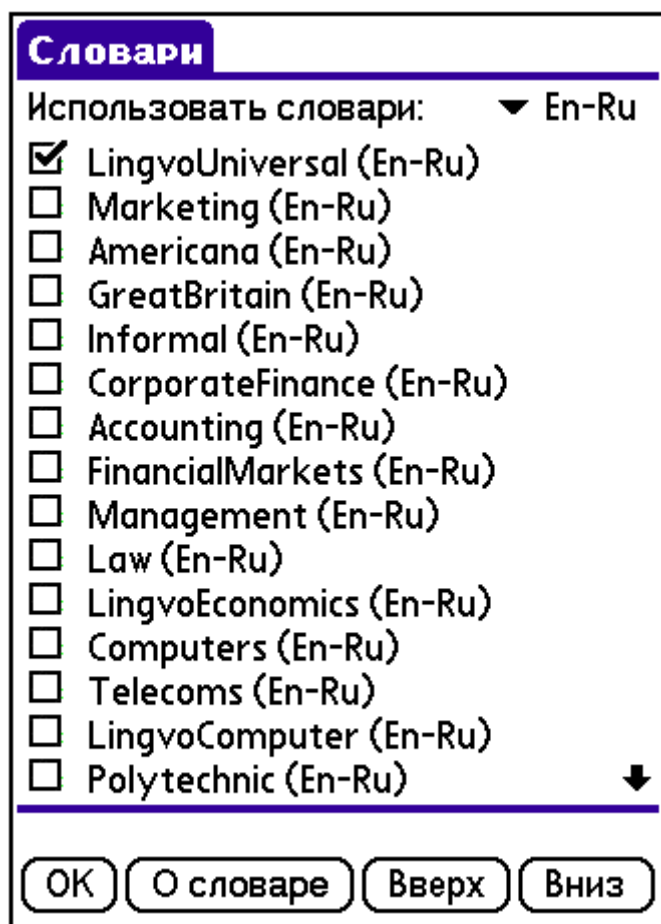
- Вы можете установить все или часть словарей на внешние карты памяти вашего устройства;
- Для устройств palmOne Tungsten T5 возможен способ удаления словарей через диспетчер файлов самого устройства. Для этого:
- Используя **Диспетчер файлов** palmOne Tungsten T5 найдите папку, в которую вы установили словари (**Программы**>**ABBYY Lingvo**>**Dic**);
- Выделите словари, которые вы хотите удалить и в локальном меню выберите команду **Удалить**.

### Настройка работы со словарями

Из всех словарей, установленных на ваш Palm® handheld при переводе используются только активные словари выбранного направления перевода. Порядок, в котором открываются карточки одного и того же слова, содержащиеся в нескольких словарях, зависит от заранее установленного приоритета активных словарей.

Выбор (подключение) активных словарей, а также установка их приоритета осуществляется в диалоге **Словари** (меню **Сервис**>**Словари**).

 **Замечание.** Для того чтобы вызвать строку меню, нажмите кнопку  (Направление перевода) на панели инструментов главного окна программы.



Для того чтобы сделать словари активными/неактивными необходимо поставить/снять галочку рядом с названием соответствующего словаря в диалоге **Словари**.

Для того чтобы повысить или понизить приоритет словаря, выделите в списке название нужного словаря:

- Нажмите кнопку **Вверх**, чтобы повысить его приоритет;
- Нажмите кнопку **Вниз**, чтобы понизить его приоритет.

Выделив название словаря и нажав кнопку **О словаре**, можно просмотреть краткую информацию о словаре.

#### Работа с внешними картами памяти

Если на Palm® handheld недостаточно свободного места для установки всех необходимых вам словарей, и Palm handheld позволяет подключать внешние карты памяти, то вы можете установить все или часть словарей на внешние карты памяти. Установка словарей на внешние карты памяти

Для того чтобы установить словари на внешние карты памяти:

1. Подключите к Palm handheld карту памяти, на которую вы хотите установить словари;
2. Запустите диспетчер установки на Palm handheld на настольном компьютере (меню **Пуск>Программы>АВВУ Lingvo 11>Диспетчер установки на устройства**);
3. В диалоге **Установка словарей** выберите словари, которые вы хотите разместить на данной карте;
4. В качестве места размещения словарей укажите внешнюю карту памяти.

**⚠ Внимание!** Если ваше устройство работает под управлением операционной системы Palm OS® версии 5.0, то рекомендуется использовать альтернативный способ установки: запись словарей на внешние карты памяти с помощью устройства CardReader или сторонних приложений.

Словари, установленные на внешние карты памяти, используются при переводе вместе с остальными словарями. Эти словари также можно сделать активными или неактивными.

#### Работа с несколькими картами памяти

Основным режимом хранения словарей в АВВУ Lingvo 11 for Palm Handheld является их размещение в основной памяти и/или на одной внешней карте памяти. Тем не менее, АВВУ Lingvo 11 for Palm Handheld поддерживает и размещение словарей на нескольких (чередующихся) картах памяти. Для этого установите на каждую карту памяти нужные вам словари.

В результате вы можете оперативно менять карты памяти с размещенными на них словарями. Вам будут доступны для работы словари, размещенные на подключенной в данный момент карте памяти (в дополнение к словарям, размещенным в основной памяти). Рекомендуется закрывать ABBYY Lingvo 11 for Palm Handheld перед выполнением операций подключения/отключения/смены карт памяти.

# ABBYY Lingvo 11 Smartphone for Windows Mobile®

## Концепции

### О программе

Программа ABBYY Lingvo 11 Smartphone for Windows Mobile представляет собой электронный словарь, предназначенный для использования на мобильных телефонах (смартфонах), работающих под управлением операционной системы MS Windows® Mobile™ 2003. Имеется две версии программы:

- **ABBYY Lingvo 11 Англо–русский словарь** – англо–русский и русско–английский словарь, включает большие словари общей лексики и 27 тематических словарей.
- **ABBYY Lingvo 11 Шесть языков** – многоязычный словарь, в составе которого 101 профессиональный словарь на 5 европейских языках (английский, немецкий, французский, испанский и итальянский).

Из всех системных словарей, входящих в версии программы, вы можете выбрать и установить на свой мобильный телефон любое их количество, а также дополнить их пользовательскими словарями, созданными в ABBYY Lingvo для ПК.

## Интерфейс программы

### Главное окно программы

Главное окно ABBYY Lingvo 11 Smartphone for Windows Mobile содержит:

- **Список слов**, составленный из слов всех активных словарей текущего направления перевода; слова отсортированы по алфавиту исходного языка. Перемещаться по списку слов можно с помощью навигационной клавиши (в некоторых моделях телефонов – джойстика), переводя ее в положение "Вверх" или "Вниз". С помощью клавиш изменения громкости можно осуществлять постраничное листание списка слов. Для быстрого поиска слова в списке вы можете набрать его начало в строке ввода.
- **Строку ввода**, позволяющую ввести слово или словосочетание для перевода.
- Кнопку **История**, соответствующую левой программной клавише телефона. Позволяет открыть диалог **История** со списком карточек, которые были открыты на протяжении рабочей сессии ABBYY Lingvo.
- Кнопку **Меню**, соответствующую правой программной клавише телефона. Позволяет открыть меню главного окна программы.

### Меню главного окна

Вызов меню главного окна программы ABBYY Lingvo 11 Smartphone for Windows Mobile осуществляется нажатием правой программной клавиши телефона. Перемещаться между командами меню можно с помощью навигационной клавиши (в некоторых моделях телефонов – джойстика), переводя ее в положение "Вверх" или "Вниз". Подтвердить выбор команды меню можно одним из следующих способов:

- нажатием клавиши выбора (центра джойстика);
- нажатием клавиши на клавиатуре смартфона, соответствующей цифре, указанной рядом с названием выбранной команды.

### 1 Направление перевода

Открывает выпадающий список всех возможных в программе направлений перевода. Текущее направление перевода отмечено значком "●" (см. также **Как изменить текущее направление перевода**). Кроме того, текущее направление перевода отображается в верхней части главного окна программы.

### 2 Словари

Открывает диалог **Словари**, в котором можно сделать словари **активными** или **неактивными**, изменить их приоритет и просмотреть краткую информацию о выбранном словаре.

### 3 Настройки

Открывает диалог **Настройки**, состоящий из пунктов:

**1 Цвета.** Открывает диалог **Цвета**, в котором можно установить цвет ссылок, факультативного текста, помет и ударных гласных в тексте карточки.

**2 Шрифты.** Открывает диалог **Шрифты**, в котором можно установить размер и тип шрифта списка слов и карточки.

### 4 Перевести

Позволяет перевести слово или словосочетание, выделенное в списке слов.

### 5 О программе

Позволяет просмотреть краткую информацию о программе ABBYY Lingvo 11 Smartphone for Windows Mobile.

### 6 Справка

Открывает справку программы ABBYY Lingvo 11 Smartphone for Windows Mobile.

### 7 Выход

Закрывает программу.

## Карточки словарей

При переводе запрашиваемого слова или словосочетания появляется карточка словаря (в том случае, если хотя бы в одном из активных словарей найдена словарная статья, соответствующая запрашиваемому слову или словосочетанию).

Каждая карточка включает в себя заглавное слово или словосочетание и варианты его перевода. В зависимости от словаря, в котором содержится данная карточка, в нее также могут входить транскрипция, примеры использования слова, пометы, комментарии к вариантам перевода, синонимы и антонимы, а также ссылки на родственные статьи. В верхней части окна карточки указывается название и направление перевода словаря, в котором была найдена данная карточка.

Слова, по умолчанию выделенные **синим цветом**, являются **ссылками** – при нажатии на такое слово появляется карточка данного слова, найденная в одном из активных словарей ABBYY Lingvo.

Слова, по умолчанию выделенные **зеленым курсивом**, являются **пометами** – при нажатии на такое слово, появляется подсказка с разъяснительным текстом.

Кроме того, могут быть выделены другим цветом (по умолчанию красным) ударные гласные в словах заголовка или всего текста карточки.

Перемещаться по словам в тексте карточки можно при помощи навигационной клавиши, переводя ее в положение "Вверх", "Вниз", "Вправо" или "Влево". С помощью клавиш изменения громкости можно осуществлять постраничное листание текста карточки. Кнопка **Список слов**, соответствующая левой программной клавише смартфона, позволяет вернуться в главное окно программы. Кнопка **Меню**, соответствующая правой программной клавише смартфона, позволяет вызвать меню карточки.

## Меню карточки

Вызов меню карточки осуществляется нажатием правой программной клавиши смартфона. Перемещаться между командами меню можно с помощью навигационной клавиши (в некоторых моделях телефонов – джойстика), переводя ее в положение "Вверх" или "Вниз". Подтвердить выбор команды меню можно:

нажатием клавиши выбора (центра джойстика);

нажатием клавиши на клавиатуре смартфона, соответствующей цифре, указанной рядом с названием команды меню.

**Замечание.** Указанные цифровые клавиши можно использовать для вызова команд меню без предварительного вызова самого меню с помощью правой программной клавиши (подробнее см. **Использование цифровых клавиш**).

### 1 Назад

Позволяет перейти в окно предыдущей открытой карточки.

### 2 Вперед

Позволяет вернуться в окно карточки, из которого вы пришли в окно текущей карточки по команде **Назад**.

### 3 Словарь

Открывает список словарей, в которых содержится искомое слово (в случае, если карточка с аналогичным заголовком была найдена сразу в нескольких активных словарях текущего направления перевода). Значком "●" отмечен словарь, карточка которого открыта в данный момент. Чтобы посмотреть перевод заголовка карточки в других словарях, выберите в списке нужный вам словарь и нажмите клавишу ввода (центр джойстика).

**Замечание:** перемещаться по словарям, содержащим карточку с аналогичным заголовком, можно с помощью цифровой клавиши **3** вашего телефона, не вызывая предварительно меню карточки.

### 4 Перевести

Позволяет перевести выделенное слово в тексте карточки.

### 5 Найти...

Позволяет найти фрагмент текста в карточке.

### 6 Найти далее

Позволяет продолжить поиск найденного фрагмента в карточке.

### 7 Краткий/полный перевод

Позволяет спрятать/показать дополнительную информацию карточки: примеры использования слова, пометы, комментарии к вариантам перевода, синонимы и антонимы, а также ссылки на родственные статьи.

## Работа с программой

### Требования к системе

1. Операционная система Microsoft® Windows Mobile™ 2003/2003SE –based Smartphone.
2. Требования к памяти:
  - для **ABBYY Lingvo 11 Англо-русский словарь** – 2,5 МБ (в основной памяти телефона или на карте памяти) для хранения файлов и 2 МБ в основной памяти телефона для запуска и работы программы. 9–110 МБ (в основной памяти телефона или на карте памяти) для хранения словарей;
  - для **ABBYY Lingvo 11 Шесть языков** – 2,5 МБ (в основной памяти телефона или на карте памяти) для хранения файлов и 2 МБ в основной памяти телефона для запуска и работы программы. 9–220 МБ (в основной памяти телефона или на карте памяти) для хранения словарей.
3. ПО Microsoft® ActiveSync 3.7 или более поздняя версия на ПК (для связи со смартфоном).

## Установка программы

Установка программы ABBYY Lingvo 11 Smartphone for Windows Mobile на ваш мобильный телефон производится с настольного компьютера. Для того чтобы установить программу ABBYY Lingvo 11 Smartphone for Windows Mobile:


1. Установите программу ABBYY Lingvo на настольный компьютер и подключите к нему мобильный телефон;
2. Запустите программу Microsoft® ActiveSync и убедитесь, что соединение смартфона с настольным компьютером установлено;
3. Запустите программу – диспетчер установки на смартфон (меню **Пуск>Программы>ABBYY Lingvo 11>Диспетчер установки на устройства>Pocket PC, Smartphone (Windows Mobile®)**);
4. Следуйте инструкциям программы установки.

 **Замечание:** Обновление программы Microsoft ActiveSync можно найти на сайте <http://www.microsoft.com/windowsmobile>.

## Запуск программы

Для того чтобы запустить программу ABBYY Lingvo 11 Smartphone for Windows Mobile:

1. На экране начального меню телефона вызовите меню **Пуск** (левая программная клавиша);
2. В списке программ выберите **ABBYY Lingvo** и нажмите клавишу выбора (в некоторых моделях телефонов – центр джойстика).

 **Замечание:** Если программа ABBYY Lingvo 11 Smartphone for Windows Mobile входит в число десяти последних программ, к которым вы обращались, ее значок отображается в верхней части начального экрана. В этом случае запустить программу можно, выделив значок ABBYY Lingvo и нажав клавишу выбора (центр джойстика).

## Удаление программы

Удалить программу ABBYY Lingvo 11 Smartphone for Windows Mobile с вашего телефона можно с помощью программы-диспетчера установки на настольном компьютере.

Для того чтобы удалить программу ABBYY Lingvo с вашего телефона:

1. Выберите команду **Pocket PC, Smartphone (Windows Mobile®)** (меню **Пуск>Программы>ABBYY Lingvo 11>Диспетчер установки на устройства**);
2. В открывшемся диалоге выберите действие **Удалить** и нажмите кнопку **Далее**.

## Как изменить язык интерфейса программы

Изменение языка интерфейса программы осуществляется с настольного компьютера.

Для того чтобы изменить язык интерфейса:

1. На настольном компьютере выберите команду **Pocket PC, Smartphone (Windows Mobile®)** (меню **Пуск>Программы>ABBYY Lingvo 11>Диспетчер установки на устройства**);
2. В диалоге, который откроется после загрузки информации с вашего телефона, выберите опцию **Изменить**, отметьте пункт **Язык интерфейса** и нажмите кнопку **Далее...;**
3. Выберите нужный вам язык интерфейса;
4. Следуйте дальнейшим указаниям программы установки.

## Как изменить текущее направление перевода

Для того чтобы изменить текущее направление перевода в программе:

1. Вызовите меню главного окна программы (правая программная клавиша);
2. Выберите команду **Направление** и нажмите клавишу выбора (в некоторых моделях телефонов – центр джойстика);
3. В открывшемся списке, перемещая навигационную клавишу (джойстик) в положение "Вверх" или "Вниз", выберите нужное вам направление перевода и нажмите клавишу выбора (центр джойстика).

## Установка/удаление словарей

Словари ABBYY Lingvo могут быть установлены как в основную память телефона, так и на SD-карту памяти. Рекомендуется устанавливать их на карту памяти.

Для того чтобы установить/удалить словари в программе ABBYY Lingvo 11 Smartphone for Windows Mobile:

1. Проверьте соединение вашего мобильного телефона с ПК;
2. На настольном компьютере выберите команду **Pocket PC, Smartphone (Windows Mobile®)** (меню **Пуск>Программы>ABBYY Lingvo 11>Диспетчер установки на устройства**);
3. В диалоге, который откроется после загрузки информации с вашего телефона, выберите опцию **Изменить**, отметьте пункт **Набор словарей** и нажмите кнопку **Далее...;**

4. В открывшемся списке выберите словари, которые вы хотите установить и укажите способ их размещения (в основную память телефона или на SD-карту памяти). Здесь же вы можете указать путь к пользовательским словарям и отменить выбор тех словарей, которые вы хотите удалить.
5. Следуйте дальнейшим указаниям программы установки.

Установить словари можно также одним из следующих способов:

- скопировать с настольного компьютера файлы нужных вам словарей в папку **Program Files\ABBYY Lingvo\Dic** (для того чтобы установить словари в основную память телефона) или **<название карты>\Program Files\ABBYY Lingvo\Dic** (для того чтобы установить словари на карту памяти).
- создать на карте памяти (если он отсутствует) каталог **Program Files**, в нем папку **ABBYY Lingvo** и подпапку **Dic**, в которую записать нужные вам словари с помощью устройства CardReader или сторонних приложений. Словари, установленные таким образом, будут доступны для перевода вместе с остальными словарями сразу после того, как вы вставите карту в телефон и запустите программу или, если программа уже была запущена, откроете диалог **Словари (Меню>Словари)**.

### Удаление словарей без использования настольного компьютера

Вы можете удалить словари, установленные в память вашего мобильного телефона, не подключая его при этом к настольному компьютеру. Для этого:

1. Вызовите меню **Пуск** (левая программная клавиша) и выберите в нем команду **Диспетчер файлов**;
2. Найдите папку, в которую вы установили словари (**Program Files>ABBYY Lingvo>Dic**) и выберите словарь, который вы хотите удалить;
3. Вызовите меню (правая программная клавиша) и выберите в нем команду **Удалить**.

### Активные словари

Активные словари – словари, используемые в данный момент для перевода.

Неактивные словари – словари, подключенные к программе, но не используемые в данный момент для перевода.

Для того чтобы сделать словарь активным/неактивным:

1. Выберите команду **Словари** в меню главного окна программы.
2. В открывшемся диалоге **Словари** в группе **Словари** поставьте/снимите галочку рядом с теми словарями, которые вы хотите сделать активными/неактивными соответственно.

### Приоритет словарей

От приоритета словарей зависит порядок, в котором открываются карточки одного и того же слова, содержащиеся в нескольких словарях.

Для того чтобы изменить приоритет словарей:

1. Выберите команду **Словари** в меню главного окна программы.
2. В открывшемся диалоге **Словари** в группе **Словари** выделите словарь, приоритет которого вы хотите изменить;
3. Вызовите меню диалога **Словари** (правая программная клавиша) и выберите в нем:
  - команду **Вверх** для того, чтобы повысить приоритет словаря;
  - команду **Вниз** для того, чтобы понизить приоритет словаря.

Словарь, стоящий в списке первым, имеет самый высокий приоритет.

### Перевод слов и словосочетаний

Для того чтобы перевести слово или словосочетание из главного окна ABBYY Lingvo 11 Smartphone for Windows Mobile®:

1. Перемещая навигационную клавишу (в некоторых моделях телефонов – джойстик) в положение "Вверх" или "Вниз", выберите в списке нужное вам слово или словосочетание. Для быстрого поиска слова в списке вы можете набрать его начало в строке ввода.
2. Выберите команду **Перевести** в меню программы или нажмите клавишу выбора (центр джойстика).

### Перевод из карточки

Просматривая карточку, вы можете переводить отдельные слова, встречающиеся в ней.

Для того чтобы перевести слово из карточки:

1. Перемещая навигационную клавишу (в некоторых моделях телефонов – джойстик) в положение "Вверх", "Вниз", "Влево" или "Вправо", выберите нужное вам слово в тексте карточки.
2. Нажмите клавишу выбора (центр джойстика).

## Горячие клавиши

Клавиша	Назначение
Навигационная клавиша (в некоторых моделях телефонов – джойстик)	Позволяет перемещаться по списку слов главного окна, командам меню, опциям диалогов программы и по словам в тексте карточек словарей.
Клавиша выбора (в некоторых моделях телефонов – центр джойстика)	Позволяет переводить выделенные слова и словосочетания из списка слов и текста карточек словарей, подтверждать выбор команд меню и опций в диалогах.
Левая программная клавиша	Вызывает диалог <b>История</b> из главного окна программы и позволяет вернуться в список слов из окна карточки.
Правая программная клавиша	Вызывает меню главного окна и меню карточки.
Клавиши громкости	Позволяют осуществлять постраничное листание списка слов, текста карточек и списка словарей в диалоге <b>Словари</b> .
Клавиша "Назад"	Позволяет вернуться в предыдущее открытое окно программы.
Цифровые клавиши	Позволяют вызывать команды меню в окне карточки и диалоге <b>Словари</b> , не вызывая предварительно само меню с помощью правой программной клавиши (клавиша вызова команды соответствует цифре рядом с названием команды в меню). Например, запуск поиска по тексту карточки осуществляется нажатием клавиши <b>4</b> на клавиатуре смартфона, с помощью нажатия клавиши <b>3</b> в диалоге <b>Словари</b> можно посмотреть информацию о выбранном слове.

# Приложение

## Горячие клавиши

### Меню Правка

Вырезать	Позволяет скопировать в буфер и удалить выделенный текст из строки ввода.	Ctrl+X
Копировать	Позволяет скопировать в буфер текст, выделенный в строке ввода.	Ctrl+C; Ctrl+Ins
Вставить	Позволяет вставить в строку ввода текст, скопированный ранее в буфер.	Ctrl+V; Shift+Ins

### Меню Вид

Расположить карточки каскадом	Позволяет расположить карточки каскадом	Ctrl+A
Закрыть временные карточки	Позволяет закрыть все временные карточки	Shift+Esc
Закрыть все карточки	Позволяет закрыть постоянные и временные карточки	Shift+F2
История...	Позволяет просмотреть историю запросов и карточек	Ctrl+H
Поверх других окон	Всегда помещает окна ABBYY Lingvo поверх других окон	Ctrl+T

### Меню Сервис

Перевести	Позволяет открыть карточку слова или словосочетания из списка слов, максимально близкого по написанию к слову или словосочетанию из строки ввода; это может быть одно слово в любой форме либо несколько слов	Enter
Перевести текст из строки ввода	Позволяет перевести слово или словосочетание из строки ввода	Ctrl+Enter
Перевести слово из списка	Позволяет перевести слово, выделенное в списке слов	Shift+Enter
Найти	Позволяет найти слово или словосочетание в активных словарях выбранной группы	Ctrl+F
Найти во всех языках	Позволяет искать слово или словосочетание во всех активных словарях ABBYY Lingvo.	Ctrl+Shift+F
Показать формы слова...	Показывает формы слова	Ctrl+W
Предложить варианты...	Предлагает варианты написания слова из строки ввода	F7
Создать/редактировать карточку...	Позволяет создать новую карточку или отредактировать уже имеющуюся карточку пользовательского пополняемого словаря	Ctrl+Num+
Удалить карточку...	Позволяет удалить карточку (операция возможна только для пользовательских пополняемых словарей)	Ctrl+Num –
Группа словарей...	Открывает диалог <b>Группа словарей.</b>	Ctrl+G
Языки...	Открывает диалог <b>Языки</b>	Ctrl+L
Словари...	Открывает диалог <b>Словари</b>	Ctrl+D
Настройки...	Открывает диалог <b>Настройки</b>	Ctrl+O

### Главное окно ABBYY Lingvo

Позволяет перейти к следующему слову (словосочетанию) в списке слов главного окна ABBYY Lingvo	стрелка вниз
Позволяет перейти к предыдущему слову (словосочетанию) в списке слов главного окна ABBYY Lingvo	стрелка вверх
Позволяет перевести текст из строки ввода в пределах рабочей пары языков	Ctrl+Enter
Позволяет перевести текст из строки ввода во всех языках	Ctrl+Shift+F5

Позволяет изменить направление перевода на обратное	Ctrl+I
---	--------

### Окно Карточки

Позволяет сделать карточку постоянной (для окна карточки)	Ctrl+T
Показывает сокращенный/полный текст карточки	Ctrl+Num *
Синхронизирует список слов и строку ввода	Ctrl+S
Позволяет найти слово или словосочетание в карточке	F3
Позволяет повторить поиск слова в карточке с теми же параметрами	Alt+F3
Позволяет перейти к предыдущему словарю	Alt+DownArrow
Позволяет перейти к следующему словарю	Alt+UpArrow
Переводит любое слово из карточки	Enter
Закрывает карточку	Esc
Позволяет переключаться между карточками	Ctrl+Tab, Ctrl+Shift+Tab

### Диалоги Пословный перевод, Варианты, История, Поиск

Открывает карточку выделенного слова	Enter
Синхронизирует список и строку ввода	Ctrl+S
Очищает диалог <b>История</b>	Ctrl+Num-
Изменяет параметры поиска	Ctrl+O
Добавляет результаты поиска	Ctrl+Page Down
Уменьшает количество результатов поиска	Ctrl+Page Up
Закрывает окно	Esc
Позволяет переключаться между окнами	Ctrl+Tab, Ctrl+Shift+Tab

### Диалог Словари

Открывает диалог <b>О словаре</b> для выделенного словаря	Ctrl+A
Позволяет создать новый словарь	Ctrl+N
Позволяет подключить словарь из файла	Ctrl+O
Позволяет изменить порядок словарей на полке	Ctrl+UpArrow, Ctrl+DownArrow

### Общие

Позволяет получить перевод текста и запустить ABBYY Lingvo	Ctrl+Ins+Ins Ctrl+C+C
Копирует текст из списка слов в строку ввода и синхронизирует список слов и строку ввода	Ctrl+S
Вызывает справку	F1

## Другие продукты компании АBBYY

### О компании

**Российская компания АBBYY** (читается как «аби», до 1997 года называлась BIT Software) была основана в 1989 г. и на сегодняшний день является одним из ведущих мировых разработчиков программного обеспечения в области **искусственного интеллекта**, в частности, **распознавания документов и обработки естественного языка**. В настоящее время в группе компаний АBBYY работает более 500 человек. Головной офис группы находится в Москве. Другие компании группы расположены в США (Фримонт, штат Калифорния), Германии (Мюнхен), Великобритании (Бишопс Стортфорд), на Украине (Киев) и в России (Москва). Кроме того, АBBYY имеет разветвленную сеть дилеров и партнеров в 80 странах мира на всех континентах.

Продукты компании давно пользуются успехом во всем мире. Благодаря высочайшему качеству и простоте использования, они завоевали около **150 наград** в тестах, проводимых авторитетными международными изданиями и тестовыми лабораториями.

Различные продукты компании ABBYY используются в более чем **100 000** организаций в **80** странах мира.

Компания ABBYY предлагает широкий спектр программного обеспечения.

### Программы для дома и офиса

Электронные словари **ABBYY Lingvo** для персональных компьютеров и мобильных устройств.

**ABBYY PDF Transformer** — программа для преобразования PDF-файлов в форматы Microsoft® Word, Microsoft Excel, HTML и TXT.

Система распознавания **ABBYY FineReader**, позволяющая с помощью сканера переводить печатные бумажные документы в электронный вид. Существует две версии программы: для индивидуальных пользователей — **ABBYY FineReader 8.0 Professional Edition**, для компаний — **ABBYY FineReader 8.0 Corporate Edition**.

Система **ABBYY FormReader**, предназначенная для автоматизированного ввода данных с бумажных форм.

Существует версия для локального использования — Desktop Edition, а также мощное решение для распределенной обработки большого количества форм — Enterprise Edition.

Система распознавания платежных документов **ABBYY FineReader Банк**.

### Средства разработки

Компании, занимающиеся системной интеграцией и разработкой программного обеспечения, могут использовать в своих проектах различные наборы средств разработки, предлагаемые компанией ABBYY:

**ABBYY FineReader 7.0 Scripting Edition** или ABBYY FormReader 6.5 Developer Edition позволяют настроить и расширить функциональность оболочки программы, автоматизировать действия пользователя, а также интегрировать ABBYY FineReader или, соответственно, ABBYY FormReader во внешние системы и другие программы.

**ABBYY Retrieval & Morphology Engine**, предназначенный для интеграции полнотекстового поиска и лингвистических технологий в программное обеспечение.

**ABBYY FineReader Engine**, с помощью которого возможно как встраивание функций распознавания в собственное программное обеспечение, так и создание с нуля решения для обработки документов и ввода данных.

### О продуктах

#### ABBYY FineReader 8.0 Professional Edition



— система оптического распознавания документов. Идеальное решение для тех, кому нужно быстро и точно переводить бумажные документы, PDF-файлы и изображения, полученные с помощью цифровых камер, в редактируемый формат с максимально полным сохранением исходного оформления.

Поддерживает 179 языков, сохраняет результаты распознавания в форматах Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Outlook, Microsoft PowerPoint, Microsoft Reader (.LIT), а также в PDF и HTML. Высокое качество распознавания, простота в использовании и широкие возможности программы получили признание профессионалов во всем мире. Продукт завоевал более 100 наград в сравнительных тестах, проводимых авторитетными международными компьютерными изданиями.

#### ABBYY FineReader 8.0 Corporate Edition



— система оптического распознавания документов, специально предназначенная для работы в корпоративной сети. Обеспечивает безупречное качество распознавания и позволяет компании оптимальным образом организовать работу по переводу данных в электронный вид. Включает все возможности ABBYY FineReader Professional Edition, а также поддерживает такие функции, как автоматическая сетевая установка, работа с сетевыми сканерами и многофункциональными устройствами, удобные инструменты администрирования, распределенная обработка документов по сети и пакетная обработка документов в автоматическом режиме. Предусмотрены выгодные условия корпоративного лицензирования и скидки, размер которых зависит от количества приобретаемых лицензий.

#### ABBYY FineReader 7.0 Home Edition



— упрощенная версия самой точной в мире системы распознавания ABBYY FineReader, предназначенная для домашнего использования.

С ее помощью можно сканировать и распознавать несложно оформленные бумажные документы, а полученный результат редактировать во всех популярных офисных приложениях — Microsoft Word, Microsoft Excel и др. — отправлять по электронной почте или публиковать в интернете.

## ABBYY PDF Transformer



– программа для преобразования PDF-файлов в форматы популярных офисных приложений – Microsoft Word, Microsoft Excel, HTML и TXT. Всего несколько щелчков мыши – и выбранные страницы PDF-файла конвертированы в нужный формат, при этом будет сохранено внешнее оформление документа: колонки, таблицы и заголовки.

## ABBYY FormReader 6.5



– комплекс автоматизированной обработки машиночитаемых форм, заполненных от руки. Машиночитаемые формы – это всевозможные чеки, квитанции, регистрационные карточки, заявления, анкеты, избирательные бюллетени и т.п. ABBYY FormReader обеспечивает контроль результатов распознавания с помощью сверки по базам данных, словарям, а также с помощью контрольных правил. Поддерживается экспорт в файлы и через ODBC в базы данных. Комплекс может быть использован для решения различных по масштабам задач, как для обработки результатов опросов потребителей, так и в проектах федерального уровня, таких, например, как ввод налоговых деклараций в Министерстве по налогам и сборам Российской Федерации. ABBYY FormReader успешно работает в Министерстве образования и науки РФ, Пенсионном фонде РФ, в компаниях РОСНО, Adidas Salomon, Фабрика ДМ, ТД «Перекресток», в российских и зарубежных маркетинговых агентствах, банках, торговых организациях и т.д.

## ABBYY FineReader Банк 6.0

– автоматизированная система ввода расчетных документов юридических лиц с помощью сканера. Основана на технологии распознавания «гибких» форм (расположение полей в таких формах не зафиксировано геометрически – различные экземпляры форм не совпадают на просвет). FineReader Банк сам находит и распознает поля документа, автоматически контролирует результаты распознавания, в том числе и по внешним базам данных, экспортирует результаты обработки документов и полностью интегрируется в информационные системы. Поддерживается автоверификация по штрих-коду, сверка подписи на платежном документе с эталонным изображением, просмотр сохраненных документов в хранилище изображений, удаленная работа через терминальный сервер. Предусмотрена выделенная станция службы безопасности; все действия операторов и верификаторов фиксируются. На данный момент комплексами на базе ABBYY FineReader Банк оборудованы более 500 кредитных организаций, в том числе и крупнейшие банки страны – Сбербанк, Банк Москвы, Внешторгбанк и другие.

## ABBYY FineReader 7.0 Scripting Edition

– средство разработки программного обеспечения, которое предоставляет возможность работать с программой ABBYY FineReader 8.0 Professional/Corporate Edition через Automation API из сред разработки на языках Visual Basic, C++, а также на языках сценариев (scripting languages).

## ABBYY Retrieval & Morphology Engine

– инструментальный разработчика для интеграции функций полнотекстового индексирования, поиска и морфологического анализа во внешние локальные и клиент-серверные приложения через COM-совместимый API-интерфейс. Поддерживает широкий набор естественных языков.

### Успешные проекты

Различные продукты ABBYY используют такие организации и компании, как Государственный Пенсионный Фонд, Сбербанк России, Внешторгбанк, РОСНО, Adidas, ТД "Перекресток", АВТОВАЗ, Archivista (Швейцария), Администрация Президента России, Arkenstone (США), Всероссийская Телерадиокомпания, C Technologies (Швеция), ГАЗПРОМ, ДАЕВОО (Москва), Государственная Дума РФ, DHL INTERNATIONAL C.I.S., Государственная Историческая Библиотека, eFax (США), LOCKHEED SPACE AND MISSILE CORPORATION (США), Государственная Регистрационная Палата РФ, MAS Elektronikhandels GmbH (Германия), Государственный музей изобразительных искусств им. А.С.Пушкина, MASTER FOODS (Москва), Государственный ЭРМИТАЖ, MERCEDES-BENZ AG, ИТАР-ТАСС, NewSoft (США), Министерство Внутренних Дел России, OTG Software (США), Московский Государственный Университет, Primax (Нидерланды), МОСПРИВАТИЗАЦИЯ, PROCTER&GAMBLE (Москва), Мэрия Москвы, SALAMANDER (Москва), Samsung Electronics (Южная Корея), НК «ЮКОС», Samsung Data Systems (Южная Корея), Siemens Nixdorf (Германия), Правительство Москвы, Sumitomo Electric Industries Ltd. (Япония), Ракетно-Космическая корпорация «ЭНЕРГИЯ», TOKYO INTERNATIONAL UNIVERSITY, Центральный Банк России, YVES ROCHER, Банк Москвы, METRO Cash & Carry (Москва), Nestle (Москва), Рособоронэкспорт, Фабрика "Большевик" ... и еще более 100 000 организаций в 80 странах мира.

### Проекты, в которых используются технологии ABBYY:

Автоматизированный ввод машиночитаемых форм налоговых деклараций и справок о доходах в Государственной Налоговой Службе Российской Федерации с помощью ABBYY FormReader;

Ввод платежных документов клиентов Сбербанка РФ с помощью ABBYY FineReader Банк;

Ввод машиночитаемых форм "Анкета застрахованного лица" и "Индивидуальные сведения" в Государственном Пенсионном Фонде РФ с помощью ABBYY FormReader;

Обработка результатов Единого Государственного Экзамена (ЕГЭ), проводимого Федеральным Центром Тестирования РФ, находящимся под патронажем Министерства образования и науки РФ, с помощью технологий ABBYY FormReader;

Организация системы полнотекстового поиска в электронном архиве «Независимой Газеты», на основе ABBYY Retrieval&Morphology Engine;

Организация ввода документов в электронный архив Администрации Президента РФ на базе ABBYY FineReader Engine;

Интеграция технологий ABBYY (распознавание и полнотекстовый поиск) в электронный архив компании «Мониторинг СМИ Украины» на основе ABBYY FineReader Scripting Edition;

и многие другие российские и зарубежные проекты.

Наши технологии используют в своих продуктах ведущие игроки рынка документооборота и ввода данных, как на международном рынке, например, Captiva, EMC2/Documentum, Kofax Image Products, Verity, Panasonic, HP и другие, так и на российском – 1С, ЛАНИТ, «ИнтерТраст», ЭОС, Digital Design, «ТерраЛинк», «Интерпроком Лан», Naumen.

ABBYY имеет соглашения с 14 интернациональными производителями оборудования: BenQ, Epson, Foxlink, Lexmark, Microtek, Mustek, Primax, Plustek, UMAX, Maxium, Veutron, Toshiba, Fujitsu, Ricoh. Эти компании поставляют продукты на основе технологий ABBYY в комплекте со своим оборудованием (сканерами, многофункциональными аппаратами и т.п.).

Непревзойденное качество продуктов ABBYY является результатом научных исследований, которые компания ведет со дня ее основания. В 2002 году авторский коллектив разработчиков системы распознавания ABBYY FineReader был удостоен **Премии Правительства РФ** в области науки и техники.

Подробная информация о компании и продуктах ABBYY находится на сайте [www.ABBYY.ru](http://www.ABBYY.ru).

Вы можете также получить информацию по телефону: (095) 783–3700 ((495) 783–3700) или электронной почте: [sales@abbyy.ru](mailto:sales@abbyy.ru).

## Технологии других компаний

### Vorbis

ПО использует формат Vorbis для сжатия звуковых файлов.

© 2005, Xiph.org Foundation.

### Библиотеки формата Vorbis лицензированы у Xiph.org Foundation.

Распространение и использование настоящего программного обеспечения в виде исходного или двоичного кода, с внесением изменений или без него, разрешается при соблюдении следующих условий:

при распространении настоящего программного обеспечения в виде исходного кода оно должно сохранить уведомление об авторских правах, приведенное выше, настоящий перечень условий и отказ от прав, приведенный ниже.

при распространении настоящего программного обеспечения в виде двоичного кода в документации и/или других материалах, прилагаемых к нему, должны быть воспроизведены уведомление об авторских правах, приведенное выше, настоящий перечень условий и отказ от прав, приведенный ниже.

ни название Xiph.org Foundation, и названия (имена) соавторов не могут быть использованы для подтверждения подлинности или продвижения на рынок программных продуктов, произведенных на основе настоящего программного обеспечения, без получения предварительного письменного разрешения.

Настоящее программное обеспечение Vorbis предоставляется правообладателями и соавторами "таким, каково оно есть" ("as is"). Правообладатели и соавторы не предоставляют никаких явных или подразумеваемых гарантий относительно программного обеспечения Vorbis, в том числе (но не ограничиваясь этим) не предоставляют никаких подразумеваемых гарантий пригодности для продажи и конкретного использования. Управляющие и соавторы не несут никакой ответственности за прямые, косвенные, случайные или штрафные убытки, даже если о возможности таких убытков было им сообщено и независимо от того, что является причиной возникновения этой ответственности: договор, объективная ответственность или деликт (включая небрежность или иное). Под убытками, которые возникли в результате какого-либо использования настоящего программного обеспечения, подразумеваются в том числе (но не ограничиваясь этим) затраты на приобретение товаров или услуг-заменителей, утрата возможности использования, потеря данных, упущенная выгода и любые убытки в результате приостановки деятельности.

### ParaType

Шрифты Newton, Pragmatica, Courier © 2001 ParaType, Inc.

Шрифт OCR-в-ГОСТ © 2003 ParaType, Inc.

Дополнительные шрифты для различных языков можно приобрести на <http://www.paratype.com/shop/>

### ПО JasPer

© 1999–2000, Image Power, Inc. and the University of British Columbia, Canada.

© 2001–2002 Michael David Adams.

Все права защищены.

Публичная лицензия на IMAGE POWER JPEG–2000

\*\*\*\*\*

## ПРЕДМЕТ:

Настоящей лицензией любому лицу (далее – «Пользователь»), получившему копию настоящего ПО и сопроводительную документацию к нему, безвозмездно предоставляется право распоряжаться ПО Jasper Software без каких-либо ограничений, включая право использовать, копировать, изменять, встраивать, воспроизводить, распространять, сублицензировать и/или продавать копии ПО Jasper Software (в виде исходных кодов или исполняемой программы), а также разрешать лицам, которым передается ПО Jasper Software, совершать аналогичные действия при условии соблюдения нижеперечисленных Условий.

## Условия

\*\*\*\*\*

A. Распространяемые копии в виде исходного кода должны содержать вышеприведенное предупреждение об авторском праве, настоящий список условий и нижеприведенный отказ от права.

B. Распространяемые копии в виде исполняемой программы должны содержать в документации и/или иных сопроводительных материалах вышеприведенное предупреждение об авторском праве, настоящий список условий и нижеприведенный отказ от права.

C. Имя Имидж Пауэр Инк., а также имена других участников (включая, Университет Британской Колумбии и Майкла Дэвида Адамса) не должны использоваться для поддержки или рекламы продуктов, созданных на основе настоящего ПО, без их предварительного письменного согласия.

D. Пользователь обязуется не подавать исков против Имидж Пауэр Инк., Университета Британской Колумбии, Майкла Дэвида Адамса или иных участников (вместе – «Лицензиары») за нарушение авторских прав (АП) Пользователя на технологию, которой владеет Пользователь или которую Пользователь имеет право лицензировать или сублицензировать и которая является необходимым элементом для заявления о совместимости с ISO/IEC 15444-1 (т.е. JPEG-2000 Part 1). АП означают любые права на интеллектуальную собственность во всех странах мира, защищенные статутным или общим правом, независимо от того, оформлены они или нет, включая, без ограничений: (i) патенты и заявки на патенты, которыми владеет Пользователь или которые Пользователь имеет право лицензировать; (ii) права на авторские произведения, включая авторские права, заявки на авторские права, записи об авторских правах в реестре, права на шаблоны, заявки на шаблоны, записи о правах на шаблоны в реестре; (iii) права, связанные с защитой коммерческой тайны и конфиденциальной информации; (iv) любое право, аналогичное тем, что перечислены в подпунктах (i), (ii), и (iii) и любые другие имущественные права на нематериальную собственность (за исключением прав на товарные знаки, упаковку или знаки обслуживания); и (v) части, продолжения, возобновления, повторная выдача и продление вышеперечисленных прав (насколько это применимо), действующих на настоящий момент, оформляемых, выданных или полученных позднее.

E. В случае подачи иска Пользователем против любого из Лицензиаров, таковые Лицензиары имеет право аннулировать лицензию Пользователя и любые сублицензии, выданные Пользователем другим сторонам.

F. Настоящее ПО предназначено для использования только в программных и аппаратных средствах, удовлетворяющих ISO/IEC 15444-1 (т.е. JPEG-2000 Part 1). Настоящим не предоставляется никаких прав на использование ПО в продуктах, которые не удовлетворяют ISO/IEC 15444-1. Стандарт JPEG-2000 Part 1 можно приобрести у Международной организации по стандартизации.

НАСТОЯЩИЙ ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ НАСТОЯЩЕЙ ЛИЦЕНЗИИ. НАСТОЯЩИЙ ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ЛЮБОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО JASPER SOFTWARE. ЛИЦЕНЗИАРЫ ПРЕДОСТАВЛЯЮТ ПО JASPER SOFTWARE «ТАКИМ, КАКОВО ОНО ЕСТЬ», И НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТ НИКАКИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ (НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ) НЕ ГАРАНТИРУЮТ, ЧТО ПО JASPER SOFTWARE НЕ СОДЕРЖИТ ДЕФЕКТОВ, ПРИГОДНО К ПРОДАЖЕ, ПРИГОДНО ДЛЯ КОНКРЕТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НЕ НАРУШАЕТ ПРАВ ТРЕТЬИХ СТОРОН. ЛИЦА, НАМЕРЕВАЮЩИЕСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПО JASPER SOFTWARE ИЛИ ЕГО МОДИФИКАЦИИ В ПРОГРАММНЫХ ИЛИ АППАРАТНЫХ ПРОДУКТАХ НАСТОЯЩИМ УВЕДОМЛЯЮТСЯ О ТОМ, ЧТО ТАКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЖЕТ НАРУШАТЬ ДЕЙСТВУЮЩИЕ ПАТЕНТЫ. АВТОРСКИЕ ПРАВА. ПРАВА НА ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ ИЛИ ДРУГИЕ ПРАВА НА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ. ВСЕ РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С КАЧЕСТВОМ И РАБОТОСПОСОБНОСТЬЮ ПО JASPER SOFTWARE, ВОЗЛАГАЮТСЯ НА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. В СЛУЧАЕ ЕСЛИ В КАКОЙ-ЛИБО ЧАСТИ ПО JASPER SOFTWARE ОБНВРУЖИТСЯ ДЕФЕКТ, ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ (А НЕ ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ РАЗРАБОТЧИКИ, УНИВЕРСИТЕТ БРИТАНСКОЙ КОЛУМБИИ, ИМИДЖ ПАУЭР ИНК., МАЙКЛ ДЭВИД АДАМС ИЛИ ИНЫЕ УЧАСТНИКИ) ОБЯЗУЕТСЯ ПРИНЯТЬ НА СЕБЯ ВСЕ ЗАТРАТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ, ПОЧИНКЕ ИЛИ ИСПРАВЛЕНИЮ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ И НЕЗАВИСИМО ОТ ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ПРАВОВОЙ ТЕОРИИ, БУДЬ ТО ДЕЛИКТ (ВКЛЮЧАЯ НЕБРЕЖНОСТЬ), ДОГОВОР ИЛИ ИНАЯ ТЕОРИЯ, ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ РАЗРАБОТЧИКИ, УНИВЕРСИТЕТ БРИТАНСКОЙ КОЛУМБИИ, ИМИДЖ ПАУЭР ИНК., МАЙКЛ ДЭВИД АДАМС И ИНЫЕ УЧАСТНИКИ, А ТАКЖЕ РАСПРОСТРАНИТЕЛИ ПО JASPER SOFTWARE И ИХ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ И ИНЫМИ ЛИЦАМИ ЗА ЛЮБЫЕ КОСВЕННЫЕ, ПРЯМЫЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ УБЫТКИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ТАКОВЫМИ, УБЫТКИ ИЗ-ЗА ИСПОРЧЕННОЙ РЕПУТАЦИИ, ОСТАНОВКИ РАБОТЫ, ПОЛОМКИ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЫ КОМПЬЮТЕРНОГО ОБОРУДОВНИЯ И ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ КОММЕРЧЕСКИЕ УБЫТКИ И УЩЕРБ, ДАЖЕ ЕСЛИ ПОСТРАДАВАШАЯ СТОРОНА БЫЛА ИЗВЕЩЕНА ИЛИ ДОЛЖНА БЫЛА ЗНАТЬ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ. ПО JASPER SOFTWARE И ЛЕЖАЩАЯ В ЕГО ОСНОВЕ ТЕХНОЛОГИЯ НЕ ОБЛАГАЮТ ОТКАЗОУСТОЙЧИВОСТЬЮ И НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАЧЕСТВЕ УПРАВЛЯЮЩЕЙ СИСТЕМЫ,

РАБОТАЮЩЕЙ В РЕЖИМЕ РЕАЛЬНОГО ВРЕМЕНИ В ОПАСНЫХ УСЛОВИЯХ, ТРЕБУЮЩИХ БЕЗОТКАЗНОЙ РАБОТЫ, ТАКИХ КАК ЯДЫЕРНЫЕ УСТАНОВКИ, АВИАЦИОННЫЕ НАВИГАЦИОННЫЕ ИЛИ КОММУНИКАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ, АВИАДИСПЕТЧЕРСКИЕ СИСТЕМЫ, АППАРАТЫ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ ЖИЗНИ, ОРУЖИЕ ИЛИ СИСТЕМЫ, В КОТОРЫХ ОТКАЗ ПО JASPER SOFTWARE ИЛИ ЛЕЖАЩИХ В ЕГО ОСНОВЕ ТЕХНОЛОГИИ ИЛИ ПРОДУКТОВ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ, ТРАВМАМ, СЕРЬЕЗНОМУ УЩЕРБУ ЗДОРОВЬЮ ИЛИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ («ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ПОВЫШЕННЫМ РИСКОМ»). ЛИЦЕНЗИАР ЯВНЫМ ОБРАЗОМ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ПРИГОДНОСТИ ПО ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, СВЯЗАННОЙ С ПОВЫШЕННЫМ РИСКОМ. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ОБЯЗУЕТСЯ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ, РАСПРОСТРАНЯТЬ ИЛИ ПРОДАВАТЬ ПО JASPER SOFTWARE И ЛЕЖАЩИЕ В ЕГО ОСНОВЕ ТЕХНОЛОГИЮ ИЛИ ПРОДУКТЫ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, СВЯЗАННОЙ С ПОВЫШЕННЫМ РИСКОМ, И ОБЯЗУЕТСЯ ПРЕДОСТАВИТЬ СВОИМ КЛИЕНТАМ И КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ СВОИХ ПРОДУКТОВ КОПИЮ НАСТОЯЩЕГО РАЗДЕЛА.

### **Товарные знаки других компаний**

#### **Adobe**

Adobe, Acrobat являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Adobe Systems Incorporated.

#### **Microsoft**

Microsoft, Outlook, Windows, Windows NT, Windows Mobile являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах Америки и/или других странах. Скриншоты продуктов компании Microsoft Corporation приводятся с разрешения компании Microsoft Corporation.

#### **Palm**

Palm является одним из товарных знаков или зарегистрированных товарных знаков, принадлежащих или лицензированных Palm, Inc.

#### **PalmSource**

PalmSource, Palm OS, Palm Desktop и некоторые другие товарные знаки и логотипы являются товарными знаками, которые могут быть зарегистрированы в США, Франции, Германии, Японии, Великобритании и других странах и либо принадлежат PalmSource, Inc или аффилированным компаниям, либо лицензируются PalmSource, Inc. у Palm Trademark Holding Company, LLC.

#### **Symbian**

Symbian и все знаки и логотипы, основанные на Symbian, являются товарными знаками Symbian Limited.

#### **Nokia**

Nokia является зарегистрированным товарным знаком Nokia Corporation.

Остальные товарные знаки являются товарными или зарегистрированными товарными знаками своих законных владельцев.

## Техническая поддержка

Если при использовании программы ABBYY Lingvo у вас возникли вопросы, то вы можете воспользоваться детальным описанием функциональности этой программы, приведенном в **Справке** программы ABBYY Lingvo или зайти на наш сайт [www.abbyy.ru](http://www.abbyy.ru) в раздел технической поддержки. Возможно, вы найдете ответ на свой вопрос.

Для того чтобы дать вам квалифицированные рекомендации, работникам отдела поддержки пользователей необходимо иметь следующую информацию:

Фамилия, имя, отчество,

Название организации,

Телефон (факс, адрес электронной почты),

Серийный номер дистрибутива,

Выпуск (см. меню **Справка>О программе ABBYY Lingvo...>Выпуск**),

Общее описание проблемы с полным текстом сообщения об ошибке (если такое имеется),

Тип вашего компьютера,

Версия операционной системы Microsoft® Windows,

Другую информацию, которую вы считаете важной.

**⚠️Внимание!** Техническая поддержка оказывается только зарегистрированным пользователям. Вы можете зарегистрироваться на нашем сайте.

## Как купить программу ABBYY Lingvo

Благодарим вас за интерес к нашим продуктам!

Российская компания ABBYY создает программы, призванные сделать жизнь людей интереснее, избавить их от скучной монотонной работы. И мы рады, что одна из наших программ теперь в вашем распоряжении.

Информацию о линейке электронных словарей ABBYY Lingvo 11 вы найдете в разделе **О программе**.

### Где можно купить ABBYY Lingvo?

- В России и странах СНГ:
- В компьютерных магазинах и салонах;
- В интернет-магазинах.
- В других странах:
- В интернет-магазине ABBYY;
- В ближайшем офисе компании ABBYY.

Для выяснения любых вопросов, связанных с покупкой ABBYY Lingvo, вы можете связаться с нами по электронной почте – [sales@abbyy.ru](mailto:sales@abbyy.ru) или обратиться в один из офисов компании ABBYY.

### Установка Lingvo на несколько компьютеров

Если вам нужно установить программу более чем на один компьютер, вы можете приобрести любое количество лицензий для установки ABBYY Lingvo.

Для электронного словаря ABBYY Lingvo предусмотрено два вида лицензий – «**Per seat**» и «**Concurrent**»:

Лицензия «**Per seat**», или лицензия на рабочее место. Одну лицензию данного типа можно установить и использовать только на одном рабочем месте;

Лицензия «**Concurrent**», или лицензия на одновременный доступ пользователей. Программу можно установить на любое количество компьютеров в пределах одной локальной сети. Однако в одно и то же время можно будет запустить только такое количество копий ABBYY Lingvo, которое не превышает количество приобретенных лицензий.

Для установки программы на несколько компьютеров можно воспользоваться серверным (по сети) или локальным (на каждый компьютер по отдельности) способами установки.

Серверная установка особенно удобна при наличии в офисе большого количества ПК, объединенных в локальную сеть. В этом случае ABBYY Lingvo следует установить на сервер, а затем развернуть на требуемое количество рабочих станций. При этом могут использоваться современные инструменты сетевой установки (Microsoft® Active Directory, Microsoft SMS, Task Scheduler) и администрирования.

При локальной установке IT-специалист должен будет последовательно повторять процедуру инсталляции Lingvo, переходя с дистрибутивом от одного рабочего места к другому. Данным способом рекомендуется пользоваться при отсутствии локальной сети или в тех случаях, когда требуемое количество установок программы невелико.

### Скидки

Стоимость лицензии зависит от того, какое количество лицензий вы желаете приобрести. Узнать, какую именно скидку вы получите при покупке того или иного количества лицензий, можно из прайс-листа, который доступен на сайте [www.lingvo.ru](http://www.lingvo.ru). Кроме того, прайс-лист можно получить по электронной почте, отправив запрос на адрес [sales@abbyy.ru](mailto:sales@abbyy.ru). Для учебных и медицинских заведений предусмотрены специальные условия лицензирования линейки продуктов ABBYY Lingvo — со скидкой в размере 40%. Это обычные продукты, продаваемые по льготной цене.

## Координаты офисов АБВУУ

Россия	<p><b>АБВУУ Россия</b> <b>Тел.:</b> +7 095 783 3700, +7495 783 3700 <b>Факс:</b> +7 095 783 2663, +7 495 783 2663 <b>Почтовый адрес:</b> Россия, 129301, Москва, а/я 54, ООО "Аби Софтвр" <b>Физический адрес:</b> Москва, ст. м. ВДНХ, ул. Касаткина, дом 11, строение 1 <b>E-mail:</b> sales@abby.com <b>Техническая поддержка</b> support@abby.ru <a href="http://www.abby.ru">http://www.abby.ru</a></p>
Северная/Центральная Америка	<p>Для пользователей в США, Канаде и Мексике: <b>АБВУУ USA</b> <b>Тел.:</b> +1 510 226 6717 <b>Факс:</b> +1 510 226 6069 <b>Адрес:</b> 47221 Fremont Boulevard, Fremont, California 94538, USA <b>E-mail:</b> sales@abbyusa.com <b>Техническая поддержка</b> support@abbyusa.com <a href="http://www.abbyusa.com">http://www.abbyusa.com</a></p>
Восточная и Южная Европа	<p>Для пользователей в Албании, Боснии и Герцеговине, Болгарии, Хорватии, на Кипре, в Чехии, Венгрии, Израиле, Македонии, на Мальте, в Молдавии, Польше, Румынии, Словакии, Турции и на Украине: <b>АБВУУ Украина</b> <b>Тел.:</b> +380 44 490 9999 <b>Факс:</b> +380 44 490 9461 <b>Адрес:</b> Украина, 02002 Киев, а/я 23 <b>E-mail:</b> sales@abby.ua <b>Техническая поддержка:</b> <b>Тел.:</b> +380 44 490 9463 support@abby.ua <a href="http://www.abby.ua">http://www.abby.ua</a></p>
Западная Европа	<p>Для пользователей в Австрии, странах Бенилюкса, Великобритании, Дании, во Франции, в Германии, Греции, Италии, Ирландии, Норвегии, Португалии, Испании, Швеции, Швейцарии и других странах этого региона: <b>АБВУУ Europe GmbH</b> <b>Тел.:</b> +49-(0)89-511 159 0 <b>Факс:</b> +49-(0)89-511 159 59 <b>Адрес:</b> Anglerstrasse 6, 80339 Munich, Germany <b>E-mail:</b> sales@abbyeu.com <b>Техническая поддержка</b> support@abbyeu.com <a href="http://www.abby.com">http://www.abby.com</a></p>
Все другие регионы	<p>Для пользователей в других странах, не упомянутых выше: <b>АБВУУ Россия</b> <b>Тел.:</b> +7 095 783 3700, +7 495 783 3700 <b>Факс:</b> +7 095 783 2663, +7 495 783 2663 <b>Почтовый адрес:</b> Россия, 129301, Москва, а/я 54, ООО "Аби Софтвр" <b>Физический адрес:</b> Москва, ст. м. ВДНХ, ул. Касаткина, дом 11, строение 1 <b>E-mail:</b> sales@abby.com <b>Техническая поддержка</b> support@abby.ru <a href="http://www.abby.ru">http://www.abby.ru</a> <a href="http://www.abby.com">http://www.abby.com</a></p>